

DE

## Originalbetriebsanleitung | Turmheizlüfter

Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

EN

## Translation of the original operating instructions | Tower fan heater

This device is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

FR

## Traduction du manuel d'utilisation d'origine | Radiateur soufflant

Cet appareil n'est adapté qu'à des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

IT

## Traduzione del Manuale d'Uso originale | Radiatore soffiante

Il presente apparecchio è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

ES

## Traducción del manual original | Calentador de torre

Este equipo sólo es apropiado para espacios bien aislados o para el uso ocasional.

NL

## Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Calentador de torre

Dit apparaat is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.

CZ

## Překlad originálního návodu k provozu | Věžový teplovzdušný ventilátor

Tento přístroj je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

SK

## Překlad originálneho návodu na obsluhu | Vežový ohrievač

Toto zariadenie je vhodné len do dobre izolovaných miestností alebo na príležitostné použitie

PL

## Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Ogrzewacz wieżowy

Urządzenie nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnego użytku.

HU

## Az eredeti használati útmutató fordítása | Toronyfűtő

A készülék csak jól szigetelt helyiségekhez vagy alkalmi használatra alkalmas.



# GTH 2000 K

85182

# GÜDE

**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service.

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

ESPAÑOL

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

ČESKY

Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.

SLOVENČINA

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu..

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



## Lieferumfang

**EN** Scope of delivery **FR** Fourniture **IT** Ambito di fornitura **ES** Volumen de entrega  
**NL** Leveringsomvang **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **PL** Zakres dostawy  
**HU** Szállítási terjedelem



<b>Deutsch</b>	TECHNISCHE DATEN   ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN   SICHERHEIT   MONTAGE & INBETRIEBNAHME   BEDIENUNG   STÖRUNGSBEHEBUNG   REINIGUNG & WARTUNG   LAGERUNG   GARANTIE   SERVICE   ENTSORGUNG	5
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   REQUIRED INFORMATION ON ELECTRIC SINGLE ROOM HEATERS   SAFETY   ASSEMBLY & COMMISSIONING   OPERATION   TROUBLESHOOTING   CLEANING AND MAINTENANCE   STORAGE   WARRANTY   SERVICE   DISPOSAL	13
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   INFORMATIONS REQUISES POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE INDIVIDUELS   SÉCURITÉ   ASSEMBLAGE & MISE EN SERVICE   VUE D'ENSEMBLE ET UTILISATION   DÉPANNAGE   NETTOYAGE ET MAINTENANCE   STOCKAGE   GARANTIE   SERVICE   MISE AU REBUT	21
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   INFORMAZIONI NECESSARIE SUI RISCALDATORI ELETTRICI PER AMBIENTI SINGOLI   SICUREZZA   MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO   PANORAMICA E UTILIZZO   RISOLUZIONE DEI GUASTI   PULIZIA E MANUTENZIONE   STOCCAGGIO   GARANZIA   ASSISTENZA   SMALTIMENTO	29
<b>Español</b>	DATOS TÉCNICOS   INFORMACIÓN NECESARIA SOBRE LOS CALEFACTORES ELÉCTRICOS DE UNA HABITACIÓN   SEGURIDAD   MONTAJE & IPUESTA EN MARCHA   VISTA GENERAL & MANEJO   ELIMINACIÓN DE AVERÍAS   LIMPIEZA & MANTENIMIENTO   ALMACENAMIENTO   GARANTÍA   SERVICIO   ELIMINACIÓN	37
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VEREISTE GEGEVENS VOOR ELEKTRISCHE RUIMTEVERWARMINGSAPPARATEN   VEILIGHEID   MONTAGE & INBEDRIJFSTELLING   BEDIENING   PROBLEEMOPLOSSING   REINIGING & ONDERHOUD   OPSLAG   GARANTIE   SERVICE   AFVALVERWERKING	45
<b>Česky</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VEREISTE GEGEVENS VOOR ELEKTRISCHE RUIMTEVERWARMINGSAPPARATEN   VEILIGHEID   MONTAGE & INBEDRIJFSTELLING   BEDIENING   PROBLEEMOPLOSSING   REINIGING & ONDERHOUD   OPSLAG   GARANTIE   SERVICE   AFVALVERWERKING	53
<b>Slovenčina</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POŽADOVANÉ ÚDAJE O ELEKTRICKÝCH OHRIEVAČOCH JEDNOTLIVÝCH MIESTNOSTÍ   BEZPEČNOSŤ   MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY   OBSLUHA   ODSTRANOVANIE PORÚCH   ČISTENIE A ÚDRŽBA   SKLADOVANIE   ZÁRUKA   SERVIS   LIKVIDÁCIA	61
<b>Polski</b>	DANE TECHNICZNE   WYMAGANE INFORMACJE DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH GRZEJNIKÓW POKOJOWYCH   BEZPIECZEŃSTWO   MONTAŻ I URUCHOMIENIE   OBSŁUGA   ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW   CZYSZCZENIE I KONSERWACJA   PRZECHOWYWANIE   GWARANCJA   SERWIS   UTYLIZACJA	69
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   AZ ELEKTROMOS HELYSÉGFŰTŐ KÉSZÜLÉKEKRE VONATKOZÓ KÖTELEZŐ ADATOK   BIZTONSÁG   SZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS   KEZELÉS   HIBAMEGOLDÁS   TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS   TÁROLÁS   GYÁRTÓI GYÁRTÁSI GARANCIA   SZERVIZ   HULLADÉKKEZELÉS	77

## Technische Daten

Turmheizlüfter	GTH 2000 K
Artikel-Nr.	85182
Netzanschluss	220-240 V~, 50-60 Hz
Heizleistung	2 kW
Anzahl der Heizstufen	3 + Lüfter
Heizstufen	eco / 1 / 2 kW
Leistungsaufnahme max.	2000 W
Nennstromaufnahme	8,7 A
Raumheizvermögen	ca. 15 m <sup>3</sup>
Raumheizungsjahresnutzungsgrad $\eta_s$	48,2 %
Luftdurchsatz	60 m <sup>3</sup> /h
Länge des Anschlusskabels	1,4 m
Netzsteckertyp	CEE 7/17
Überhitzungsschutz	90 °C
Schutzart/-klasse	IP20 / II
Abmessungen L x B x H	190 x 190 x 490 mm
Gewicht	1,6 kg

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
<b>Wärmeleistung</b>				Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2.000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1.250	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.000	kW	Elektronischer Raumtemperaturregler	ja
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
<b>Leistungsaufnahme</b>				Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Im Aus-Zustand	$P_0$	0.00	W	Raumtemperatur mit Erkennung offener Fenster	nein
Im Bereitschaftszustand	$P_{sm}$	0.40	W	Fernbedienungsoption	nein
Im Leerlaufzustand	$P_{idle}$	0.40	W	Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	$P_{nsm}$	0.00	W	Betriebszeitbegrenzung	ja
Bereitschaftszustand mit Informations oder Statusanzeige			nein	Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Regelungsgenauigkeit	nein

## Sicherheit

### Symbole auf dem Gerät



Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Achtung Gefahr! Sicherheitsvorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind müssen zwingend beachtet werden. Eine Missachtung kann zu schweren gesundheitlichen Schäden sowie immensen Sachschäden führen.



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recyclingstellen abgegeben werden.



Schutzklasse 2

### Wichtige Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme/Nutzung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie diese für die Zukunft auf! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt ebenfalls nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

#### ⚠ **Warnung**

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder müssen stets beaufsichtigt werden damit Sie nicht mit dem Gerät spielen!

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren dürfen sich dem Produkt nicht nähern, wenn sie nicht

unter ständiger Beaufsichtigung stehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nur ein- bzw. ausschalten, wenn es gemäß den üblichen Gebrauchsvorschriften installiert und positioniert wurde und sie beaufsichtigt und sichere Benutzung unterrichtet worden sind und die möglichen Gefahren begriffen haben.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsvorgänge daran durchführen.

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

#### ⚠ **Warnung**

Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

#### ⚠ **Warnung**

Das Gerät darf nicht in kleinen Räumen verwendet werden, wenn sich Personen darin befinden, die sich nicht unter ständiger Aufsicht befinden und den Raum nicht selbstständig verlassen können.

#### ⚠ **VORSICHT**

**Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**

#### ⚠ **Warnung**

**Zwischen dem Lufteinlass und dem Luftauslass des Gerätes und allen brennbaren Stoffen wie z.B. Betten, Sofas, Textilien und Vorhängen ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 1m einzuhalten.**

#### ⚠ **Vorsicht Überhitzung!**

Das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie z. B. eine Zeitschaltuhr versorgen oder mit einem Stromkreis verbinden, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird. Dies kann zum unbeabsichtigten Rücksetzen des Schutztem-

peraturbegrenzers führen.

Stellen Sie das Gerät standsicher und aufrecht auf einen ebenen und tragfähigen Untergrund.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es durch einen Sturz oder andere Ursachen sichtbare Beschädigungen aufweist.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Gerätes den Zustand des Netzkabels. Sollte es Zweifel an dessen einwandfreien Zustand geben wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.

Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens aufstellen.

Lassen Sie das Gerät, wenn es benutzt wird, nicht unbeaufsichtigt.

Das Gerät darf, während es in Betrieb ist ausschließlich am dafür vorgesehenen Tragegriff bewegt werden.

Verwenden oder lagern Sie keine explosiven oder entflammaren Stoffe (z. B. Benzin, Papier oder Farben) im Umkreis des Produkts.

#### **⚠ Warnung vor elektrischer Spannung**

Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie elektrische Teile während der Reinigung oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließend Wasser.

Gerät niemals in Nassräumen verwenden.

Bedienelemente dürfen nicht von Personen berührt werden, die sich im Wasser befinden. Stellen Sie stets sicher, dass ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Bedienelemente am Gerät oder den Netzstecker für den Netzanschluss berühren.

Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen und Betreiben Sie es nie in nassem Zustand.

Vor Lagerung, Aufbau-, Umrüst-, Transport-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets das Gerät ausschalten und durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung trennen. Lassen Sie das Gerät anschließend abkühlen.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze gelangen. Sie riskieren Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät.

Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen.

Halten Sie das Gerät sauber. Die häufigsten Ursachen

einer Überhitzung sind Staub- oder Partikelablagerungen im Gerät. Sie müssen diese Ablagerungen regelmäßig entfernen, indem Sie das Gerät abschalten und die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger absaugen.

Sicherheitszeichen, Etiketten oder Aufkleber nicht vom Gerät entfernen und in lesbarem Zustand halten.

Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbarem Untergrund auf.

Stellen Sie das Gerät nicht auf hochflorigen Teppichen auf.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass Personen, Tiere und Pflanzen nicht direkt im Luftstrahl stehen.

Vermeiden Sie offene Fenster und Türen.

Das Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Die Geräte dürfen nicht in öl-, schwefel- oder salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt werden.

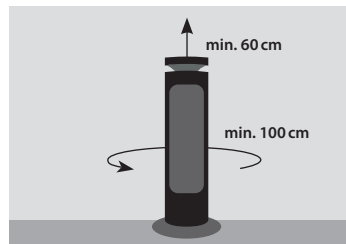
Die Geräte nicht in feuergefährdeten Räumen (z. B. Holzschuppen) aufstellen.

Das Gerät niemals in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners stellen.

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden!

Es dürfen keine eigenmächtigen baulichen Veränderungen, sowie An- oder Umbauten am Gerät vorgenommen werden.

Die Mindestabstände müssen eingehalten werden. Siehe nachfolgende Grafik.



#### **Kippschutz**

Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter. Dieser Sicherheitsschalter stellt den Strom ab, sobald das Gerät umkippt. Weiterhin verhindert dieser Schalter gefährliche Situationen durch Überhitzung.

Hat der Kippschutz ausgelöst müssen Sie das Gerät gerade auf einen ebenen Untergrund aufstellen. Dann können Sie es wieder anschalten.

#### **⚠ Warnung vor heißer Oberfläche! Verbrennungsgefahr!**

Wenn das Gerät umgekippt ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat bevor Sie es aufrichten.

#### **Hinweis**

Das Gerät immer gerade aufstellen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

## Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über ein Sicherheitsthermostat. Bei Überhitzung, also dem Überschreiten der Betriebstemperatur schaltet sich dieser ein und die Heizung wird deaktiviert. Der Ventilator läuft weiter, um das Gerät abzukühlen. Suchen Sie nach der Ursache der Überhitzung und beseitigen diese. Ist das Gerät ausreichend abgekühlt schaltet es sich automatisch wieder ein.

Sollte das Gerät dennoch zu heiß werden oder wenn der Sicherheitsthermostat bei Überhitzung nicht schaltet, dann greift der Überhitzungsschutz und das Gerät schaltet komplett ab. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

## Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät sofort aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung. Ziehen Sie also das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Ein defektes Gerät darf nicht mehr ans Stromnetz angeschlossen werden!

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizgerät darf ausschließlich in vor Feuchtigkeit geschützten Innenräumen betrieben werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Heizen in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Beim Einsatz des Gerätes sind grundsätzlich immer die jeweiligen örtlichen Bau- und Brandschutzvorschriften sowie die nötigen elektrischen Absicherungen zu beachten. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Das Gerät eignet sich vor allem als Zusatzheizung und ist ausschließlich für die Bodenaufstellung vorgesehen. Es ist nicht als Primärheizgerät geeignet.

## Untersagte Anwendungsbereiche

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.

Das Gerät nicht in explosions- und feuergefährdeten Räumen montieren.

Das Gerät ist nicht zur Trocknung von Kleidung oder zur Montage unter Bänken oder in Fußbodenschächten bestimmt.

Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.

Das Gerät darf nicht zu Wand- oder Deckenmontage verwendet werden.

Das Gerät darf nicht auf nassem oder überschwemmtem Untergrund aufgestellt werden.

Das Gerät darf nicht zum Beheizen von Fahrzeugen genutzt werden.

Legen Sie keine Gegenstände (oder Kleidungsstücke)

auf das Gerät.

Es dürfen keine Räume unter 4m<sup>2</sup> beheizt werden. Überhitzungsgefahr!

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Lösungsmitteln, Benzin, Lacken, anderen leicht entzündlichen Dämpfen oder in Räumen in denen diese aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nicht in Nassräumen benutzt werden.

## Montage & Inbetriebnahme

### Anlieferung

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig vom Gerät.

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und achten Sie darauf, dass es nicht beschädigt ist.

### **Warnung Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

### Hinweis

Sichtbare Schäden an der Außenverpackung bitte sofort bei der Anlieferung vom Fahrer des Paketdienstes bestätigen lassen. Wird ein Transportschaden erst beim Auspacken bemerkt, ist der Paketdienst innerhalb 24 Stunden nach Anlieferung schriftlich zu benachrichtigen, um ihn für die Schäden haftbar zu machen.

Bei diesem Gerät bedarf es keiner Montage. Es wird betriebsbereit ausgeliefert.

## Elektrischer Anschluss

1. Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
2. Stellen Sie sicher, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett ausgeschaltet ist, wenn Sie es einstecken.
4. Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten und abgesicherten Schutzkontaktsteckdose.
5. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer hinter dem Gerät entlanggeführt wird - niemals vor dem Gerät!

### **Warnung vor elektrischer Spannung**

### **Warnung: Brandgefahr!**

Verlängerungen des Netzkabels sind unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, des Verwendungszwecks und der Kabellänge auszuwählen. Es dürfen keine Mehrfachsteckdosen verwendet werden. Keine weiteren leistungsstarken Geräte in den Stromkreis anschließen.

Stellen Sie sicher, dass Verlängerungskabel vollständig

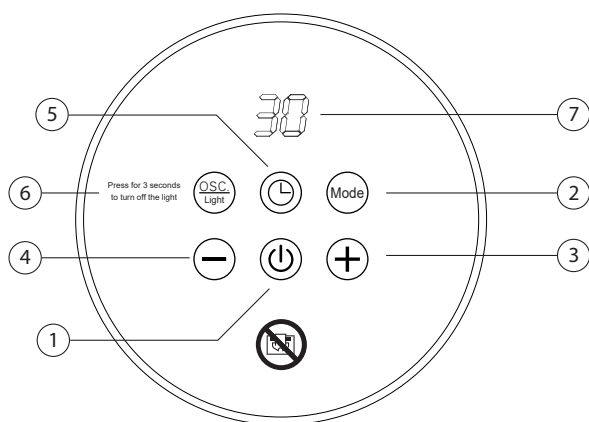
aus- bzw. abgerollt sind.

Verlegen Sie das Netzkabel an einem Ort, sodass niemand darüber stolpern kann.

Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen, sondern den dafür vorgesehenen Handgriff verwenden.

## Bedienung

### Bedienfeld



Position	Turmheizlüfter GTH 2000 K
1	An/Aus
2	Modus (Heizmodi)
3	Temperatur +
4	Temperatur -
5	Ausschalt-Timer
6	Oszillation/Licht aus (Sleep Mode)
7	LED-Display

## Gerät einschalten

Wenn Sie das Gerät unter Einhaltung aller Sicherheitshinweise und wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, korrekt und betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es nun einschalten.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Steckdose. Nun befindet sich das Gerät im Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Taste ① um das Gerät einzuschalten. Nun leuchtet das Licht am Heizgerät Blau oder Rot.

» Leuchte mit Blauem Licht: Ventilation / Lüfter (es wird auf dem Display eine Temperatur angezeigt, welche keine Aussagekraft hat. Leuchtet das Gerät blau läuft einfach nur der Lüfter)

» Leuchte mit rotem Licht und **LL** auf dem Display: Heizstufe 1 (1000 W)

» Leuchte mit rotem Licht und **HH** auf dem Display: Heizstufe 2, 2000 W

» Leuchte mit rotem Licht und **EC** auf dem Display: Heizstufe "eco", 1000 W / 2000 W

Bei dieser Heizstufe sind fest 20 °C eingestellt. Das Heizgerät heizt mit 2000 W bis eine Raumtemperatur von 20 °C erreicht ist. Im Anschluss nur noch mit 1000 W. Werden die 20 °C Raumtemperatur unterschritten, heizt das Gerät wieder mit vollen 2000 W bis sie wieder reicht sind.

Über die Modus-Taste ② können Sie zwischen reiner Ventilation und den drei Heizstufen wählen.

## Temperatur einstellen

Dieses Gerät regelt die Raumtemperatur über das integrierte Thermostat automatisch, indem es sich beim Überschreiten der eingestellten Temperatur automatisch ausschaltet und beim Unterschreiten dieser Temperatur wieder einschaltet.

Um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen, nutzen Sie nach dem oben Beschriebenen Einschalten des Gerätes die Taste ③ zum Erhöhen der Temperatur und ④ zum Senken der Temperatur. Die eingestellte Temperatur wird Ihnen auf dem LED-Display ⑦ angezeigt. Für das Einstellen der Wunschtemperatur muss Heizstufe 1 oder 2 aktiviert sein.

### Hinweis

Die gewünschte Raumtemperatur sollte höher sein als die aktuelle Raumtemperatur.

### Hinweis

Das Gerät hat einen 30-sekündigen Nachlauf. Ist die eingestellte Temperatur erreicht oder der Heizer wird über das Drücken der Taste ① in den Standby-Modus versetzt, dann läuft der Ventilator für 30 Sekunden nach um das Gerät abzukühlen. Beim manuellen Versetzen in den Standby-Modus zählen die 30 Sekunden des Nachlaufs auf dem LED-Display runter.

## Oszillation zuschalten

Um zusätzlich zu einer Heizstufe oder dem Ventilations-Betrieb die Oszillation zuzuschalten drücken Sie die Oszillations-Taste ⑥. Um die Funktion zu deaktivieren,

drücken Sie die Taste erneut.

### Hinweis

Der Oszillationsmechanismus darf niemals manuell verstellt werden. Er könnte Schaden nehmen. Benutzen Sie dazu nur die dafür vorgesehenen Funktionstaste ⑥.

## Leuchte deaktivieren

Sollten Sie das Heizgerät oder den Lüfter ohne Beleuchtung nutzen wollen, halten Sie die Taste ⑥ für 3 Sekunden gedrückt, dann schaltet sich die Leuchte aus. Das Gerät übt seine Funktion weiterhin wie eingestellt aus. Auf der Fernbedienung drücken Sie hierzu die "Sleep Mode" Taste.

## Ausschalt-Timer einstellen

Den Timer zum Ausschalten aktivieren Sie, während sich das Gerät bereits im Betrieb befindet. Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Zeitspanne zum Ausschalten einzustellen:

1. Drücken Sie die Ausschalt-Timer Taste ⑤. Nun werden im LED-Display ⑦ anstelle der °C-Anzeige die Stunden angezeigt, nachdem das Gerät ausschalten soll, bzw. in den Standby-Modus wechselt.
2. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste ⑤ die gewünschte Stundenzahl bis zur automatischen Abschaltung ein. Eine Bestätigung ist nicht erforderlich. Die von Ihnen gewählte Stundenzahl blinkt und das Display ändert die Anzeige nach Ihrer Auswahl automatisch wieder zurück zur °C-Anzeige.

### Hinweis

Wenn der Timer aktiviert ist, sollte das Gerät keinesfalls unbeaufsichtigt in einem frei zugänglichen Raum betrieben werden.

## Gerät ausschalten

1. Versetzen Sie das Gerät durch Drücken der Funktionstaste ① in den Standby-Modus.
2. Lassen Sie den Lüfter-Nachlauf bis zum Enddurchlaufen um das Gerät abzukühlen.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

### Hinweis

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung kann es zur Geruchsbildung kommen.

## Störungsbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Gerät ohne Funktion/heizt nicht	Gerät hat keine Stromversorgung	Steckdose überprüfen
		Netzstecker korrekt einstecken
		Haussicherung kontrollieren
	Gerät, Netzkabel oder Netzstecker ist defekt	An den Kundenservice oder an einen Fachmann wenden
	Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur	Die Thermostattemperatur erhöhen
	Keine Heizstufe eingestellt	Heizstufe einstellen
	Der Kippschutz hat ausgelöst	Darauf achten, dass das Gerät senkrecht positioniert ist und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist
	Das Sicherheitsthermostat hat ausgelöst	Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Die Ursache der Überhitzung beseitigen bevor das Gerät erneut gestartet wird.
verringertes Luftstrom	Luftein- und auslass nicht frei	Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. An den Kundenservice oder einen Fachmann wenden
		Reinigen und Mindestabstände beachten

### Hinweis

Warten Sie nach allen Arbeiten zur Fehlerbehebung, Wartung und Reinigung mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Sollte das Gerät dann noch immer nicht einwandfrei funktionieren wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Elektrofachbetrieb. Das Gerät muss dann geprüft und ggf. repariert werden.

einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Reparaturen, die ein Öffnen des Gerätes erfordern, sind ausschließlich dem Hersteller oder seinem Kundendienst vorbehalten.

Das Gerät, insbesondere die Lüftungsschlitze, stets sauber halten.

## Reinigung & Wartung

### Warnung vor heißer Oberfläche

### Warnung vor elektrischer Spannung

Vor der Reinigung, immer das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Das Gerät niemals zum Reinigen in Wasser legen/tauchen, weil dies sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen könnte.

Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

Das Gerät mit einem trockenen Tuch vom Staub befreien.

Um Flecken zu entfernen, kann ein leicht feuchtes Tuch verwendet werden.

### Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von

## Lagerung

### Warnung vor heißer Oberfläche

Ziehen Sie vor der Lagerung immer das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Das Gerät vor der Einlagerung ausschalten und abkühlen lassen.

Das Gerät reinigen (siehe Kapitel Reinigung) und in der Original-Verpackung einlagern.

Das Gerät an einem gut belüfteten und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lagern Sie das Gerät geschützt vor Hitze, Frost, direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

Lagern Sie das Gerät in aufrechter Position.

## Garantie

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Originalkaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation!

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können, benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Entsorgung

### ⚠️ Warnung Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Alttakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

## Technical specifications

Tower fan heater	GTH 2000 K
Item no.	85182
Mains connection	220–240 V AC, 50–60 Hz
Heating capacity	2 kW
Number of heat settings	3 + fan
Heating settings	eco / 1 / 2 kW
Maximum power consumption	2000 W
Rated current consumption	8,7 A
room heating capacity	approx. 15m <sup>3</sup>
Annual efficiency of space heating $\eta_{s}$	48,2 %
Air flow rate	60m <sup>3</sup> /h
Length of the connection cable	1,4 m
Mains plug type	CEE 7/17
Overheating protection	90 °C
Protection rating/class	IP20 / II
Dimensions L x W x H	190 x 190 x 490 mm
Weight	1.6 kg

## Required information regarding electric room heaters

information	Symbol	Value	unit	Type of heat output/room temperature controller (please select one option)	
<b>Heat output</b>				Single-stage heat output, no room temperature control	no
Rated heat output	$P_{nom}$	2.000	kW	Two or more manual settings, no room temperature control	no
Minimum heat output (Approximate figure)	$P_{min}$	1.250	kW	Room temperature controller with a mechanical thermostat	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW	Electronic room temperature controller	yes
				Electronic room temperature controller with daily schedule control	no
				Electronic room thermostat with weekday programming	no
				<b>Other regulatory options (multiple selections allowed)</b>	
<b>Power consumption</b>				Room temperature controller with presence detection	no
When switched off	$P_0$	0.00	W	Room temperature with open window detection	no
On standby	$P_{sm}$	0.40	W	Remote control option	no
When idle	$P_{idle}$	0.40	W	Adaptive control of the start of heating	no
In a networked on-call system	$P_{ns,m}$	0.00	W	Operating time limit	yes
Standby mode with information or status display			no	Black-ball sensor	no
				self-learning function	no
Annual efficiency of space heating during active operation	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Control accuracy	no

## Safety

### Symbols on the device



Warning: To prevent the heater from overheating, do not cover it.



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Warning: Danger! Safety instructions marked with this symbol must be strictly observed. Failure to do so may result in serious injury and significant damage to property.



Faulty and/or end-of-life electrical or electronic equipment must be taken to the designated recycling points.



Protection class 2

### Important safety instructions



Please read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference!

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in serious injury and/or damage to property. Ensure that third parties also only use this product after receiving the necessary instructions.

#### ⚠ Warning

This appliance is suitable for use by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been given instructions on how to use the product safely and understand the associated risks.

Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance!

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Children under the age of 3 must not be allowed near the product unless they are under constant supervision.

Children aged between 3 and 8 years may only switch the product on or off if it has been installed and positioned in

accordance with the standard instructions for use, and if they are supervised, have been properly instructed on how to use it correctly and safely, and have understood the potential risks.

Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust, clean or carry out maintenance on this product.

Children under the age of 3 should be kept away unless they are under constant supervision.

#### ⚠ Warning

To prevent overheating, do not cover the heater.

#### ⚠ Warning

The appliance must not be used in small rooms if there are people present who are not under constant supervision and cannot leave the room unaided.

#### ⚠ CAUTION

**Some parts of the product can become very hot and cause burns. Particular care should be taken when children and vulnerable people are present.**

#### ⚠ Warning

**A safety distance of at least 1 metre must be maintained between the air inlet and air outlet of the appliance and all flammable materials, such as beds, sofas, textiles and curtains.**

#### ⚠ Beware of overheating!

Do not power the appliance via an external control device, such as a timer, or connect it to a circuit that is regularly switched on and off by a device. This may cause the safety temperature limiter to reset unintentionally.

Place the appliance in an upright position on a level, stable surface.

Do not use this heater if it has been dropped.

Do not continue to use the device if it shows visible damage caused by a fall or other reasons.

Before using the appliance, check the condition of the power cord. If you have

any doubts as to whether it is in good working order, please contact customer services.

The appliance must not be placed directly beneath a wall socket.

Do not place the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.

Do not leave the appliance unattended whilst it is in use.

While the appliance is in operation, it must only be moved using the handle provided for this purpose.

Do not use or store any explosive or flammable substances (e.g. petrol, paper or paint) near the product.

#### **⚠ Warning: live wires**

Protect electrical components from moisture. Never immerse electrical components in water or other liquids during cleaning or operation to avoid electric shock. Never hold the appliance under running water.

Never use the appliance in wet rooms.

Controls must not be touched by anyone in the water. Always ensure your hands are dry before touching the controls on the appliance or the mains plug.

Allow the appliance to dry after wet cleaning and never use it whilst it is wet.

Always switch off the appliance and disconnect it from the mains by pulling out the plug before storing, assembling, converting, transporting, cleaning or servicing it. Allow the appliance to cool down afterwards.

Make sure that no foreign objects get into the ventilation slots. You risk electric shock, fire or damage to the appliance.

Do not block the ventilation slots with objects.

Keep the appliance clean. The most common causes of overheating are dust or particle build-up inside the appliance. You must remove this build-up regularly by switching off the appliance and vacuuming the ventilation openings with a vacuum cleaner.

Do not remove safety signs, labels or stickers from the appliance and ensure they remain legible.

Do not place the appliance on a flammable surface.

Do not place the appliance on thick-pile carpets.

Position the unit so that people, animals and plants are not directly in the airflow.

Keep windows and doors closed.

Position the appliance so that the mains plug is accessible at all times.

The equipment must not be installed in an atmosphere containing oil, sulphur or salt.

Do not install the equipment in rooms where there is a risk of fire (e.g. woodsheds).

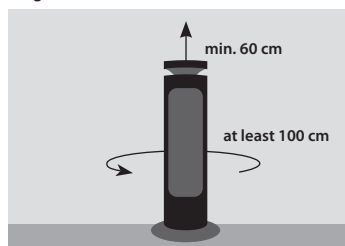
Never place the appliance near a gas or electric

burner.

The appliance must not be placed outdoors!

No unauthorised structural alterations, extensions or modifications may be made to the equipment.

The minimum distances must be observed. See the diagram below.



#### **anti-tip protection**

The appliance is fitted with a safety switch. This safety switch cuts off the power supply as soon as the appliance tips over. It also prevents dangerous situations caused by overheating.

If the anti-tip safety feature has been triggered, you must place the appliance upright on a level surface. You can then switch it back on.

#### **⚠ Warning: hot surface! Risk of burns!**

If the appliance tips over, it will switch itself off automatically. Wait until the appliance has cooled down before righting it.

#### **Note**

Always position the appliance upright to prevent malfunctions.

#### **Overheating protection**

The appliance is fitted with a safety thermostat. In the event of overheating – i.e. if the operating temperature is exceeded – this thermostat activates and the heating is switched off. The fan continues to run to cool the appliance down. Identify the cause of the overheating and rectify it. Once the appliance has cooled down sufficiently, it will switch back on automatically.

If the appliance does become too hot, or if the safety thermostat fails to activate in the event of overheating, the overheating protection will kick in and the appliance will switch off completely. In this case, please contact customer services.

#### **What to do in an emergency**

1. Switch off the device immediately.
2. In an emergency, disconnect the device from the mains supply. To do this, unplug the power cable from the socket by holding the plug.
3. A faulty appliance must not be connected to the mains!

## Intended use

The heater must only be used indoors in areas protected from moisture. This appliance is intended solely for heating in private households. It is only suitable for well-insulated rooms or occasional use. When using the appliance, the relevant local building and fire safety regulations, as well as the necessary electrical safety measures, must always be observed. This appliance must only be used as intended. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from failure to comply with the provisions of generally applicable regulations or the instructions in this manual.

The appliance is primarily intended as a supplementary heater and is designed exclusively for floor-standing installation. It is not suitable for use as a primary heating appliance.

## Prohibited areas of use

This device is not suitable for commercial or industrial use.

Do not install the device in areas where there is a risk of explosion or fire.

This appliance is not intended for drying clothes or for installation under benches or in floor ducts.

The device must not be used outdoors.

The device must not be used for wall or ceiling mounting.

The appliance must not be placed on a wet or flooded surface.

The device must not be used to heat vehicles.

Do not place any objects (or items of clothing) on top of the appliance.

Rooms smaller than  $4\text{m}^3$  must not be heated. Risk of overheating!

Do not use the device near solvents, petrol, paints, other flammable vapours, or in rooms where these are stored.

The appliance must not be used in damp rooms.

## Installation & Commissioning

### Delivery

Remove the device from its packaging and ensure that all packaging materials are completely removed from the device.

Unwind the power cable completely and make sure it is not damaged.

#### **Warning: Risk of suffocation!**

Keep packaging materials out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.

#### **Please note**

: If there is any visible damage to the outer packaging, please have this confirmed by the courier driver immediately upon delivery. If damage caused in transit is only noticed when unpacking, the courier service must be

notified in writing within 24 hours of delivery in order to hold them liable for the damage.

This device does not require any assembly. It is delivered ready for use.

## Electrical connection

1. Unwind the power cable completely.
2. Make sure that the device voltage (see rating plate) matches the mains voltage.
3. Make sure the device is completely switched off before plugging it in.
4. Only connect the mains plug to a properly installed and fused earth-connected socket.
5. Make sure that the power cable is always routed behind the appliance – never in front of it!

#### **Warning: live wires**

#### **Warning: Fire hazard!**

When selecting extension leads, take into account the device's power rating, the intended use and the length of the cable. Do not use multi-socket adaptors. Do not connect any other high-power devices to the circuit.

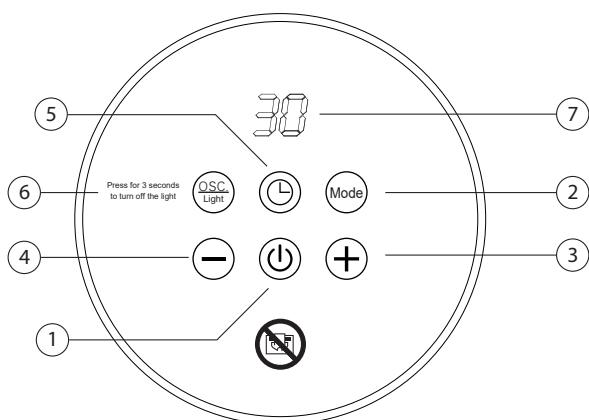
Make sure that extension leads are fully unrolled.

Position the power cable so that nobody can trip over it.

Never pull the appliance by the power cord; instead, use the handle provided.

## Operation

### Control panel



Position	GTH 2000 K Tower Fan Heater
1	On/Off
2	Mode (heating modes)
3	Temperature +
4	Temperature -
5	Sleep timer
6	Oscillation/Lights off (Sleep Mode)
7	LED display

### Switch on the device

Once you have set up the appliance correctly and made it ready for use, in accordance with all safety instructions and as described in the 'Commissioning' section, you can now switch it on.

1. Plug the power cord into a properly fused socket. The device is now in standby mode.
2. Press the '1' button to switch the appliance on. The light on the heater will now glow blue or red.
  - » Blue light: Ventilation / Fan (the display shows a temperature, but this is not meaningful. If the device lights up blue, it simply means the fan is running)
  - » Light with a red light and 'LL' on the display: Heat setting 1 (1000 W)
  - » Light with red indicator and 'HH' on the display:

play: Heat setting 2, 2000 W

- » Light with red indicator and 'EC' on the display: 'Eco' heat setting, 1000 W / 2000 W

This heat setting is fixed at 20 °C. The heater operates at 2000 W until a room temperature of 20 °C is reached. Thereafter, it operates at 1000 W. If the room temperature falls below 20 °C, the heater returns to full power (2000 W) until the temperature is restored.

Use the mode button (2) to switch between pure ventilation and the three heating settings.

### Set the temperature

This appliance automatically regulates the room temperature via its built-in thermostat by switching itself off automatically when the set temperature is exceeded and switching itself back on when the

temperature falls below it.

To set the desired room temperature, once you have switched on the appliance as described above, use the '3' button to increase the temperature and the '4' button to decrease it. The set temperature will be shown on the '7' LED display. Heating level 1 or 2 must be activated in order to set the desired temperature.

#### Note

The desired room temperature should be higher than the current room temperature.

#### Note

The unit has a 30-second run-on time. Once the set temperature has been reached or the heater is put into standby mode by pressing the '1' button, the fan continues to run for 30 seconds to cool the unit down. When switching to standby mode manually, the 30 seconds of the run-on time count down on the LED display.

### Enable oscillation

To activate oscillation in addition to a heating setting or ventilation mode, press the oscillation button (6). To deactivate the function, press the button again.

#### Note

The oscillation mechanism must never be adjusted manually. Doing so could cause damage. Only use the function button provided for this purpose (6).

### Turn off the light

If you wish to use the heater or fan without the light, press and hold the "6" button for 3 seconds; the light will then switch off. The appliance will continue to operate as set. To do this on the remote control, press the "Sleep Mode" button.

### Set the sleep timer

You can activate the switch-off timer whilst the appliance is already in operation. Follow these steps to set the desired switch-off time:

1. Press the '5' button. The LED display will now show '7' instead of the °C reading, indicating the number of hours after which the appliance is to switch off or enter standby mode.
2. Press the '5' button repeatedly to set the desired number of hours until the unit switches off automatically. No confirmation is required. The number of hours you have selected will flash, and the display will automatically return to showing the temperature in °C once your selection is made.

#### Note

When the timer is activated, the appliance must never be left unattended in a room that is freely accessible.

### Switch off the device

1. Put the device into standby mode by pressing the '1' function key.
2. Let the fan run until it has finished to cool the appliance down.
3. Unplug the power cord from the socket.
4. Allow the appliance to cool down completely.

#### Note

When starting up for the first time or after a long period of If not used, odours may develop.

## Troubleshooting

Problem	cause	Solution
The appliance is not working/ not heating up	The device has no power supply	Check the socket
		Plug the power plug in properly
		Check your home security
	The appliance, power cable or plug is faulty	Contact customer services or a specialist
	The room temperature is higher than the temperature set on the thermostat	Increase the thermostat temperature
	No heating level selected	Set the heat setting
	The anti-tip device has been activated	Ensure that the device is positioned vertically and is not subjected to extreme tilting
	The safety thermostat has tripped	Switch off the appliance and unplug it. Rectify the cause of the overheating before restarting the device.
The overheating protection has been triggered	Switch off the appliance and unplug it. Contact customer service or a specialist	
reduced airflow	Air inlet and outlet are not clear	Clean and observe social distancing

### Note

After carrying out any troubleshooting, maintenance or cleaning, wait at least 5 minutes before switching the appliance back on.

If the appliance still does not work properly, please contact customer services or an authorised electrical contractor. The appliance will then need to be checked and, if necessary, repaired.

## Cleaning & Maintenance

### Warning: hot surface

### Warning: live wires

Before cleaning, always switch off the appliance, unplug it and allow it to cool down.

Never place or immerse the device in water for cleaning, as this could result in electric shock or a fire.

Never touch the mains plug with wet or damp hands.

Wipe the device with a dry cloth to remove any dust.

To remove stains, use a slightly damp cloth.

### Warning: electrical voltage

Work on electrical components must only be carried out by an authorised specialist company.

Repairs and work not described in this manual must only be carried out by qualified personnel. Use only original accessories and original spare parts.

Repairs that require the appliance to be opened must be carried out exclusively by the manufacturer or its

customer service department.

Always keep the appliance, particularly the ventilation slots, clean.

## Storage

### Warning: hot surface

Always unplug the power cable from the socket before storing it, holding it by the plug.

Switch off the appliance before storing it and allow it to cool down.

Clean the device (see the section on cleaning) and store it in its original packaging.

Keep the device in a well-ventilated, dry place out of the reach of children.

Store the device in a place protected from heat, frost, direct sunlight and dust.

Store the device in an upright position.

## Warranty

The warranty period is 24 months for consumers and begins on the date of purchase of the appliance.

The warranty covers only defects attributable to faults in materials or workmanship. When making a claim under the warranty, the original proof of purchase showing the date of sale must be provided.

The warranty does not cover improper use, such as overloading the device, the use of excessive force, damage

caused by external factors or by foreign objects. Failure to follow the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

### Important customer information!

Please note that returns, whether within or outside the warranty period, should always be made in the original packaging. This measure effectively prevents unnecessary damage during transit and the often contentious issues that arise from such damage. Only in the original box is your device optimally protected, ensuring that your return is processed smoothly.

## Service

Do you have any technical questions? A complaint? Do you need spare parts or an instruction manual? Visit the 'Service' section of the Güde GmbH & Co. KG website ([www.guede.com](http://www.guede.com)) and we'll assist you quickly and efficiently. Please help us to help you. In order to identify your device in the event of a complaint, we require the serial number, item number and year of manufacture. You will find all this information on the type plate.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Email: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Disposal

### **Warning: Risk of suffocation!**

Keep packaging materials out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.



Used batteries and waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Used batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately. Remove used batteries, rechargeable batteries and light bulbs from the devices before disposal. Check with your local authorities or specialist retailer for recycling centres and collection points. Depending on local regulations, retailers may be obliged to take back used batteries, electrical and electronic waste free of charge. By reusing and recycling your used batteries, electrical and electronic waste, you can help reduce the demand for raw materials. Used batteries (particularly lithium-ion batteries), and waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials which, if disposed of in an environmentally unsound manner, can have a negative impact on the environment and your health. Before disposal, delete any personal data that may be stored on your old device.

## Caractéristiques techniques

radiateur soufflant	GTH 2000 K
Référence	85182
raccordement au réseau	220-240 V~, 50-60 Hz
puissance calorifique	2 kW
Nombre de niveaux de chauffage	3 + ventilateur
Niveaux de chauffage	eco / 1 / 2 kW
Consommation électrique max.	2000 W
Consommation nominale	8,7 A
capacité de chauffage	environ 15m <sup>3</sup>
Rendement annuel du chauffage $\eta_{sp}$	48,2 %
débit d'air	60m <sup>3</sup> /h
Longueur du câble de raccordement	1,4 m
Type de prise secteur	CEE 7/17
Protection contre la surchauffe	90 °C
Indice de protection	IP20 / II
Dimensions L x l x H	190 x 190 x 490 mm
Poids	1,6 kg

## Informations requises concernant les appareils de chauffage électriques individuels

indication	symbole	valeur	unité	Type de régulateur de puissance thermique/de température ambiante (veuillez sélectionner une option)	
<b>Puissance thermique</b>				Puissance thermique à un niveau, pas de régulation de la température ambiante	non
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2.000	kW	Deux niveaux manuels ou plus, pas de régulation de la température ambiante	non
Puissance thermique minimale (À titre indicatif)	$P_{min}$	1.250	kW	Régulateur de température ambiante avec thermostat mécanique	non
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	2.000	kW	Thermostat électronique d'ambiance	oui
				Thermostat électronique d'ambiance avec programmation horaire	non
				Thermostat électronique d'ambiance avec programmation hebdomadaire	non
				<b>Autres options réglementaires (plusieurs réponses possibles)</b>	
<b>Consommation électrique</b>				Thermostat d'ambiance avec détection de présence	non
À l'état éteint	$P_0$	0.00	W	Température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	non
En état de veille	$P_{pm}$	0.40	W	Option de commande à distance	non
À l'arrêt	$P_{idle}$	0.40	W	Régulation adaptative du démarrage du chauffage	non
En mode de permanence en réseau	$P_{rsm}$	0.00	W	Limite de durée de fonctionnement	oui
Mode veille avec affichage des informations ou de l'état			non	Capteur à bille noire	non
				fonction d'auto-apprentissage	non
Rendement annuel du chauffage en mode actif	$\eta_{s,an}$	91,5	%	Précision de régulation	non

## Sécurité

### Symboles figurant sur l'appareil



Avertissement : afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, celui-ci ne doit pas être recouvert.



Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.



Attention, danger ! Les consignes de sécurité signalées par ce symbole doivent être impérativement respectées. Tout manquement à ces consignes peut entraîner de graves problèmes de santé ainsi que d'importants dommages matériels.



Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à mettre au rebut doivent être déposés dans les points de collecte prévus à cet effet.



Classe de protection 2

### Consignes de sécurité importantes



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure ! Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. Veillez à ce que les tiers n'utilisent ce produit qu'après avoir reçu les instructions nécessaires.

#### ⚠ Avertissement

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles en aient compris les dangers.

Les enfants doivent être surveillés en permanence afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil !

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas s'approcher du produit s'ils ne sont pas sous surveillance constante.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent

mettre le produit en marche ou l'éteindre que s'il a été installé et placé conformément aux instructions d'utilisation habituelles, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions appropriées sur son utilisation correcte et sûre et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou effectuer des opérations d'entretien sur cet appareil.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

#### ⚠ Avertissement

Pour éviter toute surchauffe, il ne faut pas recouvrir l'appareil de chauffage.

#### ⚠ Avertissement

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces exigües en présence de personnes qui ne sont pas sous surveillance constante et qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par leurs propres moyens.

#### ⚠ ATTENTION

**Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

#### ⚠ Avertissement

**Il convient de respecter une distance de sécurité d'au moins 1 m entre l'entrée et la sortie d'air de l'appareil et tout matériau inflammable, tel que les lits, les canapés, les textiles et les rideaux.**

#### ⚠ Attention à la surchauffe !

Ne pas alimenter l'appareil via un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni le raccorder à un circuit électrique qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par un dispositif. Cela pourrait entraîner une réinitialisation involontaire du limiteur de température de sécurité.

Placez l'appareil en position verticale et

stable sur une surface plane et solide.

N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.

Cessez d'utiliser l'appareil s'il présente des dommages visibles suite à une chute ou à d'autres causes.

Avant chaque mise en service de l'appareil, vérifiez l'état du cordon d'alimentation. En cas de doute quant à son bon état, veuillez contacter le service après-vente.

L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale.

Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit être déplacé qu'à l'aide de la poignée prévue à cet effet.

N'utilisez ni ne stockez aucune substance explosive ou inflammable (par exemple, de l'essence, du papier ou de la peinture) à proximité du produit.

#### **⚠ Avertissement : présence de tension électrique**

Protégez les composants électriques de l'humidité. Ne plongez jamais les composants électriques dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement afin d'éviter tout risque d'électrocution. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante.

Ne jamais utiliser l'appareil dans des pièces humides.

Les commandes ne doivent pas être touchées par des personnes se trouvant dans l'eau. Assurez-vous toujours d'avoir les mains sèches avant de toucher les commandes de l'appareil ou la fiche d'alimentation.

Laissez l'appareil sécher après un nettoyage humide et ne l'utilisez jamais lorsqu'il est mouillé.

Avant tout stockage, montage, modification, transport, nettoyage ou entretien, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique en retirant la fiche secteur. Laissez ensuite l'appareil refroidir.

Veuillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les fentes d'aération. Vous risqueriez un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'appareil.

Ne bloquez pas les fentes d'aération avec des objets.

Veuillez à ce que l'appareil reste propre. Les causes les plus fréquentes de surchauffe sont les dépôts de poussière ou de particules à l'intérieur de l'appareil. Vous devez éliminer régulièrement ces dépôts en éteignant l'appareil et en aspirant les ouvertures d'aération à l'aide d'un aspirateur.

Ne retirez pas les pictogrammes de sécurité, les étiquettes ou les autocollants de l'appareil et veillez à

ce qu'ils restent lisibles.

Ne placez pas l'appareil sur une surface inflammable.

Ne placez pas l'appareil sur des tapis à poils longs.

Placez l'appareil de manière à ce que ni les personnes, ni les animaux, ni les plantes ne se trouvent directement dans le jet d'air.

Évitez de laisser les fenêtres et les portes ouvertes.

Installez l'appareil de manière à ce que la fiche secteur soit accessible à tout moment.

Les appareils ne doivent pas être installés dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre ou du sel.

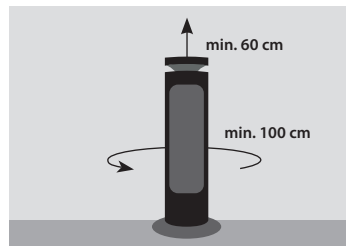
Ne pas installer les appareils dans des pièces présentant un risque d'incendie (par exemple, une remise à bois).

Ne placez jamais l'appareil à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique.

L'appareil ne doit pas être installé à l'extérieur !

Il est interdit d'apporter de modifications de construction de son propre chef, ainsi que des extensions ou des transformations à l'appareil.

Les distances minimales doivent être respectées. Voir le graphique ci-dessous.



### **dispositif anti-basculement**

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité. Cet interrupteur de sécurité coupe l'alimentation dès que l'appareil se renverse. De plus, cet interrupteur permet d'éviter les situations dangereuses liées à une surchauffe.

Si le dispositif anti-basculement s'est déclenché, vous devez replacer l'appareil à la verticale sur une surface plane. Vous pourrez alors le remettre en marche.

### **⚠ Attention, surface chaude ! Risque de brûlure !**

Si l'appareil se renverse, il s'éteint automatiquement. Attendez qu'il ait refroidi avant de le remettre en place.

#### **Remarque**

Placez toujours l'appareil à l'horizontale afin d'éviter tout dysfonctionnement.

### **Protection contre la surchauffe**

L'appareil est équipé d'un thermostat de sécurité. En cas de surchauffe, c'est-à-dire lorsque la température de fonctionnement est dépassée, celui-ci se déclenche et le chauffage est désactivé. Le ventilateur continue

de fonctionner pour refroidir l'appareil. Recherchez la cause de la surchauffe et éliminez-la. Une fois que l'appareil a suffisamment refroidi, il se remet automatiquement en marche.

Si l'appareil venait néanmoins à surchauffer ou si le thermostat de sécurité ne se déclençait pas en cas de surchauffe, le dispositif de protection contre la surchauffe se mettrait en marche et l'appareil s'éteindrait complètement. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.

## Comportement à adopter en cas d'urgence

1. Éteignez immédiatement l'appareil.
2. En cas d'urgence, débranchez l'appareil du secteur. Pour ce faire, retirez le cordon d'alimentation de la prise en le saisissant par la fiche.
3. Un appareil défectueux ne doit plus être branché sur le secteur !

## Utilisation conforme

L'appareil de chauffage ne doit être utilisé que dans des pièces intérieures protégées de l'humidité. Cet appareil est exclusivement destiné au chauffage dans les habitations privées. Il ne convient qu'à des pièces bien isolées ou à un usage occasionnel. Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de toujours respecter les réglementations locales en matière de construction et de protection contre les incendies, ainsi que les mesures de sécurité électrique nécessaires. Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu. En cas de non-respect des dispositions issues des réglementations générales en vigueur ainsi que des dispositions du présent mode d'emploi, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.

Cet appareil est principalement destiné à servir de chauffage d'appoint et doit être installé exclusivement au sol. Il ne convient pas comme appareil de chauffage principal.

## Domaines d'utilisation interdits

Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel.

Ne pas installer l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion ou d'incendie.

Cet appareil n'est pas destiné au séchage de vêtements ni à être installé sous des bancs ou dans des vides sanitaires.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour un montage mural ou au plafond.

L'appareil ne doit pas être installé sur un sol humide ou inondé.

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des véhicules.

Ne posez aucun objet (ni vêtement) sur l'appareil.

Il est interdit de chauffer des pièces de moins de  $4\text{ m}^2$ .

Risque de surchauffe !

N'utilisez pas l'appareil à proximité de solvants, d'essence, de vernis ou d'autres vapeurs facilement inflammables, ni dans des pièces où ces produits sont entreposés.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces humides.

## Montage et mise en service

### Livraison

Retirez l'appareil de son emballage et retirez complètement tous les éléments d'emballage de l'appareil.

Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.

### **Avertissement : risque d'étouffement !**

Conservez les éléments d'emballage hors de portée des enfants et jetez-les dès que possible.

### **Remarque**

: veuillez faire constater immédiatement par le livreur tout dommage visible sur l'emballage extérieur dès la livraison. Si un dommage lié au transport n'est constaté qu'au moment du déballage, il convient d'en informer par écrit le service de livraison dans les 24 heures suivant la livraison afin de le tenir responsable des dommages.

Cet appareil ne nécessite aucun montage. Il est livré prêt à l'emploi.

## Raccordement électrique

1. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir la plaque signalétique) correspond à la tension du réseau.
3. Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint avant de le brancher.
4. Branchez la fiche secteur uniquement sur une prise de courant avec terre correctement installée et protégée par un disjoncteur.
5. Veillez à ce que le cordon d'alimentation passe toujours derrière l'appareil, jamais devant !

### **Avertissement : présence de tension électrique**

### **Avertissement : risque d'incendie !**

Les rallonges de câble d'alimentation doivent être choisies en tenant compte de la puissance nominale de l'appareil, de l'usage prévu et de la longueur du câble. Il est interdit d'utiliser des multiprises. Ne branchez aucun autre appareil de forte puissance sur ce circuit électrique.

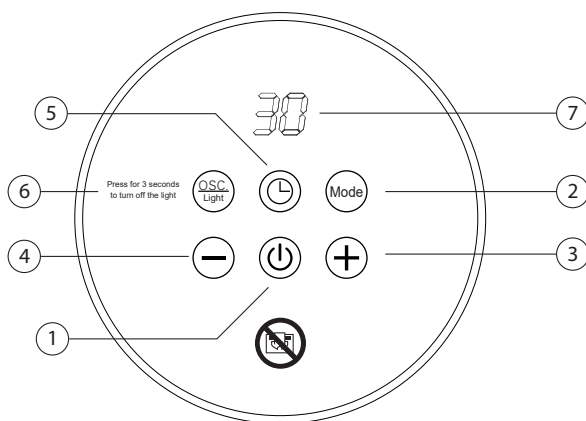
Assurez-vous que les rallonges sont entièrement déroulées.

Placez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil ; utilisez plutôt la poignée prévue à cet effet.

## Mode d'emploi

### panneau de commande



Poste	Radiateur soufflant à tour GTH 2000 K
1	Marche/Arrêt
2	Mode (modes de chauffage)
3	Température +
4	Température -
5	minuterie d'arrêt
6	Oscillation/Lumière éteinte (mode veille)
7	Écran LED

### Allumer l'appareil

Une fois que vous avez installé l'appareil correctement et qu'il est prêt à fonctionner, en respectant toutes les consignes de sécurité et en suivant les instructions du chapitre « Mise en service », vous pouvez désormais le mettre sous tension.

1. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise correctement protégée par un disjoncteur. L'appareil est désormais en mode veille.
2. Appuyez sur le bouton « ① » pour allumer l'appareil. Le voyant de l'appareil de chauffage s'allume alors en bleu ou en rouge.

« Voyant bleu : ventilation / ventilateur (une température s'affiche à l'écran, mais elle n'a aucune valeur informative. Si l'appareil s'allume en bleu, cela signifie simplement que le ventilateur

fonctionne)

- » Le voyant rouge est allumé et « **LL** » s'affiche à l'écran :  
Niveau de chauffage 1 (1000 W)
- » Le voyant rouge s'allume et « **HH** » s'affiche à l'écran :  
Niveau de chauffage 2, 2000 W
- » Le voyant rouge s'allume et « **EC** » s'affiche à l'écran :  
Niveau de chauffage « eco »,  
1000 W / 2000 W

À ce niveau de chauffage, la température est réglée de manière fixe à 20 °C. Le radiateur chauffe à 2000 W jusqu'à ce que la température ambiante atteigne 20 °C. Il fonctionne ensuite uniquement à 1000 W. Si la température ambi-

ante descend en dessous de 20 °C, l'appareil chauffe à nouveau à pleine puissance (2000 W) jusqu'à ce que la température soit rétablie.

La touche Mode (2) vous permet de choisir entre la ventilation seule et les trois niveaux de chauffage.

## Régler la température

Cet appareil régule automatiquement la température ambiante grâce à son thermostat intégré : il s'éteint automatiquement lorsque la température dépasse la valeur réglée et se remet en marche dès que celle-ci descend en dessous.

Pour régler la température ambiante souhaitée, une fois l'appareil mis en marche comme décrit ci-dessus, utilisez la touche « (3) » pour augmenter la température et la touche « (4) » pour la diminuer. La température réglée s'affiche sur l'écran LED « (7) ». Pour régler la température souhaitée, le niveau de chauffage 1 ou 2 doit être activé.

### Remarque

La température ambiante souhaitée doit être supérieure à la température ambiante actuelle.

### Remarque

L'appareil dispose d'une fonction de temporisation de 30 secondes. Une fois la température réglée atteinte ou lorsque l'appareil de chauffage est mis en mode veille en appuyant sur la touche (1), le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes afin de refroidir l'appareil. Lors de la mise en mode veille manuelle, les 30 secondes de temporisation défilent sur l'écran LED.

## Activer l'oscillation

Pour activer l'oscillation en plus d'un niveau de chauffage ou du mode ventilation, appuyez sur la touche d'oscillation (6). Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur cette touche.

### Remarque

: le mécanisme d'oscillation ne doit en aucun cas être réglé manuellement. Cela pourrait l'endommager. Utilisez uniquement la touche de fonction prévue à cet effet (6).

## Désactiver le voyant

Si vous souhaitez utiliser le radiateur ou le ventilateur sans éclairage, maintenez la touche « (6) » enfoncée pendant 3 secondes ; la lampe s'éteindra alors. L'appareil continuera à fonctionner selon les réglages sélectionnés. Sur la télécommande, appuyez pour cela sur la touche « Sleep Mode ».

## Régler la minuterie d'arrêt

Vous activez la minuterie d'arrêt alors que l'appareil est déjà en marche. Procédez comme suit pour régler la durée souhaitée avant l'arrêt :

1. Appuyez sur la touche « Extinction programmée » (5). L'écran LED affiche alors « (7) » à la place de l'indication °C, indiquant le nombre d'heures après lesquelles l'appareil doit s'éteindre ou

passer en mode veille.

2. Réglez le nombre d'heures souhaité avant l'arrêt automatique en appuyant plusieurs fois sur la touche « (5) ». Aucune confirmation n'est nécessaire. Le nombre d'heures que vous avez sélectionné clignote et l'écran revient automatiquement à l'affichage en °C après votre sélection.

### Remarque

Lorsque la minuterie est activée, l'appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance dans une pièce librement accessible.

## Éteindre l'appareil

1. Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur la touche de fonction « (1) ».
2. Laissez le ventilateur tourner jusqu'à la fin du cycle pour refroidir l'appareil.
3. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
4. Laissez l'appareil refroidir complètement.

### Remarque

Lors de la première mise en service ou après une longue période d'inactivité En cas de non-utilisation, des odeurs peuvent se former.

## Dépannage

Problème	cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas / ne chauffe pas	L'appareil n'est pas alimenté en électricité	Vérifier la prise
		Brancher correctement la fiche secteur
		Vérifier la sécurité de la maison
	L'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux	Contacter le service clientèle ou un spécialiste
	La température ambiante est supérieure à celle réglée sur le thermostat	Augmenter la température du thermostat
	Aucun niveau de chauffage n'est sélectionné	Régler le niveau de chauffage
	Le dispositif anti-basculement s'est déclenché	Veillez à ce que l'appareil soit placé à la verticale et ne soit pas soumis à une inclinaison excessive
	Le thermostat de sécurité s'est déclenché	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur. Éliminez la cause de la surchauffe avant de redémarrer l'appareil.
Le dispositif de protection contre la surchauffe s'est déclenché	Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur. Contacter le service clientèle ou un spécialiste	
débit d'air réduit	Les entrées et sorties d'air ne sont pas dégagées	Nettoyer et respecter les distances minimales

### Remarque

Après toute opération de dépannage, d'entretien ou de nettoyage, attendez au moins 5 minutes avant de remettre l'appareil sous tension.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez contacter le service après-vente ou un électricien agréé. L'appareil devra alors être contrôlé et, le cas échéant, réparé.

## Nettoyage et entretien

### ⚠ Attention : surface chaude

### ⚠ Avertissement : présence de tension électrique

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le toujours, débranchez-le et laissez-le refroidir.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées ou humides.

Dépoussiérez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Pour éliminer les taches, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humide.

### ⚠ Avertissement concernant la tension électrique

Les travaux sur les composants électriques ne doivent

être effectués que par une entreprise spécialisée agréée.

Les réparations et les interventions qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être confiées exclusivement à du personnel qualifié. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Les réparations nécessitant l'ouverture de l'appareil sont exclusivement réservées au fabricant ou à son service après-vente.

Veillez à ce que l'appareil, en particulier les fentes d'aération, reste toujours propre.

## Stockage

### ⚠ Attention : surface chaude

Avant de ranger l'appareil, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise en le tenant par la fiche.

Éteignez l'appareil avant de le remiser et laissez-le refroidir.

Nettoyez l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage ») et rangez-le dans son emballage d'origine.

Conservez l'appareil dans un endroit bien aéré et sec, hors de portée des enfants.

Conservez l'appareil à l'abri de la chaleur, du gel, des rayons directs du soleil et de la poussière.

Rangez l'appareil en position verticale.

## Garantie

La période de garantie est de 24 mois pour les particuliers et prend effet à la date d'achat de l'appareil.

La garantie couvre exclusivement les défauts résultant d'un vice de matériau ou de fabrication. En cas de réclamation au titre de la garantie, il convient de joindre le justificatif d'achat original indiquant la date de vente.

Sont exclus de la garantie les utilisations non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des influences extérieures ou par des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

### Information importante pour nos clients !

Veillez noter que tout retour, qu'il soit effectué pendant ou après la période de garantie, doit en principe être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages liés au transport et les litiges souvent controversés qui en découlent. Seul l'emballage d'origine garantit une protection optimale de votre appareil et assure ainsi un traitement sans encombre.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur le site Internet de la société Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), dans la rubrique « Service », nous vous aidons rapidement et sans formalités administratives. Aidez-nous à vous aider. Afin de pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, de la référence et de l'année de fabrication. Vous trouverez toutes ces informations sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail : [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Élimination des déchets

### ⚠ Avertissement : risque d'étouffement !

Conservez les éléments d'emballage hors de portée des enfants et jetez-les dès que possible.



Les piles usagées, les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles usagées, les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément. Retirez les piles usagées, les accumulateurs usagés et les ampoules des appareils avant de les jeter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur spécialisé pour connaître les centres de recyclage et les points de collecte. Selon la réglementation locale, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les piles usagées, les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire les besoins en matières premières en réutilisant et en recyclant vos piles usagées, vos déchets d'équipements électriques et électroniques. Les piles usagées (en particulier les batteries lithium-ion), les appareils électriques et électroniques usagés contiennent des matériaux précieux et recyclables qui, s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique, peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement et votre santé. Avant de jeter votre appareil usagé, effacez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

## Dati tecnici

Termoventilatore a torre	GTH 2000 K
Codice articolo	85182
Collegamento alla rete	220-240 V CA, 50-60 Hz
Potenza termica	2 kW
Numero di livelli di riscaldamento	3 + ventola
Livelli di riscaldamento	eco / 1 / 2 kW
Potenza assorbita max.	2000 W
Assorbimento di corrente nominale	8,7 A
Capacità di riscaldamento degli ambienti	circa 15 <sup>m</sup>
Efficienza annuale del sistema di riscaldamento $\eta_s$	48,2 %
Portata d'aria	60 <sup>m</sup> /h
Lunghezza del cavo di collegamento	1,4 m
Tipo di spina di alimentazione	CEE 7/17
Protezione contro il surriscaldamento	90 °C
Grado/classe di protezione	IP20 / II
Dimensioni L x P x A	190 x 190 x 490 mm
Peso	1,6 kg

## Informazioni obbligatorie relative agli apparecchi elettrici per il riscaldamento di singoli ambienti

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Tipo di regolatore di potenza termica/temperatura ambiente (selezionare un'opzione)	
<b>Potenza termica</b>				Potenza termica a un livello, senza controllo della temperatura ambiente	no
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2.000	kW	Due o più livelli di regolazione manuale, nessun controllo della temperatura ambiente	no
Potenza termica minima (Valore indicativo)	$P_{min}$	1.250	kW	Regolatore della temperatura ambiente con termostato meccanico	no
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2.000	kW	Termostato elettronico per ambienti	sì
				Termostato elettronico per ambienti con programmazione oraria	no
				Termostato elettronico con programmazione settimanale	no
				<b>Altre opzioni di regolamentazione (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
<b>Potenza assorbita</b>				Termostato ambiente con rilevamento di presenza	no
Quando è spento	$P_0$	0.00	W	Temperatura ambiente con rilevamento delle finestre aperte	no
In stato di allerta	$P_{pm}$	0.40	W	Opzione telecomando	no
A regime minimo	$P_{idle}$	0.40	W	Regolazione adattiva dell'avvio del riscaldamento	no
In regime di reperibilità in rete	$P_{rsm}$	0.00	W	Limite di funzionamento	sì
Stato di allerta con indicazione delle informazioni o dello stato			no	Sensore Schwarzkugel	no
				Funzione di autoapprendimento	no
Rendimento annuale del sistema di riscaldamento degli ambienti in funzionamento attivo	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Precisione di regolazione	no

## Sicurezza

### Simboli presenti sul dispositivo



Avvertenza: per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non coprirlo.



Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.



Attenzione: pericolo! Le norme di sicurezza contrassegnate da questo simbolo devono essere rigorosamente rispettate. La loro inosservanza può causare gravi danni alla salute e ingenti danni materiali.



Gli apparecchi elettrici o elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati presso i punti di raccolta previsti a tale scopo.



Classe di protezione 2

### Importanti avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente il manuale d'uso prima di mettere in funzione o utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni materiali. Assicurarsi che anche terzi utilizzino questo prodotto solo dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie.

#### ⚠ **Avviso**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne abbiano compreso i rischi.

I bambini devono essere sempre sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio!

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non sono sotto costante sorveglianza.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere o spegnere il prodotto solo se questo è stato installato

e posizionato secondo le normali istruzioni per l'uso, se sono sorvegliati, se sono stati adeguatamente istruiti sul suo corretto e sicuro utilizzo e se hanno compreso i possibili pericoli.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o eseguire operazioni di manutenzione sul prodotto.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

#### ⚠ **Avviso**

Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

#### ⚠ **Avvertenza**

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti ristretti in presenza di persone che non siano sotto costante sorveglianza e che non siano in grado di uscire autonomamente dalla stanza.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

**Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**

#### ⚠ **Avviso**

**È necessario mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1 m tra la presa d'aria e l'uscita dell'aria dell'apparecchio e qualsiasi materiale infiammabile, come letti, divani, tessuti e tende.**

#### ⚠ **Attenzione al surriscaldamento!**

Non alimentare l'apparecchio tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né collegarlo a un circuito elettrico che viene regolarmente attivato e disattivato da un dispositivo. Ciò potrebbe causare il ripristino involontario del limitatore di temperatura di sicurezza.

Posizionare l'apparecchio in modo stabile e in posizione verticale su una superficie piana e resistente.

Non utilizzare questo riscaldatore se è

caduto.

Non utilizzare più l'apparecchio se presenta danni visibili causati da una caduta o da altre cause.

Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllare lo stato del cavo di alimentazione. In caso di dubbi sul suo perfetto funzionamento, rivolgersi al servizio clienti.

L'apparecchio non deve essere posizionato direttamente sotto una presa a muro.

Non collocare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Durante il funzionamento, l'apparecchio deve essere spostato esclusivamente utilizzando l'apposita maniglia di trasporto.

Non utilizzare né conservare sostanze esplosive o infiammabili (ad es. benzina, carta o vernici) nelle vicinanze del prodotto.

#### **⚠ Avviso di presenza di tensione elettrica**

Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Durante la pulizia o il funzionamento, non immergere mai i componenti elettrici in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.

I comandi non devono essere toccati da persone che si trovano in acqua. Assicurarsi sempre di avere le mani asciutte prima di toccare i comandi dell'apparecchio o la spina di alimentazione.

Lasciare asciugare l'apparecchio dopo averlo pulito con un panno umido e non utilizzarlo mai quando è bagnato.

Prima di procedere allo stoccaggio, al montaggio, alla conversione, al trasporto, alla pulizia o alla manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica estraendo la spina. Lasciare quindi raffreddare l'apparecchio.

Assicurarsi che nessun corpo estraneo penetri nelle fessure di ventilazione. Si rischia una scossa elettrica, un incendio o danni all'apparecchio.

Non ostruire le fessure di ventilazione con oggetti.

Mantenete pulito l'apparecchio. Le cause più comuni di surriscaldamento sono gli accumuli di polvere o particelle all'interno dell'apparecchio. È necessario rimuovere regolarmente questi accumuli spegnendo l'apparecchio e aspirando le aperture di ventilazione con un aspirapolvere.

Non rimuovere i simboli di sicurezza, le etichette o gli adesivi dall'apparecchio e mantenerli in condizioni tali

da garantirne la leggibilità.

Non collocare l'apparecchio su una superficie infiammabile.

Non posizionare l'apparecchio su tappeti a pelo lungo.

Posizionare l'apparecchio in modo che persone, animali e piante non si trovino direttamente nel raggio d'aria.

Evitate di lasciare porte e finestre aperte.

Posizionare l'apparecchio in modo che la spina di alimentazione sia sempre accessibile.

Gli apparecchi non devono essere installati in ambienti in cui sono presenti oli, zolfo o sale.

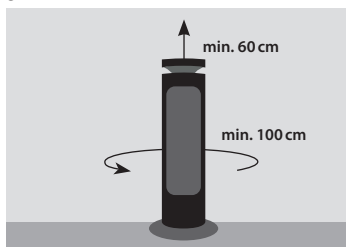
Non collocare gli apparecchi in locali a rischio di incendio (ad es. legnaie).

Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di un bruciatore a gas o elettrico.

L'apparecchio non deve essere collocato all'aperto!

Non è consentito apportare modifiche strutturali non autorizzate, né effettuare ampliamenti o ristrutturazioni all'apparecchio.

È necessario rispettare le distanze minime. Vedi il grafico sottostante.



#### **Protezione antiribaltamento**

L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza. Questo interruttore di sicurezza interrompe l'alimentazione non appena l'apparecchio si ribalta. Inoltre, questo interruttore previene situazioni pericolose dovute al surriscaldamento.

Se è scattato il dispositivo antiribaltamento, è necessario posizionare l'apparecchio in posizione verticale su una superficie piana. A quel punto è possibile riaccenderlo.

#### **⚠ Attenzione: superficie calda! Pericolo di ustioni!**

Se l'apparecchio si ribalta, si spegne automaticamente. Attendere che si sia raffreddato prima di rimetterlo in posizione verticale.

#### **Nota**

Posizionare sempre l'apparecchio in posizione verticale per evitare malfunzionamenti.

#### **Protezione dal surriscaldamento**

L'apparecchio è dotato di un termostato di sicurezza. In caso di surriscaldamento, ovvero quando viene supe-

rata la temperatura di esercizio, il termostato si attiva e il riscaldamento viene disattivato. Il ventilatore continua a funzionare per raffreddare l'apparecchio. Individuare la causa del surriscaldamento e risolverla. Una volta che l'apparecchio si è raffreddato a sufficienza, si riaccende automaticamente.

Se l'apparecchio dovesse comunque surriscaldarsi o se il termostato di sicurezza non dovesse attivarsi in caso di surriscaldamento, entrerà in funzione la protezione contro il surriscaldamento e l'apparecchio si spegnerà completamente. In tal caso, si prega di contattare il servizio clienti.

## Come comportarsi in caso di emergenza

1. Spegnerne immediatamente l'apparecchio.
2. In caso di emergenza, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete. A tal fine, staccare il cavo di alimentazione dalla presa tenendo la spina.
3. Un apparecchio difettoso non deve più essere collegato alla rete elettrica!

## Uso previsto

Il riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni protetti dall'umidità. Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento in abitazioni private. È adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale. Durante l'utilizzo dell'apparecchio è necessario rispettare sempre le norme edilizie e antincendio locali vigenti, nonché le necessarie misure di sicurezza elettrica. Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come indicato e secondo la destinazione d'uso. In caso di mancato rispetto delle disposizioni contenute nelle norme generali vigenti e nelle indicazioni del presente manuale, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni.

L'apparecchio è indicato soprattutto come riscaldamento supplementare ed è destinato esclusivamente all'installazione a pavimento. Non è adatto come sistema di riscaldamento principale.

## Campi di applicazione vietati

L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale.

Non installare l'apparecchio in locali a rischio di esplosione o incendio.

L'apparecchio non è destinato all'asciugatura di indumenti né all'installazione sotto panche o in vani tecnici a pavimento.

L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per il montaggio a parete o a soffitto.

L'apparecchio non deve essere posizionato su una superficie bagnata o allagata.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare veicoli.

Non appoggiare oggetti (o indumenti) sull'apparecchio.

Non riscaldare locali di superficie inferiore a  $4 \text{ m}^2$ . Pericolo di surriscaldamento!

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di solventi, benzina, vernici, altri vapori facilmente infiammabili o in locali in cui tali sostanze sono conservate.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti umidi.

## Installazione e messa in funzione

### Consegna

Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere completamente tutti i componenti dell'imballaggio dall'apparecchio.

Srotolare completamente il cavo di alimentazione e assicurarsi che non sia danneggiato.

**⚠ Avvertenza: pericolo di soffocamento!**

Conservare i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli il prima possibile.

### Avviso

: in caso di danni visibili all'imballaggio esterno, si prega di farli confermare immediatamente al corriere al momento della consegna. Se un danno da trasporto viene riscontrato solo al momento del disimballaggio, è necessario informare per iscritto il corriere entro 24 ore dalla consegna, al fine di renderlo responsabile dei danni.

Questo apparecchio non richiede alcun montaggio. Viene consegnato già pronto all'uso.

## Collegamento elettrico

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
2. Assicurarsi che la tensione dell'apparecchio (vedere la targhetta identificativa) corrisponda alla tensione di rete.
3. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente spento prima di collegarlo alla presa.
4. Collegare la spina di alimentazione esclusivamente a una presa con messa a terra installata e protetta a norma.
5. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia sempre posizionato dietro l'apparecchio, mai davanti!

**⚠ Avviso di presenza di tensione elettrica**

**⚠ Avviso: pericolo di incendio!**

Le prolunghes del cavo di alimentazione devono essere scelte tenendo conto della potenza nominale dell'apparecchio, dello scopo di utilizzo e della lunghezza del cavo. Non utilizzare prese multiple. Non collegare altri apparecchi ad alta potenza allo stesso circuito elettrico.

Assicurarsi che le prolunghes siano completamente

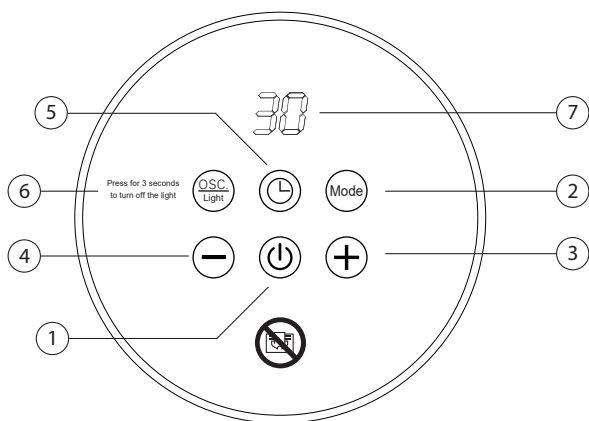
srotolate.

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparci sopra.

Non tirare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione, ma utilizzare l'apposita maniglia.

## Istruzioni per l'uso

### Pannello di controllo



Posizione	Termoventilatore a torre GTH 2000 K
1	On/Off
2	Modalità (modalità di riscaldamento)
3	Temperatura +
4	Temperatura -
5	Timer di spegnimento
6	Oscillazione/Luce spenta (modalità sleep)
7	Display a LED

## Accendere l'apparecchio

Una volta che avete installato l'apparecchio in modo corretto e pronto all'uso, rispettando tutte le avvertenze di sicurezza e seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Messa in funzione", potete ora accenderlo.

1. Collegare la spina di alimentazione a una presa dotata di un dispositivo di protezione adeguato. A questo punto l'apparecchio è in modalità standby.
2. Premere il tasto "①" per accendere l'apparecchio. A questo punto, la spia sul riscaldatore si illumina di blu o di rosso.

» Spia blu accesa: ventilazione / ventola (sul display viene visualizzata una temperatura che non ha alcun significato. Se il dispositivo si illumina di blu, significa semplicemente che la ventola è in funzione)

» Spia rossa accesa e **LL** sul display:  
Livello di riscaldamento 1 (1000 W)

» Spia rossa accesa e **HH** sul display:  
Livello di riscaldamento 2, 2000 W

» Spia rossa accesa e **EC** sul display:  
Livello di riscaldamento "eco", 1000 W / 2000 W

Con questo livello di riscaldamento, la temperatura è impostata in modo fisso a 20 °C. Il riscaldatore riscalda con 2000 W fino al raggiungimento di una temperatura ambiente di 20 °C. Successivamente, continua a funzionare solo con 1000 W. Se la temperatura ambiente scende al di sotto dei 20 °C, l'apparecchio torna a riscaldare alla potenza massima di 2000 W fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

Tramite il tasto Modalità ② è possibile scegliere tra la sola ventilazione e i tre livelli di riscaldamento.

## Regolare la temperatura

Questo apparecchio regola automaticamente la temperatura ambiente tramite il termostato integrato: si spegne automaticamente quando la temperatura supera il valore impostato e si riaccende quando scende al di sotto di tale valore.

Per impostare la temperatura ambiente desiderata, dopo aver acceso l'apparecchio come descritto sopra, utilizzare il tasto «③» per aumentare la temperatura e il tasto «④» per abbassarla. La temperatura impostata viene visualizzata sul display a LED «⑦». Per impostare la temperatura desiderata è necessario che sia attivato il livello di riscaldamento 1 o 2.

### Nota

La temperatura ambiente desiderata dovrebbe essere superiore a quella attuale.

### Nota

L'apparecchio ha un tempo di funzionamento residuo di 30 secondi. Una volta raggiunta la temperatura impostata o se il riscaldatore viene messo in modalità standby premendo il tasto ①, il ventilatore continua a funzionare per 30 secondi per raffreddare l'apparecchio. Quando si passa manualmente alla

modalità standby, i 30 secondi del tempo di funzionamento residuo vengono visualizzati in conto alla rovescia sul display a LED.

## Attivare l'oscillazione

Per attivare l'oscillazione in aggiunta a una modalità di riscaldamento o alla funzione di ventilazione, premere il tasto di oscillazione ⑥. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il tasto.

### Avviso

Il meccanismo di oscillazione non deve mai essere regolato manualmente. Potrebbe danneggiarsi. A tal fine, utilizzare esclusivamente il tasto funzione previsto a tale scopo ⑥.

## Disattiva la luce

Se desiderate utilizzare il riscaldatore o il ventilatore senza illuminazione, tenete premuto il tasto ⑥ per 3 secondi: in questo modo la luce si spegnerà. L'apparecchio continuerà a funzionare secondo le impostazioni selezionate. Sul telecomando, premete il tasto "Sleep Mode".

## Impostare il timer di spegnimento

Il timer di spegnimento va attivato mentre l'apparecchio è già in funzione. Per impostare l'intervallo di tempo desiderato per lo spegnimento, procedere come segue:

1. Premere il tasto "Timer di spegnimento" (⑤). Ora sul display a LED (⑦) vengono visualizzate le ore, al posto dell'indicazione in °C, dopo le quali l'apparecchio deve spegnersi o passare alla modalità standby.
2. Premere ripetutamente il tasto «⑤» per impostare il numero di ore desiderato prima dello spegnimento automatico. Non è necessaria alcuna conferma. Il numero di ore selezionato lampeggia e il display torna automaticamente alla visualizzazione in °C in base alla selezione effettuata.

### Avviso

: quando il timer è attivato, l'apparecchio non deve in nessun caso essere lasciato in funzione incustodito in un locale liberamente accessibile.

## Spegnere l'apparecchio

1. Premere il tasto funzione "①" per mettere l'apparecchio in modalità standby.
2. Lasciare che la ventola continui a funzionare fino al completamento del ciclo per raffreddare l'apparecchio.
3. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
4. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

### Nota

Al primo avvio o dopo un lungo periodo di inutilizzo Se non viene utilizzato, potrebbero formarsi cattivi odori

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Apparecchio non funziona/ non riscalda	Il dispositivo non è alimentato	Controllare la presa di corrente
		Inserire correttamente la spina di alimentazione
		Controllare l'impianto di sicurezza domestico
	L'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi	Rivolgersi al servizio clienti o a un tecnico specializzato
	La temperatura ambiente è superiore a quella impostata sul termostato	Aumentare la temperatura del termostato
	Non è stato impostato alcun livello di riscaldamento	Regolare il livello di riscaldamento
	Si è attivato il dispositivo anti-ribaltamento	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in verticale e non sia soggetto a inclinazioni eccessive
	Il termostato di sicurezza è scattato	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Eliminare la causa del surriscaldamento prima di riavviare l'apparecchio.
flusso d'aria ridotto	Le prese d'aria e gli scarichi non sono liberi	Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Rivolgersi al servizio clienti o a un tecnico specializzato
		Pulire e rispettare le distanze minime

### Nota

Dopo aver eseguito qualsiasi operazione di riparazione, manutenzione e pulizia, attendere almeno 5 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, si prega di rivolgersi al servizio clienti o a un elettricista autorizzato. L'apparecchio dovrà quindi essere controllato e, se necessario, riparato.

## Pulizia e manutenzione

### **Attenzione: superficie calda**

### **Avviso di presenza di tensione elettrica**

Prima di procedere alla pulizia, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua per pulirlo, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.

Rimuovere la polvere dall'apparecchio con un panno asciutto.

Per rimuovere le macchie è possibile utilizzare un panno leggermente umido.

### **Avviso relativo alla tensione elettrica**

Gli interventi sui componenti elettrici devono essere

eseguiti esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata.

Le riparazioni e gli interventi non descritti nel presente manuale devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Le riparazioni che richiedono l'apertura dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o dal suo servizio di assistenza.

Mantenere sempre pulito l'apparecchio, in particolare le fessure di ventilazione.

## Conservazione

### **Attenzione: superficie calda**

Prima di riporre l'apparecchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa, afferrandolo dalla spina.

Spegnere l'apparecchio prima di riporlo e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'apparecchio (vedere il capitolo "Pulizia") e riporlo nella confezione originale.

Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Conservare l'apparecchio al riparo da calore, gelo, luce solare diretta e polvere.

Conservare l'apparecchio in posizione verticale.

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori e decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio.

La garanzia copre esclusivamente i difetti imputabili a vizi di materiale o di fabbricazione. In caso di reclamo relativo a un difetto coperto dalla garanzia, è necessario allegare la ricevuta di acquisto originale con la data di vendita.

Sono esclusi dalla garanzia gli usi impropri, quali ad esempio il sovraccarico dell'apparecchio, l'uso della forza, i danni causati da fattori esterni o da corpi estranei. Anche il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la normale usura sono esclusi dalla garanzia.

### Informazioni importanti per i clienti!

Si prega di tenere presente che, sia durante che dopo il periodo di garanzia, il reso deve essere effettuato esclusivamente nell'imballaggio originale. In questo modo si evitano efficacemente inutili danni da trasporto e le relative controversie spesso controverse. Solo nella scatola originale il vostro dispositivo è protetto in modo ottimale, garantendo così una gestione senza intoppi.

## Assistenza

Avete domande tecniche? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o di un manuale d'uso? Nella sezione "Assistenza" del sito web della ditta Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) vi forniremo assistenza in modo rapido e senza lungaggini burocratiche. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare il vostro apparecchio in caso di reclamo, abbiamo bisogno del numero di serie, del codice articolo e dell'anno di costruzione. Tutti questi dati sono riportati sulla targhetta identificativa.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Smaltimento

### ⚠ Avvertenza: pericolo di soffocamento!

Conservare i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli il prima possibile.



Le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse devono essere raccolte e smaltite separatamente. Prima dello smaltimento, rimuovere le batterie, gli accumulatori e le lampadine dai dispositivi. Informatevi presso le autorità locali o il vostro rivenditore specializzato sui centri di riciclaggio e sui punti di raccolta. A seconda delle normative locali, i rivenditori potrebbero essere obbligati a ritirare gratuitamente le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Contribuite a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando le vostre batterie usate e le vostre apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Le batterie usate (soprattutto quelle agli ioni di litio) e i RAEE contengono materiali preziosi e riciclabili che, se smaltiti in modo non ecologico, possono avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Prima di smaltire il tuo vecchio dispositivo, cancella eventuali dati personali presenti al suo interno.

## Datos técnicos

Calentador de torre	GTH 2000 K
N.º de artículo	85182
Conexión a la red	220-240 V CA, 50-60 Hz
Potencia calorífica	2 kW
Número de niveles de calefacción	3 + ventilador
Niveles de calefacción	eco / 1 / 2 kW
Consumo máximo de energía	2000 W
Consumo nominal de corriente	8,7 A
Capacidad de calefacción	aprox. 15m <sup>3</sup>
Rendimiento anual de la calefacción de locales $\eta_{p,c}$	48,2 %
caudal de aire	60m <sup>3</sup> /h
Longitud del cable de conexión	1,4 m
Tipo de enchufe	CEE 7/17
Protección contra el sobrecalentamiento	90 °C
Índice de protección	IP20 / II
Dimensiones: largo x ancho x alto	190 x 190 x 490 mm
Peso	1,6 kg

## Datos obligatorios sobre los aparatos eléctricos de calefacción para una sola estancia

Dato	Símbolo	valor	unidad	Tipo de regulador de potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)	
<b>Potencia calorífica</b>				Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente	no
Potencia térmica nominal	$P_{nom}$	2.000	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	no
Potencia térmica mínima (Valor orientativo)	$P_{min}$	1.250	kW	Regulador de temperatura ambiente con termostato mecánico	no
Potencia térmica máxima continua	$P_{máx,c}$	2.000	kW	Termostato electrónico de ambiente	sí
				Termostato electrónico con programación horaria	no
				Termostato electrónico con programación semanal	no
				<b>Otras opciones de regulación (se pueden seleccionar varias opciones)</b>	
<b>Consumo de energía</b>				Termostato con sensor de presencia	no
En estado apagado	$P_d$	0.00	W	Temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	no
En estado de alerta	$P_{sm}$	0.40	W	Opción de control remoto	no
En reposo	$P_{ide}$	0.40	W	Control adaptativo del inicio de la calefacción	no
En el servicio de guardia interconectado	$P_{ism}$	0.00	W	Límite de tiempo de funcionamiento	sí
Modo de espera con indicación de información o estado			no	Sensor de bolas negras	no
				Función de autoaprendizaje	no
Rendimiento anual de la calefacción en funcionamiento activo	$\eta_{s,on}$	91,5	%	Precisión de regulación	no

## Seguridad

### Símbolos del dispositivo



Advertencia: Para evitar que el calefactor se sobrecaliente, no lo cubra.



Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



¡Atención, peligro! Es obligatorio respetar las normas de seguridad señalizadas con este símbolo. El incumplimiento de las mismas puede provocar graves daños a la salud, así como importantes daños materiales.



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos o que deban desecharse deben entregarse en los puntos de reciclaje previstos para tal fin.



Clase de protección 2

### Instrucciones de seguridad importantes



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha o utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. Asegúrese de que terceros también utilicen este producto únicamente tras haber recibido las instrucciones necesarias.

#### ⚠ Advertencia

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y hayan comprendido los riesgos que conlleva.

¡Los niños deben estar siempre bajo supervisión para que no jueguen con el aparato!

Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

Los niños menores de 3 años no deben acercarse al producto a menos que estén bajo supervisión constante.

Los niños de entre 3 y 8 años solo

pueden encender o apagar el producto si este se ha instalado y colocado de acuerdo con las instrucciones de uso habituales, si están bajo supervisión, si se les ha enseñado adecuadamente cómo utilizarlo de forma correcta y segura, y si han comprendido los posibles riesgos.

Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, ajustar, limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento en este producto.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión constante.

#### ⚠ Advertencia

Para evitar el sobrecalentamiento, no se debe cubrir el aparato de calefacción.

#### ⚠ Advertencia

El aparato no debe utilizarse en espacios reducidos si en ellos se encuentran personas que no estén bajo supervisión constante y que no puedan salir del espacio por sí mismas.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**Algunas partes del producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Se recomienda extremar la precaución cuando haya niños o personas vulnerables presentes.**

#### ⚠ Advertencia

**Se debe mantener una distancia de seguridad de al menos 1 m entre la entrada y la salida de aire del aparato y cualquier material inflamable, como camas, sofás, textiles y cortinas.**

#### ⚠ ¡Cuidado con el sobrecalentamiento!

No alimente el aparato mediante un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo un temporizador, ni lo conecte a un circuito eléctrico que se encienda y apague periódicamente mediante un dispositivo. Esto podría provocar un reinicio involuntario del limitador de temperatura de seguridad.

Coloque el aparato en posición vertical

y estable sobre una superficie plana y resistente.

No utilice este aparato de calefacción si se ha caído.

No utilice el aparato si presenta daños visibles debido a una caída u otras causas.

Antes de cada puesta en marcha del aparato, compruebe el estado del cable de alimentación. Si tiene alguna duda sobre su buen estado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El aparato no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente de pared.

No coloque el aparato cerca de una bañera, una ducha o una piscina.

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en uso.

Mientras el aparato esté en funcionamiento, solo debe desplazarse sujetándolo por el asa prevista para tal fin.

No utilice ni almacene sustancias explosivas o inflamables (por ejemplo, gasolina, papel o pinturas) cerca del producto.

**⚠ Advertencia: presencia de tensión eléctrica**

Proteja los componentes eléctricos de la humedad. No sumerja nunca los componentes eléctricos en agua u otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento, para evitar descargas eléctricas. No pase nunca el aparato por debajo del grifo.

No utilice nunca el aparato en espacios húmedos.

Las personas que se encuentren en el agua no deben tocar los controles. Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de tocar los controles del aparato o el enchufe de la toma de corriente.

Deje que el aparato se seque después de limpiarlo en húmedo y nunca lo utilice cuando esté mojado.

Antes de realizar tareas de almacenamiento, montaje, reconversión, transporte, limpieza o mantenimiento, apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica desenchufando el cable de alimentación. A continuación, deje que el aparato se enfríe.

Asegúrese de que no entren objetos extraños en las rejillas de ventilación. De lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, un incendio o daños en el aparato.

No tape las rejillas de ventilación con objetos.

Mantenga el aparato limpio. Las causas más frecuentes de sobrecalentamiento son los depósitos de polvo o partículas en el interior del aparato. Debe eliminar estos depósitos con regularidad apagando el aparato y aspirando las rejillas de ventilación con una

aspiradora.

No retire las señales de seguridad, las etiquetas ni las pegatinas del aparato y manténgalas en buen estado para que sean legibles.

No coloque el aparato sobre una superficie inflamable.

No coloque el aparato sobre alfombras de pelo largo.

Coloque el aparato de manera que ni personas, ni animales, ni plantas se encuentren directamente en la trayectoria del chorro de aire.

Evite dejar las ventanas y puertas abiertas.

Coloque el aparato de manera que el enchufe de red sea accesible en todo momento.

Los aparatos no deben instalarse en ambientes que contengan aceite, azufre o sal.

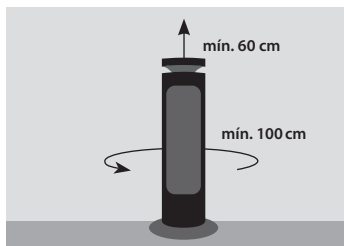
No instale los aparatos en espacios con riesgo de incendio (por ejemplo, cobertizos para leña).

No coloque nunca el aparato cerca de un quemador de gas o eléctrico.

¡No se debe colocar el aparato al aire libre!

No se deben realizar modificaciones arbitrarias en la estructura del aparato, ni ampliaciones o reformas.

Se deben respetar las distancias mínimas. Véase el siguiente gráfico.



**Protección antivuelco**

El aparato cuenta con un interruptor de seguridad. Este interruptor de seguridad corta la corriente en cuanto el aparato se vuelca. Además, este interruptor evita situaciones peligrosas provocadas por el sobrecalentamiento.

Si se ha activado el sistema antivuelco, debe colocar el aparato en posición vertical sobre una superficie plana. A continuación, podrá volver a encenderlo.

**⚠ ¡Precaución: superficie caliente!**  
**¡Peligro de quemaduras!**

Si el aparato se ha volcado, se apagará automáticamente. Espere a que se haya enfriado antes de volver a colocarlo en posición vertical.

**Nota**

Coloca siempre el aparato en posición horizontal para evitar fallos de funcionamiento.

ES

## Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con un termostato de seguridad. En caso de sobrecalentamiento, es decir, si se supera la temperatura de funcionamiento, este se activa y la calefacción se desactiva. El ventilador sigue funcionando para enfriar el aparato. Busque la causa del sobrecalentamiento y solucione el problema. Cuando el aparato se haya enfriado lo suficiente, se volverá a encender automáticamente.

Si, a pesar de todo, el aparato se calienta demasiado o si el termostato de seguridad no se activa en caso de sobrecalentamiento, se activará la protección contra sobrecalentamiento y el aparato se apagará por completo. En ese caso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Cómo actuar en caso de emergencia

1. Apague el aparato inmediatamente.
2. En caso de emergencia, desconecte el aparato de la red eléctrica. Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe.
3. ¡No se debe volver a conectar a la red eléctrica un aparato defectuoso!

## Uso previsto

El aparato de calefacción solo debe utilizarse en espacios interiores protegidos de la humedad. Este aparato está destinado exclusivamente a la calefacción en hogares particulares. Solo es adecuado para habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional. Al utilizar el aparato, se deben respetar siempre las normas locales de construcción y protección contra incendios, así como las medidas de seguridad eléctrica necesarias. Este aparato solo debe utilizarse según lo indicado y de forma adecuada. En caso de incumplimiento de las disposiciones de la normativa general vigente y de las instrucciones de este manual, el fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse.

El aparato es adecuado principalmente como calefacción auxiliar y está diseñado exclusivamente para su instalación en el suelo. No es adecuado como sistema de calefacción principal.

## Ámbitos de aplicación no permitidos

El aparato no es apto para uso comercial o industrial. No instale el aparato en locales con riesgo de explosión o incendio.

Este aparato no está diseñado para secar ropa ni para instalarse debajo de bancos o en huecos del suelo.

El aparato no debe utilizarse al aire libre.

Este aparato no debe instalarse en la pared ni en el techo.

El aparato no debe colocarse sobre una superficie mojada o inundada.

Este aparato no debe utilizarse para calentar

vehículos.

No coloque objetos (ni prendas de ropa) sobre el aparato.

No se deben calentar habitaciones de menos de 4 m<sup>2</sup>. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

No utilice el aparato cerca de disolventes, gasolina, barnices u otros vapores fácilmente inflamables, ni en locales donde se almacenen estos productos.

El aparato no debe utilizarse en habitaciones húmedas.

## Montaje y puesta en marcha

### Entrega

Saque el aparato del embalaje y retire completamente todos los elementos del embalaje del aparato.

Desenrolle completamente el cable de alimentación y compruebe que no esté dañado.

**⚠ ¡Atención: peligro de asfixia!**

Guarde los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos lo antes posible.

### Notade

**: Si el embalaje exterior presenta daños visibles, solicite al repartidor que lo confirme inmediatamente en el momento de la entrega. Si los daños causados durante el transporte no se detectan hasta el momento de desembalar el paquete, deberá notificarlo por escrito al servicio de paquetería en un plazo de 24 horas tras la entrega para que este asuma la responsabilidad por los daños.**

Este aparato no requiere montaje. Se entrega listo para su uso.

## Conexión eléctrica

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
2. Asegúrese de que la tensión del aparato (véase la placa de características) coincida con la tensión de la red eléctrica.
3. Asegúrese de que el aparato esté completamente apagado antes de enchufarlo.
4. Conecte el cable de alimentación únicamente a una toma de corriente con toma de tierra instalada y protegida según las normas.
5. Asegúrese de que el cable de alimentación discorra siempre por detrás del aparato, ¡nunca por delante!

**⚠ Advertencia: presencia de tensión eléctrica**

**⚠ Advertencia: ¡Peligro de incendio!**

Las prolongaciones del cable de alimentación deben seleccionarse teniendo en cuenta la potencia de conexión del aparato, el uso previsto y la longitud del cable.

No se deben utilizar regletas de enchufes. No conecte otros aparatos de alta potencia al circuito eléctrico.

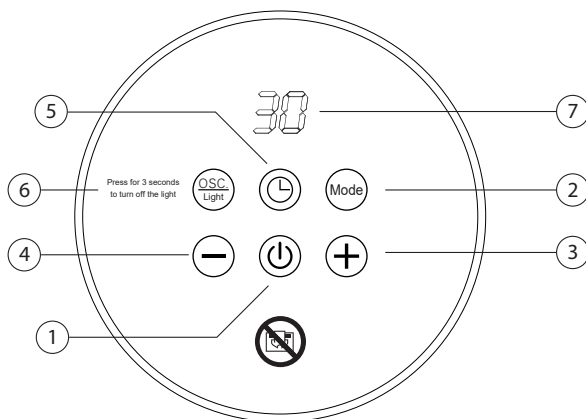
Asegúrese de que los cables alargadores estén completamente desenrollados.

Coloca el cable de alimentación en un lugar donde nadie pueda tropezar con él.

Nunca tire del aparato por el cable de alimentación; utilice el asa prevista para ello.

## Manejo

### Panel de control



Cargo	Calentador de torre GTH 2000 K
1	Encendido/Apagado
2	Modo (modos de calefacción)
3	Temperatura +
4	Temperatura -
5	Temporizador de apagado
6	Oscilación/Luz apagada (modo de suspensión)
7	Pantalla LED

## Encender el aparato

Una vez que haya instalado el aparato correctamente y listo para su uso, respetando todas las instrucciones de seguridad y siguiendo las indicaciones del capítulo «Puesta en marcha», ya puede encenderlo.

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente debidamente protegida. Ahora el aparato se encuentra en modo de espera.
2. Pulse el botón «**1**» para encender el aparato. Ahora, la luz del calefactor se iluminará en azul o en rojo.

» Luz azul: ventilación / ventilador (en la pantalla se muestra una temperatura que no tiene ningún significado. Si el dispositivo se ilumina en azul, simplemente significa que el ventilador está en funcionamiento)

- » : se enciende una luz roja y **aparece «LL»** en la pantalla:  
: nivel de calefacción 1 (1000 W)
- » El indicador se ilumina en rojo y **aparece «HH»** en la pantalla:  
Nivel de calefacción 2, 2000 W
- » El indicador se ilumina en rojo y **aparece «EC»** en la pantalla:  
Nivel de calefacción «eco», 1000 W / 2000 W

En este nivel de calefacción, la temperatura está fijada en 20 °C. El calefactor calienta con 2000 W hasta que se alcanza una temperatura ambiente de 20 °C. A continuación, solo con 1000 W. Si la temperatura ambiente desciende por debajo de los 20 °C, el aparato vuelve a calentar con los 2000 W completos hasta que se alcanza de nuevo dicha temperatura.

Mediante el botón de modo «**2**», puede elegir entre ventilación sola y los tres niveles de calefacción.

## Ajustar la temperatura

Este aparato regula automáticamente la temperatura ambiente mediante el termostato integrado: se apaga automáticamente cuando se supera la temperatura programada y se vuelve a encender cuando esta desciende por debajo de dicha temperatura.

Para ajustar la temperatura ambiente deseada, una vez encendido el aparato tal y como se ha descrito anteriormente, utilice el botón «**3**» para subir la temperatura y el botón «**4**» para bajarla. La temperatura ajustada se muestra en la pantalla LED «**7**». Para ajustar la temperatura deseada, debe estar activado el nivel de calefacción 1 o 2.

### Nota

: La temperatura ambiente deseada debe ser superior a la temperatura ambiente actual.

### Nota

El aparato tiene un tiempo de funcionamiento residual de 30 segundos. Una vez alcanzada la temperatura ajustada o si se pone el calentador en modo de espera pulsando la tecla «**1**», el ventilador seguirá funcionando durante 30 segundos para enfriar el

aparato. Al ponerlo manualmente en modo de espera, los 30 segundos de funcionamiento residual se van descontando en la pantalla LED.

## Activar la oscilación

Para activar la oscilación además de un nivel de calefacción o del modo de ventilación, pulse el botón de oscilación «**6**». Para desactivar la función, vuelva a pulsar el botón.

### Nota

: El mecanismo de oscilación nunca debe ajustarse manualmente, ya que podría sufrir daños. Utilice únicamente la tecla de función prevista para ello «**6**».

## Desactivar la luz

Si desea utilizar el calefactor o el ventilador sin la luz, mantenga pulsado el botón «**6**» durante 3 segundos; la luz se apagará. El aparato seguirá funcionando según la configuración establecida. Para ello, pulse el botón «Sleep Mode» en el mando a distancia.

## Configurar el temporizador de apagado

El temporizador de apagado se activa mientras el aparato ya está en funcionamiento. Siga estos pasos para ajustar el tiempo deseado hasta el apagado:

1. Pulse el botón de temporizador de apagado «**5**». Ahora, en la pantalla LED «**7**», en lugar de la indicación de °C, aparecerán las horas que faltan para que el aparato se apague o pase al modo de espera.
2. Ajuste el número de horas deseado hasta el apagado automático pulsando repetidamente la tecla «**5**». No es necesario confirmar la selección. El número de horas seleccionado parpadeará y, una vez realizada la selección, la pantalla volverá automáticamente a mostrar la temperatura en °C.

### Nota

: Cuando el temporizador esté activado, el aparato no debe dejarse en funcionamiento sin vigilancia en una habitación de libre acceso.

## Apagar el aparato

1. Ponga el dispositivo en modo de espera pulsando la tecla de función «**1**».
2. Deje que el ventilador siga funcionando hasta que termine el ciclo para que el aparato se enfríe.
3. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
4. Deje que el aparato se enfríe por completo.

### Nota

Durante la primera puesta en marcha o tras un periodo prolongado de inactividad

Si no se utiliza, pueden producirse olores.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona/no caliente	El dispositivo no tiene alimentación eléctrica	Comprueba la toma de corriente
		Enchufa correctamente el cable de alimentación
		Comprabar la seguridad de la vivienda
	El aparato, el cable de alimentación o el enchufe están defectuosos	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un especialista
	La temperatura ambiente es superior a la temperatura ajustada en el termostato	Aumentar la temperatura del termostato
	No hay ningún nivel de calefacción seleccionado	Ajustar el nivel de calefacción
	Se ha activado el sistema antivuelco	Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical y no esté sometido a inclinaciones extremas
Se ha activado el termostato de seguridad	Apague el aparato y desenchúfelo. Elimine la causa del sobrecalentamiento antes de volver a poner en marcha el aparato.	
Se ha activado la protección contra el sobrecalentamiento	Apague el aparato y desenchúfelo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un especialista	
flujo de aire reducido	Las entradas y salidas de aire no están despejadas	Limpiar y respetar las distancias mínimas

### Nota

Después de realizar cualquier tarea de reparación, mantenimiento o limpieza, espere al menos 5 minutos antes de volver a encender el aparato.

Si el aparato sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un electricista autorizado. Será necesario revisar el aparato y, si es necesario, repararlo.

## Limpeza y mantenimiento

### **Precaución: superficie caliente**

### **Advertencia: presencia de tensión eléctrica**

Antes de limpiar el aparato, apáguelo siempre, desenchúfelo y deje que se enfríe.

Nunca sumerja el aparato en agua para limpiarlo, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Nunca toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.

Limpiar el polvo del aparato con un paño seco.

Para eliminar las manchas, se puede utilizar un paño ligeramente humedecido.

### **Advertencia sobre tensión eléctrica**

Los trabajos en componentes eléctricos solo deben ser

realizados por una empresa especializada autorizada. Las reparaciones y los trabajos que no se describan en este manual deben ser realizados únicamente por personal técnico cualificado. Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.

Las reparaciones que requieran abrir el aparato deben ser realizadas exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.

Mantenga siempre limpio el aparato, especialmente las rejillas de ventilación.

## Almacenamiento

### **Precaución: superficie caliente**

Antes de guardarlo, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente, sujetándolo por el enchufe.

Apague el aparato antes de guardarlo y deje que se enfríe.

Limpe el aparato (véase el capítulo «Limpeza») y guárdelo en su embalaje original.

Guarde el aparato en un lugar bien ventilado y seco, fuera del alcance de los niños.

Guarde el aparato en un lugar protegido del calor, las heladas, la luz solar directa y el polvo.

Guarde el aparato en posición vertical.

## Garantía

El plazo de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza en el momento de la compra del aparato.

La garantía se aplica exclusivamente a los defectos que se deban a fallos en los materiales o en la fabricación. En caso de reclamar un defecto amparado por la garantía, deberá adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de venta.

Quedan excluidos de la garantía los usos indebidos, como, por ejemplo, la sobrecarga del aparato, el uso de la fuerza, los daños causados por factores externos o por cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal también quedan excluidos de la garantía.

### ¡Información importante para los clientes!

Tenga en cuenta que, tanto dentro como fuera del plazo de garantía, las devoluciones deben realizarse siempre en el embalaje original. De este modo se evitan eficazmente los daños innecesarios durante el transporte y las disputas que suelen surgir a raíz de ellos. Solo en la caja original estará su dispositivo protegido de forma óptima, lo que garantiza una tramitación sin problemas.

## Servicio

¿Tiene alguna duda técnica? ¿Quiere presentar una reclamación? ¿Necesita piezas de repuesto o un manual de instrucciones? En la página web de la empresa Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), en la sección «Servicio», le atenderemos de forma rápida y sin trámites burocráticos. Ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su aparato en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Correo electrónico: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Eliminación de residuos

### ⚠ ¡Atención: peligro de asfixia!

Guarde los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos lo antes posible.



Las pilas usadas y los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica. Las pilas usadas y los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben recogerse y desecharse por separado. Retire las pilas, los acumuladores y las lámparas de los aparatos antes de desecharlos. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor especializado para obtener información sobre puntos limpios y puntos de recogida. Dependiendo de la normativa local, los minoristas pueden estar obligados a recoger de forma gratuita las pilas usadas y los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Contribuya a reducir la demanda de materias primas mediante la reutilización y el reciclaje de sus pilas usadas y aparatos eléctricos y electrónicos usados. Las pilas usadas (especialmente las de iones de litio) y los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen materiales valiosos y reciclables que, si no se eliminan de forma respetuosa con el medio ambiente, pueden tener efectos negativos sobre el medio ambiente y su salud. Borrar cualquier dato personal que pueda haber en su aparato usado antes de desecharlo.

## Technische gegevens

torenverwarming	GTH 2000 K
Artikelnummer	85182
netvoeding	220-240 V~, 50-60 Hz
Verwarmingsvermogen	2 kW
Aantal verwarmingsstanden	3 + ventilator
Verwarmingsstanden	eco / 1 / 2 kW
Max. stroomverbruik	2000 W
Nominale stroomopname	8,7 A
verwarmingsvermogen	ca. 15m <sup>3</sup>
Jaarlijks rendement van de ruimteverwarming $\eta_s$	48,2 %
luchtdebiet	60m <sup>3</sup> /u
Lengte van de aansluitkabel	1,4 m
Type stekker	CEE 7/17
Oververhittingsbeveiliging	90 °C
Beschermingsgraad/-klasse	IP20 / II
Afmetingen L x B x H	190 x 190 x 490 mm
Gewicht	1,6 kg

## Vereiste gegevens voor elektrische ruimteverwarmingssystemen

Vermelding	Symbol	waarde	Eenheid	Type warmtevermogen-/kamertemperatuurregelaar (kies een optie)	
<b>Warmtevermogen</b>				Warmteafgifte in één trap, geen regeling van de kamertemperatuur	nee
Nominaal verwarmingsvermogen	$P_{nom}$	2.000	kW	Twee of meer handmatige standen, geen regeling van de kamertemperatuur	nee
Minimale verwarmingscapaciteit (richtwaarde)	$P_{min}$	1.250	kW	Ruimtetemperatuurregelaar met mechanische thermostaat	nee
Maximaal continu verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	2.000	kW	Elektronische kamerthermostaat	ja
				Elektronische kamerthermostaat met dagprogramma	nee
				Elektronische kamerthermostaat met weekdagprogrammering	nee
				<b>Overige regelingsopties (meerdere antwoorden mogelijk)</b>	
<b>Stroomverbruik</b>				Ruimtetemperatuurregelaar met aanwezigheidsdetectie	nee
In uitgeschakelde toestand	$P_0$	0.00	W	Kamertemperatuur met detectie van open ramen	nee
In stand-by	$P_{sm}$	0.40	W	Optie voor afstandsbediening	nee
In ruststand	$P_{idle}$	0.40	W	Adaptieve regeling van het begin van de verwarming	nee
In een netwerkgebaseerde wachtdienst	$P_{sum}$	0.00	W	Beperking van de bedrijfstijd	ja
Stand-by met informatie- of statusweergave			nee	Zwarte-kogel-sensor	nee
				zelflerende functie	nee
Jaarlijks rendement van de ruimteverwarming tijdens actief gebruik	$\eta_{s,act}$	91,5	%	Regelnaauwkeurigheid	nee

## Veiligheid

### Symbolen op het apparaat



Waarschuwing: Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het toestel niet worden afgedekt.



Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Let op: gevaar! Veiligheidsvoorschriften die met dit symbool zijn gemarkeerd, moeten strikt worden nageleefd. Het niet naleven hiervan kan leiden tot ernstige gezondheidsschade en enorme materiële schade.



Defecte en/of af te voeren elektrische of elektronische apparaten moeten worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde recyclingpunten.



Beschermingsklasse 2

### Belangrijke veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor later! Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel en/of materiële schade. Zorg ervoor dat ook derden dit product alleen gebruiken nadat zij de nodige instructies hebben ontvangen.

#### ⚠ Waarschuwing

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen moeten altijd onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat gaan spelen!

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt van het product komen, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het product alleen in- of uitschakelen als het

volgens de gebruikelijke gebruiksaanwijzing is geïnstalleerd en geplaatst, en als zij onder toezicht staan, goed zijn geïnformeerd over het juiste en veilige gebruik en de mogelijke gevaren begrijpen.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het product niet aansluiten, instellen, schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden eraan uitvoeren.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

#### ⚠ Waarschuwing

Om oververhitting te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt.

#### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet onder voortdurend toezicht staan en de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten.

#### ⚠ LET OP

**Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.**

#### ⚠ Waarschuwing

**Er moet een veiligheidsafstand van minimaal 1 meter worden aangehouden tussen de luchtinlaat en de luchtuitlaat van het apparaat en alle brandbare materialen, zoals bedden, banken, textiel en gordijnen.**

#### ⚠ Pas op voor oververhitting!

Sluit het apparaat niet aan op een externe schakelinrichting, zoals een tijdschakelaar, en sluit het ook niet aan op een stroomkring die regelmatig door een apparaat wordt in- en uitgeschakeld. Dit kan leiden tot het onbedoeld resetten van de beveiligingstemperatuurbegrenzer.

Zet het apparaat stabiel en rechtop op

een vlakke en stevige ondergrond.

Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het is gevallen.

Gebruik het apparaat niet meer als het door een val of andere oorzaken zichtbare schade vertoont.

Controleer voor elk gebruik van het apparaat de staat van het netsnoer. Neem bij twijfel over de goede staat ervan contact op met de klantenservice.

Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.

Plaats het apparaat niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.

Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.

Het apparaat mag tijdens het gebruik uitsluitend aan de daarvoor bestemde draaggreep worden verplaatst.

Gebruik of bewaar geen explosieve of brandbare stoffen (bijv. benzine, papier of verf) in de buurt van het product.

#### **⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning**

Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Demp elektrische onderdelen tijdens het schoonmaken of tijdens het gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimtes.

De bedieningselementen mogen niet worden aangeraakt door personen die zich in het water bevinden. Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u de bedieningselementen op het apparaat of de stekker van de netstekker aanraakt.

Laat het apparaat na een vochtige reiniging drogen en gebruik het nooit als het nog nat is.

Schakel het apparaat vóór opslag, montage, ombouw, transport, reiniging of onderhoud altijd uit en koppel het los van de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontact te trekken. Laat het apparaat vervolgens afkoelen.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de ventilatiesleuven terechtkomen. U loopt anders het risico op een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat.

Blokkeer de ventilatieopeningen niet met voorwerpen.

Houd het apparaat schoon. De meest voorkomende oorzaken van oververhitting zijn stof- of deeltjesafzettingen in het apparaat. U moet deze afzettingen regelmatig verwijderen door het apparaat uit te schakelen en de ventilatieopeningen met een stofzuiger schoon te zuigen.

Verwijder veiligheidssymbolen, etiketten of stickers

niet van het apparaat en zorg ervoor dat ze goed leesbaar blijven.

Plaats het apparaat niet op een brandbare ondergrond.

Plaats het apparaat niet op hoogpolige tapijten.

Plaats het apparaat zo dat personen, dieren en planten niet direct in de luchtstroom staan.

Laat ramen en deuren niet openstaan.

Plaats het apparaat zo dat de stekker altijd bereikbaar is.

De apparaten mogen niet in een omgeving met olie, zwavel of zout worden geplaatst.

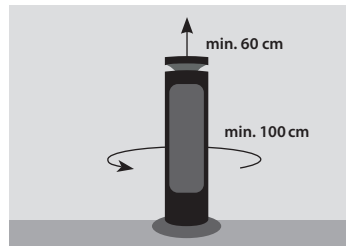
Plaats de apparaten niet in brandgevaarlijke ruimtes (bijv. houtschuren).

Plaats het apparaat nooit in de buurt van een gas- of elektrische brander.

Het apparaat mag niet buiten worden geplaatst!

Er mogen geen eigenmachtige bouwkundige wijzigingen, aanbouwen of verbouwingen aan het apparaat worden uitgevoerd.

De minimale afstanden moeten worden aangehouden. Zie onderstaande afbeelding.



#### **kantelbeveiliging**

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar. Deze veiligheidsschakelaar schakelt de stroom uit zodra het apparaat omvalt. Bovendien voorkomt deze schakelaar gevaarlijke situaties als gevolg van oververhitting.

Als de kantelbeveiliging is geactiveerd, moet u het apparaat rechtop op een vlakke ondergrond zetten. Daarna kunt u het weer inschakelen.

#### **⚠ Waarschuwing: heet oppervlak! Gevaar voor brandwonden!**

Als het apparaat is omgevallen, schakelt het automatisch uit. Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het weer rechtop zet.

#### **Opmerking**

Zet het apparaat altijd rechtop om storingen te voorkomen.

#### **Oververhittingsbeveiliging**

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsthermostaat. Bij oververhitting, dat wil zeggen wanneer de bedrijfstemperatuur wordt overschreden, treedt deze in werking en wordt de verwarming uitgeschakeld. De

ventilator blijft draaien om het apparaat af te koelen. Zoek de oorzaak van de oververhitting en verhelp deze. Zodra het apparaat voldoende is afgekoeld, schakelt het automatisch weer in.

Mocht het apparaat toch te warm worden of als de veiligheidsthermostaat bij oververhitting niet in werking treedt, dan treedt de oververhittingsbeveiliging in werking en wordt het apparaat volledig uitgeschakeld. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.

## Wat te doen in geval van nood

1. Schakel het apparaat onmiddellijk uit.
2. Koppel het apparaat in geval van nood los van het stroomnet. Trek daarvoor de stekker uit het stopcontact door deze bij de stekker zelf vast te pakken.
3. Een defect apparaat mag niet meer op het elektriciteitsnet worden aangesloten!

## Beoogd gebruik

Het verwarmingstoestel mag uitsluitend worden gebruikt in vochtvrije binnenruimtes. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor verwarming in particuliere woningen. Het is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik. Bij het gebruik van het apparaat moeten altijd de betreffende lokale bouw- en brandveiligheidsvoorschriften en de nodige elektrische beveiligingen in acht worden genomen. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals aangegeven. Bij niet-naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen uit deze handleiding kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.

Het apparaat is vooral geschikt als bijverwarming en is uitsluitend bedoeld voor plaatsing op de vloer. Het is niet geschikt als hoofdverwarming.

## Verboden toepassingsgebieden

Het apparaat is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

Installeer het apparaat niet in ruimtes waar explosie- of brandgevaar bestaat.

Het apparaat is niet bedoeld voor het drogen van kleding of voor montage onder banken of in vloerputten.

Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt.

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor wand- of plafondmontage.

Het apparaat mag niet op een natte of ondergelopen ondergrond worden geplaatst.

Het apparaat mag niet worden gebruikt om voertuigen te verwarmen.

Leg geen voorwerpen (of kledingstukken) op het apparaat.

Ruimtes kleiner dan  $4\text{ m}^3$  mogen niet worden verwarmd. Gevaar voor oververhitting!

Gebruik het apparaat niet in de buurt van oplosmiddelen, benzine, lakken, andere licht ontvlambare

dampen of in ruimtes waar deze worden bewaard. Het apparaat mag niet in vochtige ruimtes worden gebruikt.

## Installatie & inbedrijfstelling

### Levering

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen volledig van het apparaat.

Rol het netsnoer volledig uit en controleer of het niet beschadigd is.

### ⚠ Waarschuwing: verstikkingsgevaar!

Bewaar verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen en gooi ze zo snel mogelijk weg.

### Opmerking

: Laat zichtbare schade aan de buitenverpakking onmiddellijk bij aflevering door de chauffeur van de koeriersdienst bevestigen. Als transportschade pas bij het uitpakken wordt opgemerkt, moet de koeriersdienst binnen 24 uur na aflevering schriftelijk op de hoogte worden gesteld, zodat deze aansprakelijk kan worden gesteld voor de schade.

Dit apparaat hoeft niet te worden gemonteerd. Het wordt gebruiksklaar geleverd.

## Elektrische aansluiting

1. Rol het netsnoer volledig uit.
2. Controleer of de nominale spanning van het apparaat (zie typeplaatje) overeenkomt met de netspanning.
3. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
4. Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en beveiligd geaard stopcontact.
5. Zorg ervoor dat het netsnoer altijd achter het apparaat wordt geleid – nooit voor het apparaat!

### ⚠ Waarschuwing voor elektrische spanning

### ⚠ Waarschuwing: brandgevaar!

Bij het kiezen van verlengsnoeren moet rekening worden gehouden met het aansluitvermogen van het apparaat, het gebruiksdoel en de lengte van het snoer. Er mogen geen stekkerdozen worden gebruikt. Sluit geen andere apparaten met een hoog vermogen aan op hetzelfde stroomcircuit.

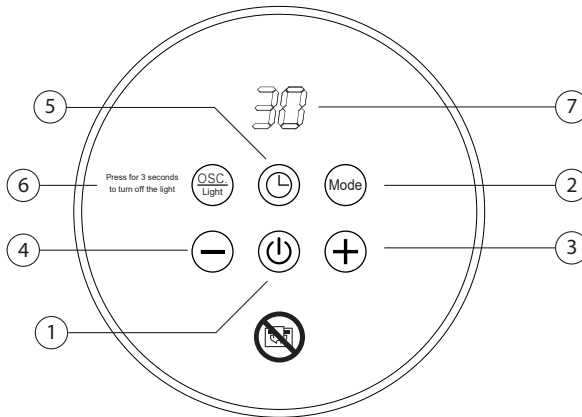
Zorg ervoor dat verlengsnoeren volledig zijn uitgerold.

Leg het netsnoer zo neer dat niemand erover kan struikelen.

Trek nooit aan het netsnoer, maar gebruik de daarvoor bestemde handgreep.

## Bediening

### bedieningspaneel



Functie	Toerenverwarming GTH 2000 K
1	Aan/Uit
2	Modus (verwarmingsmodi)
3	Temperatuur +
4	Temperatuur -
5	uitschakel-timer
6	Trilling/Licht uit (slaapstand)
7	LED-scherm

### Het apparaat inschakelen

Als u het apparaat volgens alle veiligheidsvoorschriften en zoals beschreven in het hoofdstuk 'Inbedrijfstelling' correct en gebruiksklaar hebt opgesteld, kunt u het nu inschakelen.

1. Steek de stekker in een stopcontact met de juiste beveiliging. Het apparaat staat nu in de stand-bymodus.
2. Druk op de knop '1' om het apparaat in te schakelen. Het lampje op het verwarmingsapparaat brandt nu blauw of rood.

» Lampje met blauw licht: ventilatie / ventilator (op het display wordt een temperatuur weergegeven die geen betekenis heeft. Als het apparaat blauw brandt, draait alleen de ventilator)

» Lampje brandt rood en **LL** op het display:  
Verwarmingsstand 1 (1000 W)

» Lampje met rood licht en **HH** op het display:

Verwarmingsstand 2, 2000 W

» Lampje met rood licht en **EC op** het display:  
Verwarmingsstand "eco", 1000 W / 2000 W

Bij deze verwarmingsstand is de temperatuur vast ingesteld op 20 °C. De

- verwarming verwarmt met 2000 W totdat de kamertemperatuur van 20 °C is bereikt. Daarna alleen nog met 1000 W. Als de kamertemperatuur onder de 20 °C daalt, verwarmt het apparaat weer met het volledige vermogen van 2000 W totdat de temperatuur weer op peil is.

Met de modusknop 2 kunt u kiezen tussen alleen ventilatie en de drie verwarmingsstanden.

### Temperatuur instellen

Dit apparaat regelt de kamertemperatuur automatisch via de ingebouwde thermostaat: het schakelt automatisch uit wanneer de ingestelde temperatuur wordt overschreden en schakelt weer in wanneer de

temperatuur onder deze waarde daalt.

Om de gewenste kamertemperatuur in te stellen, gebruikt u – nadat u het apparaat volgens de bovenstaande beschrijving hebt ingeschakeld – de toets „<sup>③</sup>” om de temperatuur te verhogen en de toets „<sup>④</sup>” om de temperatuur te verlagen. De ingestelde temperatuur wordt weergegeven op het LED-display „<sup>⑦</sup>”. Om de gewenste temperatuur in te stellen, moet verwarmingsstand 1 of 2 zijn geactiveerd.

#### Opmerking

De gewenste kamertemperatuur moet hoger zijn dan de huidige kamertemperatuur.

#### Opmerking

Het apparaat heeft een nalooptijd van 30 seconden. Als de ingestelde temperatuur is bereikt of als de verwarming via de toets <sup>①</sup> in de stand-bymodus wordt gezet, blijft de ventilator nog 30 seconden draaien om het apparaat af te koelen. Bij het handmatig in de stand-bymodus zetten, telt de nalooptijd van 30 seconden af op het LED-display.

### Oscillatie inschakelen

Om naast een verwarmingsstand of de ventilatiestand ook de oscillatiefunctie in te schakelen, drukt u op de oscillatieknop <sup>⑥</sup>. Om de functie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop.

#### Opmerking

Het oscillatiemechanisme mag nooit handmatig worden versteld. Dit kan schade veroorzaken. Gebruik hiervoor uitsluitend de daarvoor bestemde functie-toets <sup>⑥</sup>.

### Lamp uitschakelen

Als u het verwarmingsapparaat of de ventilator zonder verlichting wilt gebruiken, houdt u de knop <sup>⑥</sup> 3 seconden ingedrukt; het lampje gaat dan uit. Het apparaat blijft functioneren zoals ingesteld. Op de afstandsbediening drukt u hiervoor op de knop "Sleep Mode".

### De uitschakeltimer instellen

U activeert de uitschakeltimer terwijl het apparaat al in werking is. Ga als volgt te werk om de gewenste uitschakeltijd in te stellen:

1. Druk op de uitschakel-timer-knop <sup>⑤</sup>. Op het LED-display worden nu <sup>⑦</sup> weergegeven in plaats van de °C-weergave; dit geeft het aantal uren aan waarna het apparaat moet worden uitgeschakeld of in de stand-bymodus moet gaan.
2. Stel het gewenste aantal uren tot de automatische uitschakeling in door herhaaldelijk op de toets „<sup>⑤</sup>” te drukken. Bevestiging is niet nodig. Het door u gekozen aantal uren knippert en het display keert na uw keuze automatisch terug naar de °C-weergave.

#### Opmerking

: Als de timer is ingeschakeld, mag het apparaat in geen geval zonder toezicht in een vrij toegankelijke

ruimte worden gebruikt.

### Het apparaat uitschakelen

1. Zet het apparaat in de stand-bymodus door op de functietoets „<sup>①</sup>” te drukken.
2. Laat de ventilator nog even draaien totdat hij helemaal is uitgelopen, zodat het apparaat kan afkoelen.
3. Haal de stekker uit het stopcontact.
4. Laat het apparaat volledig afkoelen.

#### Opmerking

Bij de eerste ingebruikname of na een langere Als het product niet wordt gebruikt, kan er een geur ontstaan.

## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet/verwarmt niet	Het apparaat krijgt geen stroom	Controleer het stopcontact
		Steek de stekker goed in het stopcontact
		Controleer de beveiliging van het huis
	Het apparaat, de netsnoer of de stekker is defect	Neem contact op met de klantenservice of een specialist
	De kamertemperatuur ligt hoger dan de temperatuur die op de thermostaat is ingesteld	De temperatuur van de thermostaat verhogen
	Er is geen verwarmingsstand ingesteld	Verwarmingsstand instellen
	De kantelbeveiliging is geactiveerd	Zorg ervoor dat het apparaat rechtop staat en niet onder extreme hellingshoeken wordt geplaatst
	De veiligheidsthermostaat is in werking getreden	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verhelp de oorzaak van de oververhitting voordat het apparaat opnieuw wordt opgestart.
De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice of een specialist	
verminderde luchtstroom	Luchtinlaat en -uitlaat zijn niet vrij	Reinigen en de minimale afstand in acht nemen

### Opmerking

Wacht na alle werkzaamheden voor het verhelpen van storingen, onderhoud en reiniging ten minste 5 minuten voordat u het apparaat weer inschakelt.

Mocht het apparaat dan nog steeds niet naar behoren werken, neem dan contact op met de klantenservice of een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf. Het apparaat moet dan worden gecontroleerd en eventueel gerepareerd.

## Reiniging en onderhoud

### Waarschuwing: heet oppervlak

### Waarschuwing voor elektrische spanning

Schakel het apparaat vóór het schoonmaken altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Leg het apparaat nooit in water of dompel het nooit onder om het schoon te maken, omdat dit anders tot een elektrische schok of brand kan leiden.

Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

Verwijder het stof van het apparaat met een droge doek.

Om vlekken te verwijderen, kunt u een licht vochtige doek gebruiken.

### Waarschuwing voor elektrische spanning

Werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen

uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend gespecialiseerd bedrijf.

Laat reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd vakpersoneel. Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Reparaties waarbij het apparaat moet worden geopend, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantenservice.

Houd het apparaat, en met name de ventilatiesleuven, altijd schoon.

## Opslag

### Waarschuwing: heet oppervlak

Haal voor het opbergen altijd de stekker uit het stopcontact door deze bij de stekker vast te pakken.

Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

Reinig het apparaat (zie het hoofdstuk Reiniging) en berg het op in de originele verpakking.

Bewaar het apparaat op een goed geventileerde en droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

Bewaar het apparaat op een plek die beschermd is tegen hitte, vorst, direct zonlicht en stof.

Bewaar het apparaat in rechtopstaande positie.

## Garantie

De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en gaat in op het moment van aankoop van het apparaat.

De garantie geldt uitsluitend voor gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Bij het melden van een gebrek in het kader van de garantie dient het originele aankoopbewijs met de verkoopdatum te worden bijgevoegd.

Uitgesloten van de garantie zijn oneigenlijk gebruik, zoals overbelasting van het apparaat, gewelddadig gebruik, schade door externe invloeden of door vreemde voorwerpen. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn eveneens uitgesloten van de garantie.

### Belangrijke informatie voor klanten!

Houd er rekening mee dat retourzendingen, zowel binnen als buiten de garantieperiode, in principe in de originele verpakking moeten plaatsvinden. Hierdoor worden onnodige transportschade en de vaak omstreden afhandeling daarvan effectief voorkomen. Alleen in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en is een vlotte afhandeling gegarandeerd.

## Service

Heeft u technische vragen? Een klacht? Heeft u reserveonderdelen of een handleiding nodig? Op de website van Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) helpen wij u in de rubriek Service snel en zonder gedoe verder. Help ons alstublieft om u te helpen. Om uw apparaat in geval van een klacht te kunnen identificeren, hebben wij het serienummer, het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Afvalverwerking

### ⚠ Waarschuwing: verstikkingsgevaar!

Bewaar verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen en gooi ze zo snel mogelijk weg.



Gebruikte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Gebruikte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten apart worden ingezameld en afgevoerd. Verwijder gebruikte batterijen, accu's en lampen uit de apparaten voordat u deze weggooit. Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw vakhandelaar naar recyclingcentra en inzamelpunten. Afhankelijk van de lokale voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om oude batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparaten gratis terug te nemen. Draag bij aan het verminderen van de behoefte aan grondstoffen door uw oude batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparaten te hergebruiken en te recyclen. Oude batterijen (vooral lithium-ionbatterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle, recyclebare materialen die bij niet-milieuvriendelijke verwijdering negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Wis eventuele persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparaat voordat u het weggooit.

## Technické údaje

věžový teplovzdušný ventilátor	GTH 2000 K
Číslo výrobku	85182
Připojení k síti	220–240 V~, 50–60 Hz
Topný výkon	2 kW
Počet stupňů vytápění	3 + ventilátor
Stupně topení	eco / 1 / 2 kW
Maximální příkon	2000 W
Jmenovitý odběr proudu	8,7 A
topný výkon	cca 15 <sup>m3</sup>
Roční účinnost vytápění $\eta_{sp}$	48,2 %
průtok vzduchu	60 <sup>m3/h</sup>
Délka připojovacího kabelu	1,4 m
Typ síťové zástrčky	CEE 7/17
Ochrana proti přehřátí	90 °C
Stupeň/třída ochrany	IP20 / II
Rozměry D x Š x V	190 x 190 x 490 mm
Hmotnost	1,6 kg

## Požadované údaje o elektrických přímotopech

údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Typ regulátoru topného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)	
<b>Tepelný výkon</b>				Jednostupňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	ne
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2.000	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	$P_{min}$	1.250	kW	Regulátor pokojové teploty s mechanickým termostatem	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.000	kW	Elektronický regulátor pokojové teploty	ano
				Elektronický regulátor pokojové teploty s denním časovým spínačem	ne
				Elektronický regulátor pokojové teploty s týdenním programem	ne
				<b>Další možnosti nastavení (lze vybrat více možností)</b>	
<b>Příkon</b>				Regulátor pokojové teploty s detekcí přítomnosti	ne
Vě vypnutém stavu	$P_0$	0.00	W	Pokojevá teplota s detekcí otevřených oken	ne
V pohotovostním režimu	$P_{sm}$	0.40	W	Možnost dálkového ovládání	ne
V klidovém stavu	$P_{idle}$	0.40	W	Adaptivní regulace začátku vytápění	ne
V síťovém pohotovostním režimu	$P_{ism}$	0.00	W	Omezení provozní doby	ano
Pohotovostní režim s informacemi nebo zobrazením stavu			ne	Senzor černých kulíček	ne
				Funkce samouchení	ne
Roční účinnost vytápění v aktivním provozu	$\eta_{s, on}$	91,5	%	Přesnost regulace	ne

## Bezpečnost

### Symbole na přístroji



Upozornění: Aby nedošlo k přehřátí topného tělesa, nesmí být zakryto.



Pro snížení rizika úrazu si přečtěte návod k použití.



Pozor, nebezpečí! Bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem je nutné bezpodmínečně dodržovat. Jejich nedodržení může vést k vážnému poškození zdraví i k obrovským materiálním škodám.



Poškozená a/nebo vyřazená elektrická nebo elektronická zařízení je nutné odevzdat v k tomu určených sběrných místech.



Třída ochrany 2

### Důležité bezpečnostní pokyny



Před uvedením zařízení do provozu/použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí potřebu! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může vést k vážným zraněním a/nebo škodám na majetku. Zajistěte, aby tento výrobek používaly i třetí osoby pouze po obdržení nezbytných pokynů.

#### ⚠ Varování

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pochopily z toho vyplývající rizika.

Na děti je třeba neustále dohlížet, aby si s přístrojem nehrály!

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti do 3 let se nesmí k výrobku přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Děti ve věku od 3 do 8 let smí tento výrobek zapínat a vypínat pouze v případech, že byl nainstalován a umístěn v souladu s běžnými pokyny k použití, jsou pod dohledem, byly náležitě poučeny

o správném a bezpečném používání a pochopily možná rizika.

Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí tento výrobek připojovat, nastavovat, čistit ani na něm provádět údržbu.

Děti do 3 let by se k tomuto výrobku neměly přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

#### ⚠ Varování

Aby nedošlo k přehřátí, nesmí být topidlo zakryto.

#### ⚠ Upozornění

Zařízení nesmí být používáno v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou pod neustálým dohledem a nemohou místnost opustit samy.

#### ⚠ POZOR

**Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud jsou v blízkosti děti a osoby vyžadující zvláštní péči.**

#### ⚠ Varování

**Mezi přívodem a výstupem vzduchu zařízení a všemi hořlavými materiály, jako jsou např. postele, pohovky, textilie a závěsy, je třeba dodržovat bezpečnostní odstup nejméně 1 m.**

#### ⚠ Pozor na přehřátí!

Přístroj nesmí být napájen prostřednictvím externího spínačového zařízení, jako je např. časový spínač, ani připojen k elektrickému obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán nějakým zařízením. Mohlo by to vést k nechtěnému resetování teplotního omezovače.

Umístěte zařízení do stabilní a svislé polohy na rovný a pevný podklad.

Tento ohřívač nepoužívejte, pokud spadl na zem.

Přestaňte zařízení používat, pokud vykazuje viditelné poškození způsobené pádem nebo jinými příčinami.

Před každým spuštěním zařízení zkontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud

máte pochybnosti o jeho bezvadném stavu, obraťte se prosím na zákaznický servis.

Přístroj nesmí být umístěn přímo pod nástěnnou zásuvkou.

Přístroj neumísťte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

Během používání zařízení jej nenechávejte bez dozoru.

Zařízení smí být během provozu přemísťováno výhradně za pomoci k tomu určeného držadla.

V blízkosti výrobku nepoužívejte ani neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín, papír nebo barvy).

### **⚠ Varování před elektrickým napětím**

Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy neponožte elektrické součásti do vody ani jiných tekutin během čištění nebo provozu. Nikdy nedržte zařízení pod tekoucí vodou.

Nikdy zařízení nepoužívejte ve vlhkých prostorách.

Ovládací prvky nesmí dotýkat osoby, které se nacházejí ve vodě. Před dotykem ovládacích prvků na zařízení nebo síťové zástrčky pro připojení k elektrické síti se vždy ujistěte, že máte suché ruce.

Po vlhkém čištění nechte zařízení vyschnout a nikdy jej nepoužívejte, dokud je mokré.

Před uskladněním, montáží, přestavbou, přepravou, čištěním nebo údržbou vždy zařízení vypnete a odpojte jej od napájení vytažením síťové zástrčky. Poté nechte zařízení vychladnout.

Dbejte na to, aby se do ventilačních otvorů nedostaly žádné cizí předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.

Nezakrývejte větrací otvory žádnými předměty.

Udržujte zařízení v čistotě. Nejčastějšími příčinami přehřátí jsou usazeniny prachu nebo nečistot uvnitř zařízení. Tyto usazeniny je nutné pravidelně odstraňovat tak, že zařízení vypnete a ventilační otvory vysajete vysavačem.

Bezpečnostní značky, štítky ani nálepky z přístroje neodstraňujte a udržujte je v čitelném stavu.

Neumísťte zařízení na hořlavý podklad.

Neumísťte zařízení na koberec s vysokým vlasem.

Umístěte zařízení tak, aby se osoby, zvířata a rostliny nenacházely přímo v proudu vzduchu.

Nenechávejte otevřená okna a dveře.

Přístroj umístěte tak, aby byla zástrčka kdykoli přístupná.

Zařízení nesmí být instalována v prostředí s obsahem oleje, síry nebo soli.

Zařízení neumísťte do míst s nebezpečím požáru (např. do dřevníků).

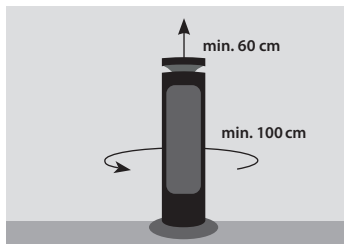
Přístroj nikdy neumísťte do blízkosti plynového

nebo elektrického hořáku.

Přístroj nesmí být umístěn venku!

Na zařízení nesmí být prováděny žádné neoprávněné stavební úpravy, přístavby ani přestavby.

Je nutné dodržovat minimální rozestupy. Viz následující obrázek.



### **Ochrana proti převrácení**

Zařízení je vybaveno bezpečnostním spínačem. Tento bezpečnostní spínač přeruší přívod proudu, jakmile se zařízení převrhne. Kromě toho tento spínač zabráňuje nebezpečným situacím způsobeným přehřátím.

Pokud se spustila ochrana proti převrácení, musíte zařízení postavit do svislé polohy na rovný povrch. Poté jej můžete znovu zapnout.

### **⚠ Varování před horkým povrchem! Nebezpečí popálení!**

Pokud se zařízení převrhne, automaticky se vypne. Než jej postavíte zpět, počkejte, až vychladne.

### **Poznámka**

Přístroj vždy postavte rovně, aby nedocházelo k poruchám.

### **Ochrana proti přehřátí**

Zařízení je vybaveno bezpečnostním termostatem. V případě přehřátí, tedy při překročení provozní teploty, se tento termostat aktivuje a topení se vypne. Ventilátor pokračuje v chodu, aby zařízení ochladil. Zjistěte příčinu přehřátí a odstraňte ji. Jakmile zařízení dostatečně vychladne, automaticky se znovu zapne.

Pokud by se zařízení přesto příliš zahřálo nebo pokud by se bezpečnostní termostat při přehřátí nespustil, aktivuje se ochrana proti přehřátí a zařízení se zcela vypne. V takovém případě se prosím obraťte na zákaznický servis.

### **Jak se chovat v případě nouze**

1. Okamžitě zařízení vypněte.
2. V případě nouze odpojte zařízení od napájení. Vytáhněte tedy napájecí kabel ze zásuvky tak, že jej uchopíte za zástrčku.
3. Vadné zařízení nesmí být připojeno k elektrické síti!

### **Určené použití**

Toto topné zařízení smí být provozováno výhradně

ve vnitřních prostorách chráněných před vlhkostí. Toto zařízení je určeno výhradně k vytápění v domácnostech. Je vhodné pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití. Při používání zařízení je nutné vždy dodržovat příslušné místní stavební a protipožární předpisy a zajistit nezbytnou elektrickou ochranu. Toto zařízení smí být používáno pouze v souladu s určením. V případě nedodržení ustanovení obecně platných předpisů a ustanovení tohoto návodu nemůže být výrobce činěn odpovědným za vzniklé škody.

Toto zařízení je určeno především jako přídatné topení a je určeno výhradně k umístění na podlahu. Není vhodné jako primární topné zařízení.

### Zakázané oblasti použití

Toto zařízení není určeno pro komerční ani průmyslové použití.

Zařízení neinstalujte v prostorech s nebezpečím výbuchu nebo požáru.

Toto zařízení není určeno k sušení oděvů ani k instalaci pod lavicemi nebo v podlahových šachtách.

Toto zařízení nesmí být používáno venku.

Toto zařízení nesmí být použito k montáži na stěnu nebo strop.

Přístroj nesmí být umístěn na mokřém nebo zaplaveném povrchu.

Toto zařízení nesmí být používáno k vytápění vozidel.

Na přístroj nekládejte žádné předměty (ani oděvy).

Nesmí se vytápět místnosti menší než  $4\text{ m}^2$ . Hrozí nebezpečí přehřátí!

Nepoužívejte zařízení v blízkosti rozpouštědel, benzínu, laků, jiných snadno hořlavých výparů ani v místnostech, kde jsou tyto látky skladovány.

Toto zařízení nesmí být používáno ve vlhkých prostorách.

## Montáž a uvedení do provozu

### Dodávka

Vyjměte zařízení z obalu a zcela odstraňte všechny části obalu ze zařízení.

Napájecí kabel zcela odviňte a zkontrolujte, zda není poškozený.

#### **Varování: Nebezpečí udušení!**

Uchovávejte části obalu mimo dosah dětí a co nejdříve je zlikvidujte.

#### **Upozornění**

: Viditelné poškození vnějšího obalu si prosím nechte ihned při dodání potvrdit od řídiče kurýrní služby. Pokud poškození způsobené přepravou zjistíte až při rozbalování, je nutné o tom kurýrní službu písemně informovat do 24 hodin od doručení, aby mohla být za škodu zodpovědná.

Toto zařízení nevyžaduje žádnou montáž. Je

dodáváno v provozuschopném stavu.

### Elektrické připojení

1. Napájecí kabel zcela odviňte.
2. Ujistěte se, že napětí zařízení (viz typový štítek) odpovídá síťovému napětí.
3. Při zapojování zařízení se ujistěte, že je zcela vypnuté.
4. Zapojte síťovou zástrčku pouze do správně nainstalované a jistěné zásuvky s ochranným kontaktem.
5. Dbejte na to, aby byl napájecí kabel vždy veden za zařízením – nikdy před ním!

#### **Varování před elektrickým napětím**

#### **Varování: Nebezpečí požáru!**

Při výběru prodlužovacích kabelů je třeba zohlednit příkon připojených zařízení, účel použití a délku kabelu. Nesmí se používat rozbočovače. Do elektrického obvodu nepřipojujte žádná další zařízení s vysokým příkonem.

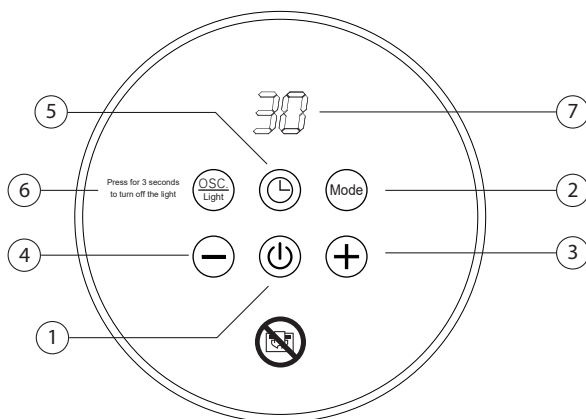
Ujistěte se, že jsou prodlužovací kabely zcela rozvinuté.

Umístěte napájecí kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

Za zařízení nikdy netahat za napájecí kabel, ale používejte k tomu určenou rukojeť.

# Ovládání

## Ovládací panel



Pozice	Vrtulový ohřívač GTH 2000 K
1	Zapnuto/Vypnuto
2	Režim (režimy vytápění)
3	Teplota +
4	Teplota -
5	Časovač vypnutí
6	Kmitání/světlo vypnuto (režim spánku)
7	LED displej

### Zapnout zařízení

Pokud jste zařízení nainstalovali správně a v provozuschopném stavu v souladu se všemi bezpečnostními pokyny a podle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“, můžete jej nyní zapnout.

1. Zapojte napájecí kabel do správně jištěné zásuvky. Nyní je zařízení v pohotovostním režimu.
2. Stiskněte tlačítko „1“ (Zapnout/Vypnout) a zapněte zařízení. Nyní svítí kontrolka na topném tělese modře nebo červeně.

» Svítí modře: Ventilace / ventilátor (na displeji se zobrazuje teplota, která nemá žádný význam. Pokud zařízení svítí modře, běží pouze ventilátor)

» Svítí červená kontrolka a na displeji se zobrazuje

**LL:**

Úroveň topení 1 (1000 W)

» Svítí červená kontrolka a na displeji je **zobrazeno**

**HH:**

Topný stupeň 2, 2000 W

» Svítí červená kontrolka a **na** displeji je **zobrazeno**

**EC:**

Topný stupeň „eco“, 1000 W / 2000 W

U tohoto topného stupně je pevně nastavena teplota 20 °C. Topidlo topí výkonem 2000 W, dokud není dosažena pokojová teplota 20 °C. Poté topí pouze výkonem 1000 W. Pokud teplota v místnosti klesne pod 20 °C, topidlo opět topí plným výkonem 2000 W, dokud není teplota opět dosažena.

Pomocí tlačítka režimu ② můžete volit mezi čistou ventilací a třemi stupni topení.

### Nastavit teplotu

Toto zařízení automaticky reguluje teplotu v místnosti pomocí vestavěného termostatu tak, že se při překročení nastavené teploty automaticky vypne a při

poklesu pod tuto teplotu se opět zapne.

Chcete-li nastavit požadovanou teplotu v místnosti, použijte po zapnutí přístroje podle výše uvedeného postupu tlačítko „③“ pro zvýšení teploty a tlačítko „④“ pro snížení teploty. Nastavená teplota se zobrazí na LED displeji „⑦“. Pro nastavení požadované teploty musí být aktivován topný stupeň 1 nebo 2.

#### **Poznámka**

Požadovaná teplota v místnosti by měla být vyšší než aktuální teplota v místnosti.

#### **Poznámka**

Zařízení má 30sekundový doběh. Jakmile je dosaženo nastavené teploty nebo je ohřívač přepnut do pohotovostního režimu stisknutím tlačítka ①, ventilátor běží ještě 30 sekund, aby zařízení ochladil. Při ručním přepnutí do pohotovostního režimu se 30 sekund doběhu odpočítává na LED displeji.

## **Zapnout oscilaci**

Chcete-li kromě režimu topení nebo větrání zapnout také oscilaci, stiskněte tlačítko oscilace ⑥. Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte tlačítko znovu.

#### **Upozornění**

: Oscilační mechanismus se nesmí nikdy ručně nastavovat. Mohlo by dojít k jeho poškození. K tomuto účelu používejte pouze určené funkční tlačítko ⑥.

## **Vypnout světlo**

Pokud chcete topidlo nebo ventilátor používat bez osvětlení, podržte stisknuté tlačítko „⑥“ po dobu 3 sekund, čímž se osvětlení vypne. Zařízení bude i nadále fungovat podle nastavených parametrů. Na dálkovém ovladači k tomu stiskněte tlačítko „Sleep Mode“.

## **Nastavení časovače vypnutí**

Časovač pro vypnutí aktivujete, když je zařízení již v provozu. Chcete-li nastavit požadovanou dobu do vypnutí, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko časovače vypnutí ⑤. Na LED displeji se nyní místo stupňů Celsia zobrazí ⑦, což udává počet hodin, po kterých se má zařízení vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka „⑤“ nastavte požadovaný počet hodin do automatického vypnutí. Potvrzení není nutné. Zadaný počet hodin bliká a displej se po vašem výběru automaticky vrátí zpět k zobrazení °C.

#### **Upozornění**

: Pokud je časovač zapnutý, zařízení by v žádném případě nemělo být provozováno bez dozoru v místnosti, do které je volný přístup.

## **Vypněte zařízení**

1. Stisknutím funkčního tlačítka „①“ přepněte zařízení do pohotovostního režimu.
2. Nechte ventilátor běžet až do úplného zastavení,

aby se zařízení ochladilo.

3. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
4. Nechte zařízení úplně vychladnout.

#### **Poznámka**

Při prvním uvedení do provozu nebo po delší době nepoužívání může docházet k tvorbě zápachu.

## Odstraňování poruch

Problém	příčina	Řešení
Přístroj nefunguje/netopí	Zařízení není napájeno	Zkontrolujte zásuvku
		Správně zapojte síťovou zástrčku
		Zkontrolovat zabezpečení domu
	Zařízení, napájecí kabel nebo síťová zástrčka je vadná	Obrat'te se na zákaznický servis nebo na odborníka
	Teplota v místnosti je vyšší než teplota nastavená na termostatu	Zvýšit teplotu termostatu
	Není nastaven žádný stupeň topení	Nastavení stupně topení
	Spustila se ochrana proti převrácení	Dbejte na to, aby bylo zařízení umístěno ve svislé poloze a nebylo vystaveno extrémnímu naklonění
	Bezpečnostní termostat se spustil	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným spuštěním zařízení odstraňte příčinu přehřátí.
Spustila se ochrana proti přehřátí	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Obrat'te se na zákaznický servis nebo odborníka	
snížený průtok vzduchu	Přívod a odvod vzduchu nejsou volné	Čistěte a dodržujte minimální rozestupy

### Upozornění

Po dokončení všech prací souvisejících s odstraňováním závad, údržbou a čištěním počkejte alespoň 5 minut, než zařízení znovu zapnete.

Pokud zařízení i poté nebude fungovat správně, obraťte se prosím na zákaznický servis nebo autorizovaný servis. Zařízení bude nutné zkontrolovat a případně opravit.

## Čištění a údržba

### Varování před horkým povrchem

### Varování před elektrickým napětím

Před čištěním vždy vypněte přístroj, odpojte napájecí kabel a nechte přístroj vychladnout.

Zařízení nikdy nevkládejte do vody ani do ní neponořujte, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkými rukama.

Zařízení očistěte od prachu suchým hadříkem.

K odstranění skvrn lze použít mírně navlhčený hadřík.

### Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma.

Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Opravy, které vyžadují otevření přístroje, smí provádět výhradně výrobce nebo jeho servisní služba.

Zařízení, zejména větrací otvory, udržujte vždy v čistotě.

## Skladování

### Varování před horkým povrchem

Před uskladněním vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky tak, že jej uchopíte za zástrčku.

Před uskladněním přístroj vypněte a nechte jej vychladnout.

Zařízení vyčistěte (viz kapitola Čištění) a uložte do originálního obalu.

Přístroj uchovávejte na dobře větraném a suchém místě mimo dosah dětí.

Skladujte zařízení na místě chráněném před teplem, mrazem, přímým slunečním zářením a prachem.

Skladujte zařízení ve svislé poloze.

## Záruka

Záruční doba činí 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet dnem zakoupení zařízení.

Záruka se vztahuje výhradně na vady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami. Při uplatnění

reklamace v rámci záruky je nutné přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Záruka se nevztahuje na nesprávné použití, jako je např. přetížení zařízení, použití síly, poškození v důsledku vnějších vlivů nebo cizích předmětů. Záruka se rovněž nevztahuje na nedodržení návodu k obsluze a běžné opotřebení.

### Důležitá informace pro zákazníky!

Vezměte prosím na vědomí, že vrácení zboží v rámci záruční lhůty i mimo ni by mělo být zásadně provedeno v původním obalu. Tímto opatřením se účinně předejde zbytečným poškozením při přepravě a jejich často spornému řešení. Pouze v původní krabici je vaše zařízení optimálně chráněno, čímž je zajištěno hladké vyřízení.

## Služby

Máte technické dotazy? Chcete podat reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na webových stránkách společnosti Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) v sekci Servis vám pomůžeme rychle a bez zbytečné byrokracie. Prosíme, pomozte nám, abychom vám mohli pomoci. Abychom mohli v případě reklamace identifikovat vaše zařízení, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Likvidace

### ⚠ Varování: Nebezpečí udušení!

Uchovávejte části obalu mimo dosah dětí a co nejdříve je zlikvidujte.



Použité baterie, elektrická a elektronická zařízení nesmí být vyhazovány společně s komunálním odpadem.

Použité baterie, elektrická a elektronická zařízení je třeba sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací vyjměte z přístrojů použité baterie, akumulátory a světelné zdroje. Informujte se u místních úřadů nebo u svého prodejce o recyklačních centrech a sběrných místech. V závislosti na místních předpisech mohou být maloobchodníci povinni bezplatně přijímat použité baterie, elektrická a elektronická zařízení. Přispějte k snížení spotřeby surovin tím, že použité baterie, elektrická a elektronická zařízení znovu použijete a recyklujete. Vyřazené baterie (zejména lithium-iontové baterie), elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít při nesprávné likvidaci negativní dopad na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací vymažte veškeré osobní údaje, které se mohou na vašem vyřazeném zařízení nacházet.

## Technické údaje

Veterný ohrievač s vežou	GTH 2000 K
Číslo výrobu	85182
Pripojenie k elektrickej sieti	220–240 V~, 50–60 Hz
Topný výkon	2 kW
Počet stupňov kúrenia	3 + ventilátor
Stupne kúrenia	eco / 1 / 2 kW
Maximálny príkon	2000 W
Menovitý príkon	8,7 A
Kapacita vykurovania priestorov	cca 15 <sup>m3</sup>
Ročná účinnosť vykurovania $\eta_{sp}$	48,2 %
Prúdenie vzduchu	60 <sup>m<sup>3</sup>/h</sup>
Dĺžka pripojovacieho kábla	1,4 m
Typ sieťovej zástrčky	CEE 7/17
Ochrana proti prehriatiu	90 °C
Stupeň/trieda ochrany	IP20 / II
Rozmery D x Š x V	190 x 190 x 490 mm
Hmotnosť	1,6 kg

## Požadované údaje o elektrických ohrievačoch jednotlivých miestností

údaj	Symbol	Hodnota	jednotka	Typ regulátora vykurovacieho výkonu/teploty v miestnosti (vyberte jednu možnosť)	
<b>tepelný výkon</b>				Jednostupňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2.000	kW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	$P_{min}$	1.250	kW	Regulátor teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	nie
Maximálny nepretržitý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.000	kW	Elektronický regulátor teploty v miestnosti	áno
				Elektronický regulátor teploty v miestnosti s dennou reguláciou	nie
				Elektronický regulátor teploty v miestnosti s týždenným programovaním	nie
				<b>Ďalšie možnosti nastavenia (možné uviesť viacero odpovedí)</b>	
<b>Príkon</b>				Regulátor teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	nie
V vypnutom stave	$P_0$	0.00	W	Izba s detekciou otvorených okien	nie
V pohotovostnom režime	$P_{sm}$	0.40	W	Možnosť diaľkového ovládania	nie
V stave voľnobehu	$P_{idle}$	0.40	W	Adaptívne riadenie začiatku kúrenia	nie
V prepojenej pohotovostnej prevádzke	$P_{tsm}$	0.00	W	Obmedzenie prevádzkovej doby	áno
Pohotovostný režim s informáciami alebo zobrazením stavu				Senzor čiernej gule	nie
				Funkcia samoučenia	nie
Ročná účinnosť vykurovania v prevádzke	$\eta_{s,an}$	91,5	%	Presnosť regulácie	nie

## Bezpečnosť

### Symbole na zariadení



Upozornenie: Aby sa zabránilo prehriatiu ohrievača, nesmie sa zakryvať.



Pre zníženie rizika úrazu si prečítajte návod na použitie.



Pozor, nebezpečenstvo! Bezpečnostné pokyny označené týmto symbolom je nutné bezpodmienečne dodržiavať. Ich nedodržanie môže viesť k vážnym zdravotným problémom, ako aj k obrovským materiálnym škodám.



Poškodené a/alebo vyradené elektrické alebo elektronické zariadenia je potrebné odovzdať v určených zberných miestach.



Trieda ochrany 2

### Dôležité bezpečnostné pokyny



Pred uvedením zariadenia do prevádzky/použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúce použitie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k vážnym zraneniam a/alebo poškodeniu majetku. Dbajte na to, aby tento výrobok používali aj tretie osoby iba po oboznámení sa s potrebnými pokynmi.

#### ⚠ Upozornenie

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

Deti musia byť neustále pod dohľadom, aby si s prístrojom nehrali!

Čistenie a údržbu smú vykonávať len deti pod dohľadom dospelých.

Deti do 3 rokov sa nesmú priblížiť k výrobku, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú výrobok zapínať alebo vypínať len vtedy, ak bol nainštalovaný a umiestnený v súlade s bežnými pokynmi na používanie, ak

sú pod dohľadom, boli riadne poučené o správnom a bezpečnom používaní a pochopili možné nebezpečenstvá.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú tento výrobok pripájať, nastavovať, čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.

Deti do 3 rokov by sa nemali nachádzať v blízkosti, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

#### ⚠ Upozornenie

Aby sa zabránilo prehriatiu, vykurovací prístroj nesmie byť zakrytý.

#### ⚠ Upozornenie

Zariadenie sa nesmie používať v malých priestoroch, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú pod neustálym dohľadom a nie sú schopné priestor opustiť samy.

#### ⚠ POZOR

**Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi silno zahriať a spôsobiť popáleniny. Je potrebné venovať osobitnú pozornosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti a osoby, ktoré potrebujú ochranu.**

#### ⚠ Upozornenie

**Medzi prívodom a výstupom vzduchu zariadenia a všetkými horľavými materiálmi, ako sú napr. posteľ, pohovky, textilie a závesy, je potrebné dodržať bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 1 m.**

#### ⚠ Pozor na prehriatie!

Zariadenie nesmie byť napájané prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je napr. časový spínač, ani pripojené k elektrickému obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína pomocou nejakého zariadenia. Mohlo by to viesť k neúmyselnému vynulovaniu bezpečnostného teplotného obmedzovača.

Zariadenie umiestnite stabilne a vo zvislej polohe na rovný a pevný podklad.

Toto vykurovacie zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem.

Ak má zariadenie viditeľné poškodenia

spôsobené pádom alebo inými príčinami, prestajte ho používať.

Pred každým spustením zariadenia skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak máte pochybnosti o jeho bezchybnom stave, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

Zariadenie nesmie byť umiestnené priamo pod nástennou zásuvkou.

Prístroj neumiestňujte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.

Počas používania zariadenia ho nenechávajte bez dozoru.

Počas prevádzky sa zariadenie smie premiestňovať výlučne za pomocou príslušného držáka.

V blízkosti výrobku nepoužívajte ani neskladujte výbušné alebo horľavé látky (napr. benzín, papier alebo farby).

#### **⚠ Upozornenie na prítomnosť elektrického napätia**

Chrňte elektrické časti pred vlhkosťou. Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte elektrické časti do vody ani iných tekutín počas čistenia alebo prevádzky. Nikdy nedržte zariadenie pod tečúcou vodou.

Nikdy nepoužívajte zariadenie vo vlhkých priestoroch.

Ovládacie prvky nesmú dotýkať osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode. Pred dotykom s ovládacími prvkami na zariadení alebo so sieťovou zástrčkou sa vždy uistite, že máte suché ruky.

Po čistení vlhkou utierkou nechajte zariadenie vyschnúť a nikdy ho nepoužívajte, keď je mokré.

Pred skladovaním, montážou, prestavbou, prepravou, čistením alebo údržbou vždy zariadenie vypnite a odpojte ho od napájania vytiahnutím sieťovej zástrčky. Následne nechajte zariadenie vychladnúť.

Dávajte pozor, aby sa do ventilačných otvorov nedostali žiadne cudzie predmety. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zariadenia.

Nezakrývajte vetracie otvory žiadnymi predmetmi.

Udržujte zariadenie v čistote. Najčastejšími príčinami prehriatia sú usadeniny prachu alebo častíc vo vnútri zariadenia. Tieto usadeniny je potrebné pravidelne odstraňovať tak, že zariadenie vypnete a ventilačné otvory vyčistíte vysávačom.

Bezpečnostné značky, štítky ani nálepky neodstraňujte zo zariadenia a udržiavajte ich v čitateľnom stave.

Neumiestňujte zariadenie na horľavý povrch.

Neumiestňujte zariadenie na koberce s vysokým vlasom.

Zariadenie umiestnite tak, aby sa osoby, zvieratá a rastliny nenachádzali priamo v dosahu prúdu

vzduchu.

Vyhýbajte sa otvoreným oknám a dverám.

Zariadenie umiestnite tak, aby bola sieťová zástrčka vždy prístupná.

Zariadenia sa nesmú umiestňovať do prostredia, v ktorom sa nachádza olej, sira alebo soľ.

Zariadenia neumiestňujte do priestorov s nebezpečenstvom požiaru (napr. drevárne).

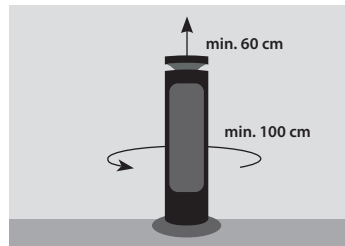
Zariadenie nikdy neumiestňujte do blízkosti plynového alebo elektrického horáka.

Zariadenie nesmie byť umiestnené vonku!

Na zariadení sa nesmú vykonávať žiadne neoprávnené stavebné úpravy, prístavby ani prestavby.

Je potrebné dodržiavať minimálne vzdialenosti.

Pozrite si nasledujúci obrázok.



#### **Ochrana proti prevráteniu**

Zariadenie je vybavené bezpečnostným vypínačom. Tento bezpečnostný vypínač odpojí prúd hneď, ako sa zariadenie prevráti. Okrem toho tento vypínač zabraňuje nebezpečným situáciám spôsobeným prehriatím.

Ak sa aktivovala ochrana proti prevráteniu, musíte zariadenie postaviť do vodorovnej polohy na rovny povrch. Potom ho môžete opäť zapnúť.

#### **⚠ Upozornenie: horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!**

Ak sa zariadenie prevráti, automaticky sa vypne. Predtým, ako ho postavíte späť, počkajte, kým zariadenie vychladne.

#### **Poznámka**

Zariadenie vždy umiestňujte do vodorovnej polohy, aby nedošlo k poruchám.

#### **Ochrana proti prehriatiu**

Zariadenie je vybavené bezpečnostným termostatom. V prípade prehriatia, t. j. prekročenia prevádzkovej teploty, sa tento termostat aktivuje a kúrenie sa vypne. Ventilátor naďalej beží, aby zariadenie ochladil. Zistite príčinu prehriatia a odstráňte ju. Akonáhle zariadenie dostatočne vychladne, automaticky sa opäť zapne.

Ak by sa zariadenie napriek tomu prehrialo alebo ak by sa bezpečnostný termostat pri prehriatí nespustil, aktivuje sa ochrana proti prehriatiu a zariadenie sa úplne vypne. V takomto prípade sa prosím obráťte na

zákaznícky servis.

## Správania v núdzovej situácii

1. Zariadenie ihneď vypnite.
2. V prípade núdze odpojte zariadenie od napájania. Vytiahnite teda napájací kábel zo zásuvky tak, že ho uchopíte za zástrčku.
3. Poškodené zariadenie sa nesmie pripájať k elektrickej sieti!

## Určené použitie

Toto vykurovacie zariadenie smie byť prevádzkované výlučne vo vnútorných priestoroch chránených pred vlhkosťou. Toto zariadenie je určené výlučne na vykurovanie v súkromných domácnostiach. Je vhodné len pre dobre izolované miestnosti alebo na príležitostné použitie. Pri používaní zariadenia je vždy potrebné dodržiavať príslušné miestne stavebné a protipožiarne predpisy, ako aj nevyhnutné elektrické bezpečnostné opatrenia. Toto zariadenie smie byť používané výlučne v súlade s určením. V prípade nedodržania ustanovení všeobecne platných predpisov, ako aj ustanovení uvedených v tomto návode, nemôže byť výrobca zodpovedný za vzniknuté škody.

Toto zariadenie je vhodné predovšetkým ako doplnkové kúrenie a je určené výlučne na umiestnenie na podlahu. Nie je vhodné ako primárny vykurovací prístroj.

## Zakázané oblasti použitia

Toto zariadenie nie je určené na komerčné ani priemyselné použitie.

Zariadenie neinštalujte v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

Toto zariadenie nie je určené na sušenie odevov ani na inštaláciu pod lavicami alebo v podlahových šachtách.

Toto zariadenie sa nesmie používať vonku.

Toto zariadenie sa nesmie používať na montáž na stenu alebo strop.

Zariadenie nesmie byť umiestnené na mokrom alebo zaplavenom povrchu.

Toto zariadenie sa nesmie používať na vykurovanie vozidiel.

Na zariadenie nekladte žiadne predmety (ani oblečenie).

Miestnosti s rozlohou menšou ako  $4\text{m}^2$  sa nesmú vykurovať. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!

Používajte zariadenie mimo dosahu rozpúšťadiel, benzínu, lakov, iných ľahko zápalných výparov alebo v priestoroch, kde sa tieto látky skladujú.

Toto zariadenie sa nesmie používať vo vlhkých priestoroch.

## Montáž a uvedenie do prevádzky

### Dodávka

Vyberte zariadenie z obalu a úplne odstráňte všetky

časti obalu zo zariadenia.

Navíňte napájací kábel úplne a skontrolujte, či nie je poškodený.

### **Upozornenie: Nebezpečenstvo udusenía!**

Časti obalu uchovávajte mimo dosahu detí a čo najskôr ich zlikvidujte.

### **Upozornenie**

: Viditeľné poškodenia vonkajšieho obalu si prosím nechajte ihneď pri doručení potvrdiť od vodiča kuriérskej služby. Ak sa poškodenie spôsobené prepravou zistí až pri rozbaľovaní, je potrebné o tom písomne informovať kuriérsku službu do 24 hodín od doručenia, aby mohla byť za škodu zodpovedná.

Toto zariadenie nevyžaduje žiadnu montáž. Dodáva sa pripravené na prevádzku.

## Elektrické pripojenie

1. Navíňte napájací kábel úplne.
2. Uistite sa, že napätie zariadenia (pozri typový štítok) zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.
3. Pred zapojením sa uistite, že je zariadenie úplne vypnuté.
4. Napájací kábel pripájajte iba do zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá je nainštalovaná a zabezpečená v súlade s predpismi.
5. Dbajte na to, aby napájací kábel vždy viedol za zariadením – nikdy pred ním!

### **Upozornenie na prítomnosť elektrického napätia**

### **Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru!**

Predlžovacie káble je potrebné vyberať s ohľadom na príkon zariadenia, účel použitia a dĺžku kábla. Nesmú sa používať rozbočovače. Do elektrického obvodu nepripájajte žiadne ďalšie zariadenia s vysokým príkonom.

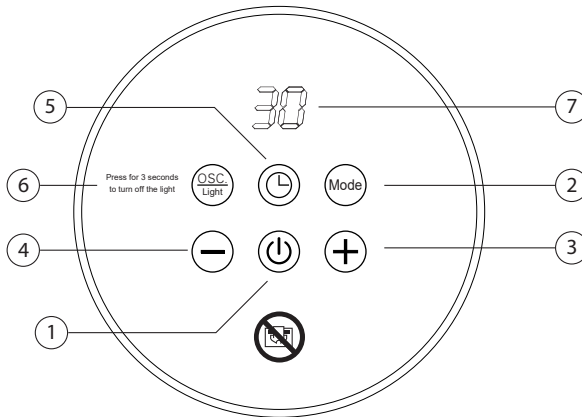
Uistite sa, že predlžovacie káble sú úplne rozvinuté.

Napájací kábel umiestnite tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť.

Nikdy za zariadenie netiahnite za napájací kábel, ale používajte na to určené držadlo.

## Ovládanie

### Ovládací panel



Pozícia	Veterný ohrievač GTH 2000 K
1	Zapnúť/Vypnúť
2	Režim (režimy kúrenia)
3	Teplota +
4	Teplota -
5	Časovač vypnutia
6	Oscilácia/vypnuté svetlo (režim spánku)
7	LED displej

### Zapnúť zariadenie

Ak ste zariadenie nainštalovali správne a pripravené na prevádzku v súlade so všetkými bezpečnostnými pokynmi a podľa popisu v kapitole „Uvedenie do prevádzky“, môžete ho teraz zapnúť.

1. Zapojte napájací kábel do zásuvky s riadnym istením. Prístroj je teraz v pohotovostnom režime.
2. Stlačte tlačidlo „1“, aby ste zariadenie zapli. Kontrolka na ohrievači teraz svieti modro alebo červeno.
  - » Svieti modrým svetlom: ventilácia / ventilátor (na displeji sa zobrazuje teplota, ktorá nemá žiadnu výpovednú hodnotu. Ak zariadenie svieti modro, beží len ventilátor)
  - » Svieti červené svetlo a na displeji sa zobrazuje **LL**:

Úroveň kúrenia 1 (1000 W)

- » Svieti červené svetlo a na displeji **sa zobrazuje HH**:  
Úroveň kúrenia 2, 2000 W
- » Svieti červené svetlo a **na** displeji **sa zobrazuje EC**:  
Úroveň kúrenia „eco“, 1000 W / 2000 W

Pri tejto úrovni kúrenia je pevne nastavená teplota 20 °C. Ohrievač kúri s výkonom 2000 W, kým sa nedosiahne teplota v miestnosti 20 °C. Následne kúri už len s výkonom 1000 W. Ak teplota v miestnosti klesne pod 20 °C, zariadenie opäť kúri s plným výkonom 2000 W, kým sa teplota opäť nezvyší.

Pomocou tlačidla režimu ② môžete prepínať medzi

režimom čistej ventilácie a tromi stupňami kúrenia.

### Nastaviť teplotu

Toto zariadenie automaticky reguluje teplotu v miestnosti prostredníctvom integrovaného termostatu tak, že sa pri prekročení nastavenej teploty automaticky vypne a pri poklese pod túto teplotu sa opäť zapne.

Na nastavenie požadovanej teploty v miestnosti použite po zapnutí zariadenia podľa vyššie uvedeného postupu tlačidlo „3“ na zvýšenie teploty a tlačidlo „4“ na zníženie teploty. Nastavená teplota sa zobrazí na LED displeji „7“. Na nastavenie požadovanej teploty musí byť aktivovaný stupeň kúrenia 1 alebo 2.

#### Poznámka

Požadovaná teplota v miestnosti by mala byť vyššia ako aktuálna teplota v miestnosti.

#### Poznámka

Zariadenie má 30-sekundový dobeh. Ak je nastavená teplota dosiahnutá alebo je ohrievač prepnutý do pohotovostného režimu stlačením tlačidla ①, ventilátor beží ešte 30 sekúnd, aby zariadenie ochladil. Pri manuálnom prepnutí do pohotovostného režimu sa 30 sekúnd dobehu odpočítava na LED displeji.

### Zapnúť osciláciu

Ak chcete okrem stupňa kúrenia alebo režimu vetrania zapnúť aj osciláciu, stlačte tlačidlo oscilácie ⑥. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stlačte tlačidlo znovu.

#### Upozornenie

Oscilačný mechanizmus sa nesmie nikdy nastavovať ručne. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Na tento účel používajte výhradne určené funkčné tlačidlá ⑥.

### Vypnúť svetidlo

Ak chcete používať ohrievač alebo ventilátor bez osvetlenia, podržte tlačidlo „6“ stlačené po dobu 3 sekúnd, čím sa osvetlenie vypne. Prístroj bude naďalej fungovať podľa nastavenia. Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo „Sleep Mode“.

### Nastaviť časovač vypnutia

Časovač vypnutia aktivujete, keď je zariadenie už v prevádzke. Postupujte takto, aby ste nastavili požadovaný čas do vypnutia:

1. Stlačte tlačidlo časovača vypnutia ⑤. Na LED displeji sa teraz namiesto stupňov Celzia (°C) zobrazí ⑦, čo znamená počet hodín, po ktorých sa má zariadenie vypnúť alebo prejsť do pohotovostného režimu.
2. Opakovaným stlačením tlačidla „5“ nastavte požadovaný počet hodín do automatického vypnutia. Potvrdenie nie je potrebné. Zadaný počet hodín bliká a displej sa po vašom výbere automaticky vráti späť na zobrazenie °C.

#### Upozornenie

Ak je časovač zapnutý, zariadenie sa v žiadnom prípade nesmie prevádzkovať bez dozoru vo voľne

prístupnej miestnosti.

### Vypnúť zariadenie

1. Stlačením funkčného tlačidla „1“ prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
2. Nechajte ventilátor bežať až do konca, aby sa zariadenie ochladilo.
3. Vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
4. Nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

#### Poznámka

Pri prvom spustení do prevádzky alebo po dlhšom Ak sa výrobnok nepoužíva, môže dôjsť k vzniku zápachu.

## Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje/neohreje	Zariadenie nie je napájané	Skontrolujte zásuvku
		Správne zapojte sieťovú zástrčku
		Skontrolujte zabezpečenie domu
	Zariadenie, napájací kábel alebo sieťová zástrčka je poškodená	Obráťte sa na zákaznícky servis alebo na odborníka
	Teplota v miestnosti je vyššia ako teplota nastavená na termostate	Zvýšiť teplotu termostatu
	Nie je nastavený žiadny stupeň kúrenia	Nastaviť stupeň kúrenia
	Spustila sa ochrana proti prevráteniu	Dbajte na to, aby bolo zariadenie umiestnené vo zvislej polohe a nebolo vystavené extrémnemu nakloneniu
	Bezpečnostný termostat sa aktivoval	Vypnite zariadenie a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Pred opätovným spustením zariadenia odstráňte príčinu prehriatia.
znižený prietok vzduchu	Prívod a odvod vzduchu nie sú voľné	Vypnite zariadenie a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Obráťte sa na zákaznícky servis alebo odborníka
		Čistite a dodržiavajte minimálne vzdialenosti

### Upozornenie

Po vykonaní všetkých prác súvisiacich s odstraňovaním porúch, údržbou a čistením počkajte aspoň 5 minút, než zariadenie opäť zapnete.

Ak zariadenie aj naďalej nefunguje správne, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis alebo autorizovanú servisnú dielňu. Zariadenie bude potrebné skontrolovať a v prípade potreby opraviť.

## Čistenie a údržba

### ⚠ Upozornenie na horúci povrch

### ⚠ Upozornenie na prítomnosť elektrického napätia

Pred čistením vždy vypnite zariadenie, vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť.

Zariadenie nikdy nekladajte do vody ani ho do nej neponárajte, pretože by to mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrymi alebo vlhkými rukami.

Zariadenie očistite od prachu suchou handričkou.

Na odstránenie škvŕn môžete použiť mierne navlhčenú handričku.

### ⚠ Upozornenie na elektrické napätie

Práce na elektrických komponentoch smie vykonávať

iba autorizovaná odborná firma.

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonávať výlučne kvalifikovaným odborným personálom. Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie zariadenia, smie vykonávať výlučne výrobca alebo jeho servis.

Zariadenie, najmä vetracie otvory, udržiavajte vždy v čistote.

## Skladovanie

### ⚠ Upozornenie na horúci povrch

Pred uskladnením vždy vytiahnite napájací kábel zo zásuvky tak, že ho uchopíte za zástrčku.

Pred uskladnením zariadenie vypnite a nechajte vychladnúť.

Zariadenie vyčistite (pozri kapitolu Čistenie) a uložte v pôvodnom obale.

Zariadenie uchovávajte na dobre vetranom a suchom mieste mimo dosahu detí.

Zariadenie skladujte na mieste chránenom pred teplom, mrazom, priamym slnečným žiarením a prachom.

Zariadenie skladujte vo zvislej polohe.

## Záruka

Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína plynúť dňom kúpy zariadenia.

Záruka sa vzťahuje výlučne na vady spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. Pri uplatnení reklamácie v rámci záruky je potrebné priložiť originálny nákupný doklad s dátumom predaja.

Záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie, ako je napr. preťaženie zariadenia, použitie sily, poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi alebo cudzími predmetmi. Záruka sa nevzťahuje ani na nedodržanie návodu na použitie a bežné opotrebenie.

### Dôležitá informácia pre zákazníkov!

Upozorňujeme, že vrátenie tovaru v rámci záručnej lehoty, ako aj po jej uplynutí, by sa malo v zásade uskutočniť v pôvodnom obale. Týmto opatrením sa účinne predídze zbytočným poškodeniam pri preprave a ich často spornému riešeniu. Iba v pôvodnej krabici je vaše zariadenie optimálne chránené, čím je zaručené hladké vybavenie reklamácie.

## Služby

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na webovej stránke spoločnosti Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) v sekcii Servis vám pomôžeme rýchlo a bez zbytočnej byrokracie. Prosíme, pomôžte nám pomôcť vám. Aby sme mohli v prípade reklamácie identifikovať vaše zariadenie, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Likvidácia odpadu

### ⚠ Upozornenie: Nebezpečenstvo udusení!

Časti obalu uchovávajúte mimo dosahu detí a čo najskôr ich zlikvidujte.



Použité batérie, staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Použité batérie, staré elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou vyberte zo zariadení použité batérie, akumulátory a žiarovky. Informujte sa u miestnych úradov alebo u svojho predajcu o recyklačných strediskách a zberných miestach. V závislosti od miestnych predpisov môžu byť maloobchodníci povinní bezplatne prijímať použité batérie, staré elektrické a elektronické zariadenia. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií, starých elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Opatrenia týkajúce sa likvidácie

## Dane techniczne

Ogrzewacz wieżowy	GTH 2000 K
Nr artykułu	85182
Podłączenie do sieci	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc grzewcza	2 kW
Liczba stopni ogrzewania	3 + wentylator
Poziomy ogrzewania	eco / 1 / 2 kW
Maksymalny pobór mocy	2000 W
Pobór prądu znamionowego	8,7 A
Wydajność grzewcza	ok. 15m <sup>3</sup>
Roczny współczynnik sprawności ogrzewania pomieszczeń <sub>ns</sub>	48,2 %
przepływ powietrza	60m <sup>3</sup> /h
Długość kabla przyłączeniowego	1,4 m
Typ wtyczki sieciowej	CEE 7/17
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	90 °C
Stopień/klasa ochrony	IP20 / II
Wymiary: dł. x szer. x wys.	190 x 190 x 490 mm
Waga	1,6 kg

## Wymagane informacje dotyczące elektrycznych urządzeń do ogrzewania poszczególnych pomieszczeń

Informacja	Symbol	Wartość	Jednostka	Rodzaj regulatora mocy grzewczej/temperatury w pomieszczeniu (proszę wybrać jedną opcję)	
<b>Moc grzewcza</b>				Moc grzewcza w jednym trybie, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Moc cieplna znamionowa	P <sub>nom</sub>	2.000	kW	Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Minimalna moc grzewcza (Wartość orientacyjna)	P <sub>min</sub>	1.250	kW	Regulator temperatury pomieszczenia z termostatem mechanicznym	nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P <sub>max,c</sub>	2.000	kW	Elektroniczny regulator temperatury pomieszczenia	tak
				Elektroniczny regulator temperatury pomieszczenia z funkcją sterowania w zależności od pory dnia	nie
				Elektroniczny regulator temperatury pomieszczenia z funkcją sterowania według dni tygodnia	nie
				<b>Inne opcje regulacji (można wybrać więcej niż jedną opcję)</b>	
<b>Pobór mocy</b>				Regulator temperatury pomieszczenia z czujnikiem obecności	nie
W stanie wyłączonym	P <sub>0</sub>	0.00	W	Temperatura w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartych okien	nie
W stanie gotowości	P <sub>pm</sub>	0.40	W	Opcja pilota	nie
W stanie spoczynku	P <sub>idle</sub>	0.40	W	Adaptacyjne sterowanie momentem rozpoczęcia ogrzewania	nie
W trybie dyżuru sieciowego	P <sub>stand</sub>	0.00	W	Ograniczenie czasu pracy	tak
Tryb gotowości z wyświetlaczem informacyjnym lub wskazaniem stanu			nie	Czujnik Schwarzkugela	nie
				Funkcja samouczenia się	nie
Roczna sprawność ogrzewania pomieszczeń w trybie pracy	η <sub>son</sub>	91,5	%	Dokładność regulacji	nie

## Bezpieczeństwo

### Symbole na urządzeniu



Ostrzeżenie: Aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie wolno go przykrywać.



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Uwaga, niebezpieczeństwo! Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa oznaczonych tym symbolem. Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować poważne szkody zdrowotne oraz ogromne szkody materialne.



Uszkodzone lub przeznaczone do utylizacji urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.



Klasa ochrony 2

### Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed uruchomieniem/użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Należy zadbać o to, aby osoby trzecie również korzystały z tego produktu wyłącznie po otrzymaniu niezbędnych instrukcji.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumiały związane z tym zagrożenia.

Należy zawsze pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem!

Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do produktu, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą

włączać lub wyłączać ten produkt tylko wtedy, gdy został on zainstalowany i ustawiony zgodnie ze standardowymi instrukcjami użytkownika, a także pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem, zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania oraz zrozumiały potencjalne zagrożenia.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać tego produktu, regulować go, czyścić ani wykonywać na nim czynności konserwacyjnych.

Należy trzymać dzieci poniżej 3 roku życia z dala od tego miejsca, chyba że są pod stałą opieką.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Aby uniknąć przegrzania, nie wolno przykrywać grzejnika.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Urządzenia nie wolno używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące pod stałym nadzorem i niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia.

#### ⚠ UWAGA

**Niektóre elementy produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej opieki.**

#### ⚠ Ostrzeżenie

**Należy zachować bezpieczną odległość co najmniej 1 m między wlotem i wylotem powietrza urządzenia a wszelkimi materiałami łatwopalnymi, takimi jak łóżka, sofy, tkaniny i zasłony.**

#### ⚠ Uwaga, przegrzanie!

Nie należy zasilać urządzenia za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak np. zegar sterujący, ani podłączać go do obwodu elektrycznego, który jest regularnie włączany i wyłączany przez inne urządzenie. Może to spowodować niezamierzone zresetowanie ogranicznika

temperatury.

Urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej, tak aby było stabilne, na równej i nośnej powierzchni.

Nie należy używać tego urządzenia grzewczego, jeśli spadło.

Nie należy używać urządzenia, jeśli w wyniku upadku lub z innych przyczyn nosi ono widoczne ślady uszkodzeń.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić stan przewodu zasilającego. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do jego stanu technicznego prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

Urządzenia nie wolno ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.

Nie należy ustawiać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

Podczas pracy urządzenie można przenosić wyłącznie za pomocą przeznaczonego do tego celu uchwytu.

Nie należy używać ani przechowywać w pobliżu produktu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych (np. benzyny, papieru lub farb).

#### **⚠ Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym**

Należy chronić elementy elektryczne przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzaj elementów elektrycznych w wodzie ani innych płynach podczas czyszczenia lub pracy. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.

Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniach wilgotnych.

Elementów sterujących nie wolno dotykać osobom znajdującym się w wodzie. Przed dotknięciem elementów sterujących urządzenia lub wtyczki zasilającej należy zawsze upewnić się, że ręce są suche.

Po czyszczeniu na mokro należy pozostawić urządzenie do wyschnięcia i nigdy nie używać go, gdy jest mokre.

Przed rozpoczęciem prac związanych z przechowywaniem, montażem, przestawianiem, transportem, czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazdka. Następnie należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Należy upewnić się, że do otworów wentylacyjnych nie dostaną się żadne ciała obce. Grozi to porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych

żadnymi przedmiotami.

Należy utrzymywać urządzenie w czystości. Najczęstszą przyczyną przegrzania są osady kurzu lub cząstek stałych wewnątrz urządzenia. Należy regularnie usuwać te osady, wyłączając urządzenie i odkurzając otwory wentylacyjne za pomocą odkurzacza.

Nie należy usuwać znaków bezpieczeństwa, etykiet ani naklejek z urządzenia i należy dbać o to, by były one czytelne.

Nie należy ustawiać urządzenia na łatwopalnej powierzchni.

Nie należy ustawiać urządzenia na dywanach z długim włosiem.

Należy ustawić urządzenie tak, aby osoby, zwierzęta i rośliny nie znajdowały się bezpośrednio w strumieniu powietrza.

Proszę nie zostawiać otwartych okien i drzwi.

Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka zasilająca była zawsze dostępna.

Urządzeń nie wolno ustawiać w środowisku zawierającym olej, siarkę lub sól.

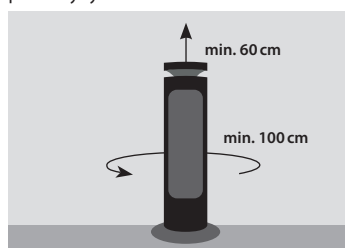
Nie należy ustawiać urządzeń w pomieszczeniach zagrożonych pożarem (np. w drewniarniach).

Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu palnika gazowego lub elektrycznego.

Urządzenia nie wolno ustawiać na zewnątrz!

Nie wolno samodzielnie wprowadzać żadnych zmian konstrukcyjnych ani dokonywać żadnych dobudówek lub przebudów urządzenia.

Należy zachować minimalne odległości. Zobacz poniższy rysunek.



#### **zabezpieczenie przed przewróceniem**

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa.

Wyłącznik ten odcina dopływ prądu, gdy tylko urządzenie się przewróci. Ponadto zapobiega on niebezpiecznym sytuacjom spowodowanym przegrzaniem.

Jeśli zadziałał mechanizm zabezpieczający przed przewróceniem, należy ustawić urządzenie w pozycji pionowej na równej powierzchni. Następnie można je ponownie włączyć.

#### **⚠ Ostrzeżenie: gorąca powierzchnia!**

## Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeśli urządzenie się przewróciło, wyłącz się automatycznie. Przed postawieniem urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.

### Uwaga

Urządzenie należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej, aby uniknąć nieprawidłowego działania.

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w termostat bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania, czyli przekroczenia temperatury roboczej, termostat ten włącza się i ogrzewanie zostaje wyłączone. Wentylator nadal pracuje, aby schłodzić urządzenie. Należy znaleźć przyczynę przegrzania i ją usunąć. Gdy urządzenie wystarczająco ostygnie, włączy się ponownie automatycznie.

Jeśli jednak urządzenie nadmiernie się nagrzej lub jeśli termostat bezpieczeństwa nie zadziała w przypadku przegrzania, uruchomi się zabezpieczenie przed przegrzaniem i urządzenie całkowicie się wyłączy. W takim przypadku prosimy o kontakt z obsługą klienta.

## Postępowanie w nagłych wypadkach

1. Natychmiast wyłącz urządzenie.
2. W razie niebezpieczeństwa należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Należy więc wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka, trzymając go za wtyczkę.
3. Uszkodzonego urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej!

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie grzewcze może być użytkowane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, chronionych przed wilgocią. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania w gospodarstwach domowych. Nadaje się ono wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku. Podczas użytkowania urządzenia należy zawsze przestrzegać odpowiednich lokalnych przepisów budowlanych i przeciwpożarowych oraz zapewnić niezbędne zabezpieczenia elektryczne. Urządzenie to może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania przepisów ogólnie obowiązujących oraz postanowień niniejszej instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

Urządzenie nadaje się przede wszystkim jako ogrzewanie dodatkowe i jest przeznaczone wyłącznie do ustawienia na podłodze. Nie nadaje się do stosowania jako główne źródło ogrzewania.

## Zakazane obszary zastosowania

Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Nie należy montować urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub pożarem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do suszenia odzieży

ani do montażu pod ławkami lub w studzienkach podłogowych.

Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz.

Urządzenia nie wolno montować na ścianie ani suficie.

Urządzenia nie wolno ustawiać na mokrej lub zalanej powierzchni.

Urządzenia nie wolno używać do ogrzewania pojazdów.

Nie należy kłaść żadnych przedmiotów (ani ubrań) na urządzeniu.

Nie wolno ogrzewać pomieszczenia o powierzchni mniejszej niż 4 m<sup>2</sup>. Ryzyko przegrzania!

Nie należy używać urządzenia w pobliżu rozpuszczalników, benzyny, lakierów ani innych łatwopalnych oparów, ani w pomieszczeniach, w których są one przechowywane.

Urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach wilgotnych.

## Montaż i uruchomienie

### Dostawa

Wymij urządzenie z opakowania i całkowicie usuń z niego wszystkie elementy opakowania.

Rozwiń całkowicie przewód zasilający i upewnij się, że nie jest uszkodzony.

### ⚠ Ostreżenie: ryzyko uduszenia!

Elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i jak najszybciej je wyrzucić.

### Uwaga

: Wszelkie widoczne uszkodzenia opakowania zewnętrznego należy niezwłocznie zgłosić kurierowi w momencie odbioru przesyłki. Jeśli uszkodzenie powstałe podczas transportu zostanie zauważone dopiero podczas rozpakowywania, należy powiadomić firmę kurierską na piśmie w ciągu 24 godzin od dostawy, aby pociągnąć ją do odpowiedzialności za powstałe szkody.

Urządzenie to nie wymaga montażu. Jest dostarczane w stanie gotowym do użycia.

## Podłączenie elektryczne

1. Rozwiń całkowicie przewód zasilający.
2. Należy upewnić się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka znamionowa) jest zgodne z napięciem sieciowym.
3. Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono całkowicie wyłączone.
4. Wtyczkę zasilającą należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i zabezpieczonego gniazdka z uziemieniem.
5. Należy pamiętać, aby przewód zasilający zawsze przebiegał z tyłu urządzenia – nigdy z

przodu!

### ⚠ Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

### ⚠ Ostrzeżenie: Zagrożenie pożarowe!

Przedłużacze przewodu zasilającego należy dobierać z uwzględnieniem mocy przyłączeniowej urządzenia, przeznaczenia oraz długości przewodu. Nie wolno używać gniazdek wielokrotnych. Nie należy podłączać

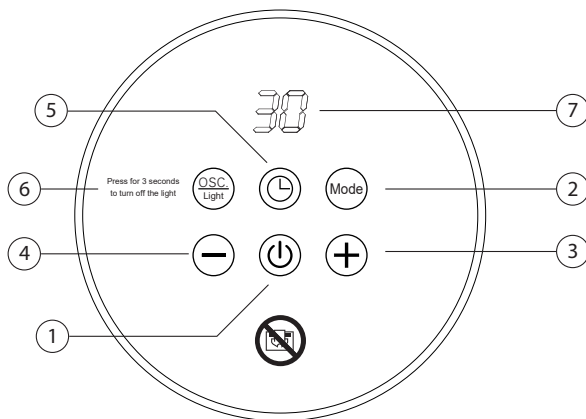
do tego obwodu żadnych innych urządzeń o dużej mocy.

Upewnij się, że przedłużacze są całkowicie rozwijane. Ułóż przewód zasilający w takim miejscu, aby nikt się o niego nie potknął.

Nigdy nie należy ciągnąć urządzenia za przewód zasilający, lecz należy używać przeznaczonego do tego celu uchwytu.

## Obsługa

### Panel sterowania



Stanowisko	Ogrzewacz wieżowy GTH 2000 K
1	Włącz/Wyłącz
2	Tryb (tryby ogrzewania)
3	Temperatura +
4	Temperatura -
5	Timer wyłączający
6	Wibracja/wyłączone światło (tryb uśpienia)
7	Wyświetlacz LED

## Włączyc urządzenie

Po prawidłowym ustawieniu urządzenia zgodnie ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa oraz zgodnie z opisem w rozdziale „U uruchomienie” i upewnieniu się, że jest ono gotowe do pracy, można je teraz włączyć.

1. Podłącz wtyczkę zasilania do gniazdka wyposażonego w odpowiednie zabezpieczenie. Urządzenie znajduje się teraz w trybie czuwania.
2. Naciśnij przycisk „**1**”, aby włączyć urządzenie. Teraz lampka na grzejniku zaświeci się na niebiesko lub czerwono.

» Świeci się na niebiesko: wentylacja / wentylator (na wyświetlaczu pojawia się temperatura, która nie ma żadnego znaczenia. Jeśli urządzenie świeci się na niebiesko, oznacza to po prostu, że działa wentylator)

» Świeci się czerwona kontrolka, a na wyświetlaczu widnieje napis „**LL**”:

Poziom ogrzewania 1 (1000 W)

» Świeci się czerwone światło i na wyświetlaczu **widnieje napis „HH”**:

Poziom ogrzewania 2, 2000 W

» Świeci się czerwone światło i **na** wyświetlaczu

**widnieje napis „EC”**:

Poziom ogrzewania „eco”, 1000 W / 2000 W

W tym poziomie ogrzewania ustawiona jest stała temperatura 20 °C. Grzejnik ogrzewa z mocą 2000 W do momentu osiągnięcia temperatury w pomieszczeniu wynoszącej 20 °C. Następnie pracuje już tylko z mocą 1000 W. Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 20 °C, urządzenie ponownie ogrzewa z pełną mocą 2000 W, aż do jej ponownego osiągnięcia.

Za pomocą przycisku trybu pracy **(2)** można wybierać między trybem wentylacji a trybem stopniami ogrzewania.

## Ustawić temperaturę

Urządzenie to automatycznie reguluje temperaturę w pomieszczeniu za pomocą wbudowanego termostatu, wyłączając się automatycznie po przekroczeniu ustawionej temperatury i włączając się ponownie, gdy temperatura spadnie poniżej tego poziomu.

Aby ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu, po włączeniu urządzenia zgodnie z powyższą instrukcją należy użyć przycisku „**3**” w celu podwyższenia temperatury oraz przycisku „**4**” w celu jej obniżenia. Ustawiona temperatura jest wyświetlana na wyświetlaczu LED „**7**”. Aby ustawić żądaną temperaturę, należy włączyć poziomy ogrzewania 1 lub 2.

### Uwaga

Żądana temperatura w pomieszczeniu powinna być wyższa od aktualnej temperatury w pomieszczeniu.

### Wskazówka

Urządzenie posiada 30-sekundowy czas wybiegu. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lub przełączeniu grzejnika w tryb czuwania poprzez naciśnięcie

przycisku **(1)**, wentylator pracuje przez 30 sekund w celu schłodzenia urządzenia. W przypadku ręcznego przełączenia w tryb czuwania, 30 sekund czasu wybiegu odlicza się na wyświetlaczu LED.

## Włączyć oscylację

Aby włączyć funkcję oscylacji jako dodatek do trybu ogrzewania lub wentylacji, należy nacisnąć przycisk oscylacji **(6)**. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

### Uwaga

Mechanizmu oscylacyjnego nie wolno nigdy regulować ręcznie. Może to spowodować jego uszkodzenie. W tym celu należy używać wyłącznie przeznaczonego do tego przycisku funkcyjnego **(6)**.

## Wyłączyć lampę

Jeśli chcesz korzystać z grzejnika lub wentylatora bez podświetlenia, przytrzymaj przycisk „**6**” przez 3 sekundy, a lampka zgaśnie. Urządzenie będzie nadal działać zgodnie z ustawieniami. W tym celu naciśnij przycisk „Sleep Mode” na pilocie.

## Ustawienie timera wyłączenia

Timer wyłączenia należy włączyć, gdy urządzenie już działa. Aby ustawić żądany czas wyłączenia, należy postępować w następujący sposób:

1. Naciśnij przycisk wyłącznika czasowego „**5**”. Na wyświetlaczu LED „**7**” zamiast symbolu °C pojawiają się godziny, po upływie których urządzenie ma się wyłączyć lub przejść w tryb czuwania.
2. Aby ustawić żądaną liczbę godzin do automatycznego wyłączenia, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „**5**”. Potwierdzenie nie jest wymagane. Wybrana liczba godzin zacznie migać, a wyświetlacz automatycznie powróci do wskazania temperatury w stopniach Celsjusza.

### Uwaga

: Gdy zegar jest włączony, urządzenia nie wolno w żadnym wypadku pozostawiać bez nadzoru w pomieszczeniu ogólnodostępnym.

## Wyłączyć urządzenie

1. Przełącz urządzenie w tryb czuwania, naciskając przycisk funkcyjny „**1**”.
2. Proszę pozostawić wentylator włączony do końca cyklu, aby urządzenie ostygło.
3. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
4. Proszę poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

### Uwaga

Podczas pierwszego uruchomienia lub po dłuższym okresie

Brak użytkownika może powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów.

## Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie	
Urządzenie nie działa/nie ogrzewa	Urządzenie nie jest zasilane	Sprawdzić gniazdko	
		Prawidłowo podłączyć wtyczkę zasilającą	
		Sprawdzić zabezpieczenia domu	
	Urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone	Skontaktować się z obsługą klienta lub specjalistą	
		Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od temperatury ustawionej na termostacie	Zwiększyć temperaturę termostatu
	Nie ustawiono poziomu ogrzewania	Ustawić poziom ogrzewania	
	Zadziałało zabezpieczenie przed przewróceniem	Należy upewnić się, że urządzenie jest ustawione pionowo i nie jest narażone na nadmierne nachylenie	
	Zadziałał termostat bezpieczeństwa	Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy usunąć przyczynę przegrzania.	
Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Skontaktować się z obsługą klienta lub specjalistą		
zmniejszony przepływ powietrza	Wlot i wylot powietrza nie są drożne	Należy zachować czystość i przestrzegać minimalnych odległości	

### Uwaga

Po zakończeniu wszelkich czynności związanych z usuwaniem usterek, konserwacją i czyszczeniem należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

Jeśli urządzenie nadal nie będzie działać prawidłowo, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta lub autoryzowanym serwisem elektrycznym. Urządzenie należy wówczas sprawdzić i w razie potrzeby naprawić.

## Czyszczenie i konserwacja

### Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

### Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu wyczyszczenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Nigdy nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Usunąć kurz z urządzenia za pomocą suchej ściereczki.

Abymy usunąć plamy, można użyć lekko wilgotnej

ściereczki.

### Ostrzeżenie dotyczące napięcia elektrycznego

Prace przy elementach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnioną firmę specjalistyczną.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

Naprawy wymagające otwarcia urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego serwis.

Urządzenie, a zwłaszcza otwory wentylacyjne, należy zawsze utrzymywać w czystości.

## Przechowywanie

### Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

Przed przechowywaniem należy zawsze wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka, trzymając go za wtyczkę.

Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.

Wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie”) i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowa-

nym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed wysoką temperaturą, mrozem, bezpośrednim nasłonecznieniem i kurzem.

Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.

## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku zgłoszenia wady objętej gwarancją należy dołączyć oryginalny dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje przypadków niewłaściwego użytkowania, takich jak np. przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi. Gwarancja nie obejmuje również przypadków nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz normalnego zużycia.

### Ważna informacja dla klientów!

Prosimy pamiętać, że zwrot towaru, zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i poza nim, powinien zasadniczo odbywać się w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu skutecznie uniknie się niepotrzebnych uszkodzeń podczas transportu oraz często spornych kwestii związanych z ich rozstrzygnięciem. Tylko w oryginalnym kartonie urządzenie jest optymalnie zabezpieczone, co gwarantuje sprawną obsługę zwrotu.

## Serwis

Mają Państwo pytania techniczne? Chcą zgłosić reklamację? Potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie internetowej firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) w sekcji „Serwis” udzielimy Państwu szybkiej i sprawnej pomocy. Prosimy o pomoc w udzieleniu Państwu pomocy. Aby w przypadku reklamacji móc zidentyfikować Państwa urządzenie, potrzebujemy numeru seryjnego, numeru artykułu oraz roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Utylizacja

### ⚠ Ostrzeżenie: ryzyko uduszenia!

Elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i jak najszybciej je wyrzucić.



Zużytych baterii, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte baterie, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zbierać i utylizować oddzielnie. Przed utylizacją należy wyjąć z urządzeń zużyte baterie, akumulatory i źródła światła. Proszę zapytać lokalne władze lub sprzedawcę o punkty recyklingu i punkty zbiórki. W zależności od lokalnych przepisów sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytych baterii, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego przyczyniają się Państwo do zmniejszenia zapotrzebowania na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe), zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które w przypadku nieekologicznej utylizacji mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie. Przed utylizacją należy usunąć dane osobowe, które mogą znajdować się na zużytym urządzeniu.

## Műszaki adatok

toronyfűtő	GTH 2000 K
Cikkszám	85182
Hálózati csatlakozás	220–240 V~, 50–60 Hz
fűtőteljesítmény	2 kW
A fűtési fokozatok száma	3 + ventilátor
Fűtési fokozatok	eco / 1 / 2 kW
Maximális energiafelvétel	2000 W
Névleges áramfelvétel	8,7 A
fűtőteljesítmény	kb. 15m <sup>3</sup>
A helyiségfűtés éves hatékonysági tényezője $\eta_{ps}$	48,2 %
Légáramlás	60m <sup>3</sup> /h
A csatlakozókábel hossza	1,4 m
Hálózati csatlakozó típusa	CEE 7/17
Túlmelegedés elleni védelem	90 °C
Védelmi fokozat/osztály	IP20 / II
Méret: H x Sz x M	190 x 190 x 490 mm
Súly	1,6 kg

## Az egyes helyiségek elektromos fűtőberendezéseire vonatkozó kötelező adatok

adat	Szimbólum	érték	egység	A fűtőteljesítmény-/szobahőmérséklet-szabályozó típusa (kérjük, válasszon egy lehetőséget)	
<b>Fűtőteljesítmény</b>				Egyfokozatú fűtőteljesítmény, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	nem
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	2.000	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	nem
Minimális fűtőteljesítmény (Irányérték)	$P_{min}$	1.250	kW	Szobahőmérséklet-szabályozó mechanikus termostáttal	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2.000	kW	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozó	igen
				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozó napi időzítéssel	nem
				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozó hétköznapi programozással	nem
				<b>Egyéb szabályozási lehetőségek (több válasz is lehetséges)</b>	
<b>Teljesítményfelvétel</b>				Szobahőmérséklet-szabályozó jelenlétérzékelővel	nem
Kikapcsolt állapotban	$P_0$	0.00	W	Szobahőmérséklet nyitott ablakok észlelésével	nem
Készenléti állapotban	$P_{sm}$	0.40	W	Távírányító opció	nem
Alapjáraton	$P_{ide}$	0.40	W	A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályozása	nem
Hálózatra kapcsolt ügyeleti üzemmódban	$P_{nom}$	0.00	W	Üzemidő-korlátozás	igen
Készenléti állapot információs vagy állapotjelzővel			nem	Fekete gömb érzékelő	nem
				Önálló tanulási funkció	nem
A helyiségfűtés éves hatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{on}$	91,5	%	Szabályozási pontosság	nem

## Biztonság

### A készüléken található jelek



Figyelem: A fűtőberendezés túlmelegedésének elkerülése érdekében a fűtőberendezést nem szabad letakarni.



A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a használati utasítást.



Figyelem, veszély! A ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül be kell tartani. Azok figyelmen kívül hagyása súlyos egészségkárosodáshoz, valamint hatalmas anyagi károkhöz vezethet.



A meghibásodott és/vagy hulladékként kezelendő elektromos vagy elektronikus készülékeket az erre a célra kijelölt újrahasznosító pontokon kell leadni.



2. védelmi osztály

### Fontos biztonsági tudnivalók



A készülék üzembe helyezése/ használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt a jövőbeni használatra! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez és/vagy anyagi károkhöz vezethet. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személyek is csak a szükséges utasítások átvétele után használják ezt a terméket.

#### ⚠ Figyelmeztetés

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint olyan személyek is használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és/vagy ismeretük, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő oktatást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértették az azzal járó veszélyeket.

A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel!

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A 3 év alatti gyermekek nem kerülhetnek a termék közelébe, ha nem állnak folyamatos felügyelet alatt.

A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor

kapcsolhatják be vagy ki a terméket, ha az a szokásos használati utasításoknak megfelelően van felszerelve és elhelyezve, valamint ha felügyelet alatt állnak, megfelelően felvilágosították őket a helyes és biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket.

A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartási munkálatokat a terméken.

A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

#### ⚠ Figyelmeztetés

A túlmelegedés elkerülése érdekében a fűtőberendezést nem szabad letakarni.

#### ⚠ Figyelmeztetés

A készüléket tilos olyan kis helyiségekben használni, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem állnak folyamatos felügyelet alatt, és nem tudnak önállóan elhagyni a helyiséget.

#### ⚠ FIGYELEM

**A termék egyes részei nagyon felmelegedhetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatossággal kell eljárni, ha gyermekek vagy védelemre szoruló személyek vannak a közelben.**

#### ⚠ Figyelmeztetés

**A készülék levegőbemenete és levegőkimenete, valamint minden gyúlékony anyag – például ágyak, kanapék, textíliák és függönyök – között legalább 1 méteres biztonsági távolságot kell tartani.**

#### ⚠ Vigyázz, nehezedjen túl!

A készüléket ne táplálja külső kapcsolóberendezéssel, például időzítővel, és ne csatlakoztassa olyan áramkörhöz, amelyet valamilyen eszköz rendszeresen be- és kikapcsol. Ez a hőbiztosíték véletlen visszaállításához vezethet.

Állítsa a készüléket stabilan és függőlegesen egy sík és teherbíró

felületre.

Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtette.

Ne használja tovább a készüléket, ha az leesés vagy más ok miatt látható sérüléseket szenvedett.

A készülék minden használat előtt ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A készüléket nem szabad közvetlenül egy fali aljzat alá helyezni.

Ne helyezze a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.

Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

A készüléket működés közben kizárólag a rendeltetészerűen kialakított fogantyúnál fogva szabad mozgatni.

Ne használjon és ne tároljon robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzint, papírt vagy festéket) a termék közelében.

#### **⚠ Figyelem: áramütésveszély**

Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. A tisztítás vagy üzemeltetés során soha ne merítse az elektromos alkatrészeket vízbe vagy más folyadékba, hogy elkerülje az áramütést. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.

Soha ne használja a készüléket nedves helyiségekben.

A kezelőszerveket vízben tartózkodó személyek nem érinthetik meg. Mindig győződjön meg arról, hogy kezei szárazak, mielőtt megérintené a készülék kezelőszervét vagy a hálózati csatlakozó dugaszát.

Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket, és soha ne használja nedves állapotban.

Tárolás, összeszerelés, átalakítás, szállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az áramellátásból. Ezután hagyja a készüléket lehűlni.

Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak ne kerüljenek a szellőzőnyílásokba. Ez áramütéshez, tűzhoz vagy a készülék megrongálódásához vezethet.

Ne takarja el a szellőzőnyílásokat tárgyakkal.

Tartsa tisztán a készüléket. A túlmelegedés leggyakoribb okai a készülékben lerakódott por vagy részecskék. Ezeket a lerakódásokat rendszeresen el kell távolítani úgy, hogy kikapcsolja a készüléket, majd porszívóval kitisztítja a szellőzőnyílásokat.

Ne távolítsa el a készülékről a biztonsági jelzéseket, címkéket vagy matricákat, és tartsa azokat olvasható

állapotban.

Ne helyezze a készüléket gyúlékony felületre.

Ne helyezze a készüléket vastag szálú szőnyegre.

Állítsa fel a készüléket úgy, hogy emberek, állatok és növények ne kerüljenek közvetlenül a légáramlatba.

Ne hagyja nyitva az ablakokat és az ajtókat.

A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó bármikor hozzáférhető legyen.

A készülékeket nem szabad olaj-, kén- vagy sórtartalmú környezetben elhelyezni.

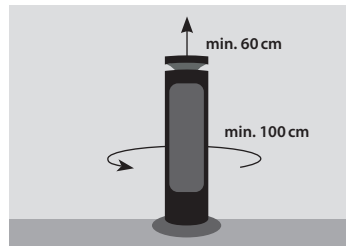
A készülékeket ne helyezték tűzveszélyes helyiségekbe (pl. fűtőkamrákba).

Soha ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos égő közelébe.

A készüléket tilos szabadban elhelyezni!

A készüléken tilos önkényes építészeti módosításokat, valamint bővítéseket vagy átalakításokat végrehajtani.

A minimális távolságokat be kell tartani. Lásd az alábbi ábrát.



#### **billenésgátló**

A készülék biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ez a biztonsági kapcsoló azonnal kikapcsolja az áramellátást, ha a készülék felborul. Ezenkívül ez a kapcsoló megakadályozza a túlmelegedésből eredő veszélyes helyzeteket.

Ha a billenésgátló rendszer bekapcsol, állítsa a készüléket egyenes helyzetbe egy sík felületre. Ezután újra bekapcsolhatja.

#### **⚠ Figyelem, forró felület! Égési sérülés veszélye!**

Ha a készülék felborul, automatikusan kikapcsol. Várja meg, amíg a készülék lehűlt, mielőtt felállítaná.

#### **Megjegyzés**

A készüléket mindig vízszintesen állítsa fel a meghibásodások elkerülése érdekében.

#### **Túlmelegedés elleni védelem**

A készülék biztonsági termostattal rendelkezik.

Túlmelegedés esetén, vagyis ha a működési hőmérséklet túllépődik, a termostát bekapcsol, és a fűtés kikapcsol. A ventilátor tovább működik a készülék lehűtése érdekében. Keresse meg a túlmelegedés okát, és szüntesse meg azt. Amint a készülék kellően lehűlt,

automatikusan újra bekapcsol.

Ha a készülék mégis túlmelegedne, vagy ha a biztonsági termosztát túlmelegedés esetén nem kapcsol ki, akkor a túlmelegedés elleni védelem lép működésbe, és a készülék teljesen kikapcsol. Ebben az esetben kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához.

## Viselkedés vész helyzetben

1. Azonnal kapcsolja ki a készüléket.
2. Vész helyzetben válassza le a készüléket az áramellátásról. Ehhez fogja meg a hálózati csatlakozót, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
3. A meghibásodott készüléket tilos továbbra is az áramhálózatra csatlakoztatni!

## Rendeltetésszerű használat

A fűtőberendezést kizárólag nedvességtől védett beltéri helyiségekben szabad üzemeltetni. Ez a készülék kizárólag magánlakások fűtésére szolgál. Csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas. A készülék használata során mindig be kell tartani a helyi építési és tűzvédelmi előírásokat, valamint a szükséges elektromos biztosításokat. A készüléket kizárólag a rendeltetésszerűen, az utasításoknak megfelelően szabad használni. Az általános érvényű előírások, valamint a jelen használati utasításban szereplő rendelkezések be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

A készülék elsősorban kiegészítő fűtésekként alkalmas, és kizárólag padlóra való elhelyezésre szolgál. Elsődleges fűtőberendezésként nem használható.

## Tiltott felhasználási területek

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.

A készüléket ne szereljék robbanás- és tűzveszélyes helyiségekbe.

A készülék nem alkalmas ruhák szárítására, illetve padok alá vagy padlóalatti aknákbá való felszerelésre.

A készüléket tilos szabadban használni.

A készüléket nem szabad falra vagy mennyezetre szerelni.

A készüléket nem szabad nedves vagy elárasztott felületre helyezni.

A készüléket tilos járművek fűtésére használni.

Ne tegyen tárgyakat (vagy ruhadarabokat) a készülékre.

<sup>4</sup>m<sup>3</sup>-nél kisebb helyiségeket nem szabad fűteni. Túlmelegedés veszélye!

Ne használja a készüléket oldószerek, benzin, festékek vagy más könnyen gyulladó gázok közelében, illetve olyan helyiségekben, ahol ezeket tárolják.

A készüléket nem szabad nedves helyiségekben

használni.

## Szerelés és üzembe helyezés

### Szállítás

Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el teljesen a csomagolóanyagokat a készülékről.

Húzza ki teljesen a hálózati kábelt, és ellenőrizze, hogy nincs-e megsérülve.

### ⚠ Figyelem: fulladásveszély!

A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva, és a lehető leghamarabb dobja ki őket.

### Megjegyzés

: A külső csomagoláson látható sérüléseket kérjük, azonnal a kézbesítéskor a futárszolgálat sofőrjével igazoltassa. Ha a szállítási sérülést csak a kicsomagolásakor veszik észre, a futárszolgálatot a kézbesítéstől számított 24 órán belül írásban értesíteni kell, hogy a károk a szolgáltatóval szemben érvényesíthessék.

Ennek a készüléknek nincs szüksége szerelésre. Üzemkész állapotban kerül kiszállításra.

## Elektromos csatlakozás

1. Húzza ki teljesen a hálózati kábelt.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége (lásd a típustáblát) megegyezik a hálózati feszültséggel.
3. Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná.
4. A hálózati csatlakozót kizárólag szabályszerűen felszerelt és megfelelően biztosított, földelt aljzathoz csatlakoztassa.
5. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt mindig a készülék mögött vezesse – soha ne a készülék előtt!

### ⚠ Figyelem: áramütésveszély

### ⚠ Figyelem: Tűzveszély!

A hálózati kábel hosszabbítóit a készülék csatlakozási teljesítményének, a felhasználás céljának és a kábel hosszának figyelembevételével kell kiválasztani. Többcsatlakozós elosztót nem szabad használni. Ne csatlakoztasson további nagy teljesítményű készülékeket az áramkörhöz.

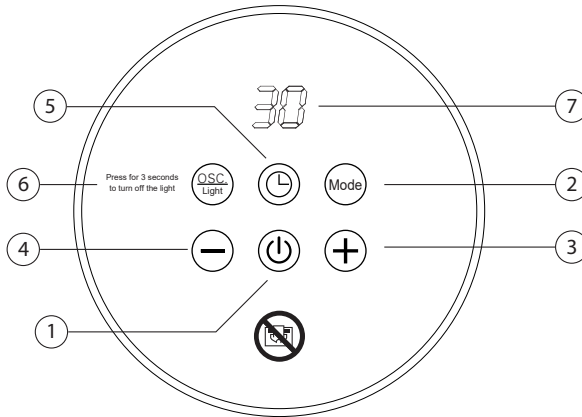
Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábelek teljesen kinyújtva vagy kigöngyöltve vannak.

Helyezze el a tápkábelt olyan helyen, ahol senki sem botlik meg benne.

Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, hanem használja az erre a célra szolgáló fogantyút.

# Használati útmutató

## Vezérlőpanel



pozíció	GTH 2000 K toronyfűtő
1	Be/Ki
2	Mód (fűtési módok)
3	Hőmérséklet +
4	Hőmérséklet -
5	Kikapcsolási időzítő
6	Oszcilláció/Fény ki (alvó mód)
7	LED-kijelző

### A készülék bekapcsolása

Ha a készüléket az összes biztonsági utasítás betartásával és az „Üzembe helyezés” fejezetben leírtaknak megfelelően helyesen és üzemműködés állapotban felállította, akkor most bekapcsolhatja.

- Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően biztosított konnektorba. A készülék most készenléti állapotban van.
- Nyomja meg a „1” gombot a készülék bekapcsolásához. Ekkor a fűtőberendezésen kék vagy piros fény gyullad fel.

» Kék fényű jelzés: szellőzés / ventilátor (a kijelzőn megjelenik egy hőmérséklet, amelynek nincs jelentősége. Ha a készülék kék fényt ad, akkor csak a ventilátor működik)

» A kijelzőn piros fény és **az „LL” felirat** látható: 1. fűtési fokozat (1000 W)

» A kijelzőn piros fény és **HH jelzés** látható:

2. fűtési fokozat, 2000 W

» **A kijelzőn piros fény és EC jelzés** látható:

„eco” fűtési fokozat, 1000 W / 2000 W

Ezen a fűtési fokozaton a hőmérséklet rögzítve van 20 °C-ra. A

fűtőberendezés 2000 W teljesítményen fűt, amíg a szobahőmérséklet el nem éri a 20 °C-ot. Ezt követően csak 1000 W-on működik. Ha a szobahőmérséklet 20 °C alá csökken, a készülék ismét teljes 2000 W-os teljesítményen fűt, amíg a hőmérséklet újra el nem éri a kívánt értéket.

A „2” gombbal válthat a pusztaszellőzés és a három fűtési fokozat között.

### Hőmérséklet beállítása

Ez a készülék a beépített termosztát segítségével automatikusan szabályozza a szobahőmérsékletet: ha a beállított hőmérsékletet túllépi, automatikusan

kikapcsol, és ha az alá csökken, újra bekapcsol.

A kívánt szobahőmérséklet beállításához a készülék fentebb leírt bekapcsolása után a „3” gombot használja a hőmérséklet emeléséhez, a „4” gombot pedig a hőmérséklet csökkentéséhez. A beállított hőmérséklet a „7” LED-kijelzőn jelenik meg. A kívánt hőmérséklet beállításához az 1. vagy 2. fűtési fokozatot kell aktiválni.

#### Megjegyzés

A kívánt szobahőmérsékletnek magasabbnak kell lennie, mint az aktuális szobahőmérséklet.

#### Megjegyzés

A készülék 30 másodperces utófutási idővel rendelkezik. Ha a beállított hőmérséklet elérte a kívánt értéket, vagy a fűtőberendezést a „1” gomb megnyomásával készenléti üzemmódba állítja, a ventilátor 30 másodpercig tovább működik a készülék lehűtése érdekében. Kézi készenléti üzemmódba állítás esetén a 30 másodperces utófutási idő visszaszámlálása látható a LED-kijelzőn.

### Oscilláció bekapcsolása

Ha a fűtési fokozat vagy a szellőztetés mellett be szeretné kapcsolni az oscillációt, nyomja meg az oscillációs gombot (6). A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

#### Megjegyzés

: Az oscillációs mechanizmust soha ne állítsa be kézzel! Megsérülhet. Ehhez kizárólag a kijelölt funkció-gombot használja: (6).

### Lámpa kikapcsolása

Ha a fűtőberendezést vagy a ventilátort világítás nélkül szeretné használni, tartsa lenyomva a „6” gombot 3 másodpercig, majd a lámpa kialszik. A készülék továbbra is a beállított módon működik. A távirányítón ehhez nyomja meg a „Sleep Mode” gombot.

### A kikapcsolási időzítő beállítása

A kikapcsolási időzítőt akkor állíthatja be, amikor a készülék már működik. A kikapcsoláshoz szükséges időtartam beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kikapcsolási időzítő gombot (5). Ekkor a LED-kijelzőn a °C-jelzés helyett az „7” felirat jelenik meg, amely azt jelzi, hogy hány óra múlva kell a készüléknek kikapcsolnia, illetve készenléti módba váltania.
2. A „5” gomb ismételt megnyomásával állítsa be az automatikus kikapcsolásig eltelő kívánt óraszámot. A beállítás megerősítésére nincs szükség. A kiválasztott óraszám villog, majd a kijelző a kiválasztás után automatikusan visszatér a °C-kijelzésre.

#### Megjegyzés

: Ha az időzítő be van kapcsolva, a készüléket semmiképpen sem szabad felügyelet nélkül, szabadon

hozzáférhető helyiségben üzemeltetni.

### Kapcsolja ki a készüléket

1. A „1” funkciógomb megnyomásával állítsa a készüléket készenléti üzemmódba.
2. Hagyja a ventilátort a végéig működni, hogy a készülék lehűljön.
3. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
4. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

#### Megjegyzés

Az első üzembe helyezéskor vagy hosszabb Ha nem használják, kellemetlen szag keletkezhet.

## Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik/ nem fűt	A készülék nincs áramellátásra kötve	Ellenőrizze a konnektort
		Helyezze be megfelelően a hálózati csatlakozót
		Ellenőrizze a ház biztonsági rendszerét
	A készülék, a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott	Forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy szakemberhez
	A szobahőmérséklet magasabb, mint a termosztáton beállított hőmérséklet	A termosztát hőmérsékletének emelése
	Nincs beállítva fűtési fokozat	A fűtési fokozat beállítása
	A billenégátó bekapcsol	Ügyeljen arra, hogy a készülék függőleges helyzetben legyen, és ne legyen kitéve túlzott dőlésnek
	A biztonsági termosztát bekapcsol	Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. A túlmelegedés okát szüntesse meg, mielőtt a készüléket újra elindítaná.
A túlmelegedés elleni védelem bekapcsol	Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy szakemberhez	
csökkentett légáramlás	A levegő be- és kivezetése nem szabad	Tisztítson meg mindent, és tartsa be a minimális távolságot

### Megjegyzés

A hibaelhárítás, karbantartás és tisztítás befejezése után várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolná a készüléket.

Ha a készülék ezután sem működik megfelelően, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos szervizhez. A készüléket ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell javítani.

## Tisztítás és karbantartás

### Figyelem: forró felület!

### Figyelem: áramütésveszély

A tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket kihűlni.

Soha ne merítse vízbe a készüléket tisztítás céljából, mert ez áramütéshez vagy tűzhez vezethet.

Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves vagy vizes kézzel.

Tisztítsa meg a készüléket egy száraz ruhával a portól.

A foltok eltávolításához enyhén nedves ruhát használhat.

### Figyelem: áramütésveszély

Az elektromos alkatrészekkel kapcsolatos munkákat

kizárólag engedéllyel rendelkező szaküzem végezheti.

Az ebben az útmutatóban nem leírt javításokat és munkákat kizárólag képzett szakemberek végezhetik el. Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti alkatrészeket használjon.

Azokat a javításokat, amelyekhez a készülék felnyitása szükséges, kizárólag a gyártó vagy annak szervizszolgálatá végezheti.

A készüléket, különösen a szellőzőnyílásokat, mindig tartsa tisztán.

## Tárolás

### Figyelem: forró felület!

Tárolás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból úgy, hogy a dugaszánál fogja meg.

A készüléket tárolás előtt kapcsolja ki, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás” című fejezetet), majd tárolja az eredeti csomagolásában.

A készüléket jól szellőző, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

A készüléket hőtől, fagyától, közvetlen napfénytől és portól védett helyen tárolja.

A készüléket álló helyzetben tárolja.

## Garancia

A jótállási idő fogyasztók számára 24 hónap, és a készülék vásárlásának időpontjától kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyag- vagy gyártási hibákból eredő hibákra vonatkozik. A jótállás keretében történő hibaértéktör kor csatolni kell az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen szerepel az eladás dátuma.

A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatra, például a készülék túlterhelésére, erőszakos beavatkozásra, külső hatások vagy idegen tárgyak által okozott károsodásokra. A használati utasítás be nem tartása és a normál kopás szintén kizárt a jótállásból.

### Fontos ügyfél-tájékoztatás!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a visszaküldést a jótállási időn belül vagy azon túl is elvileg az eredeti csomagolásban kell elvégezni. Ezzel a lépéssel hatékonyan elkerülhetők a felesleges szállítási károk és az azok rendezésével kapcsolatos gyakran vitás helyzetek. Csak az eredeti dobozban biztosított a készülék optimális védelme, és így garantálható a zökkenőmentes feldolgozás.

## Szolgáltatások

Műszaki kérdései vannak? Reklamációja van? Pótalkatrészekre vagy használati utasításra van szüksége? A Güde GmbH & Co. KG cég honlapján ([www.guede.com](http://www.guede.com)) a „Szerviz” menüpont alatt gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk Önnek. Kérjük, segítsen nekünk abban, hogy segíthessünk Önnek. A reklamáció esetén a készülék azonosításához szükségünk van a sorozatszámra, a cikkszámra és a gyártási évre. Mindezeket az adatokat a típustáblán találja meg.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

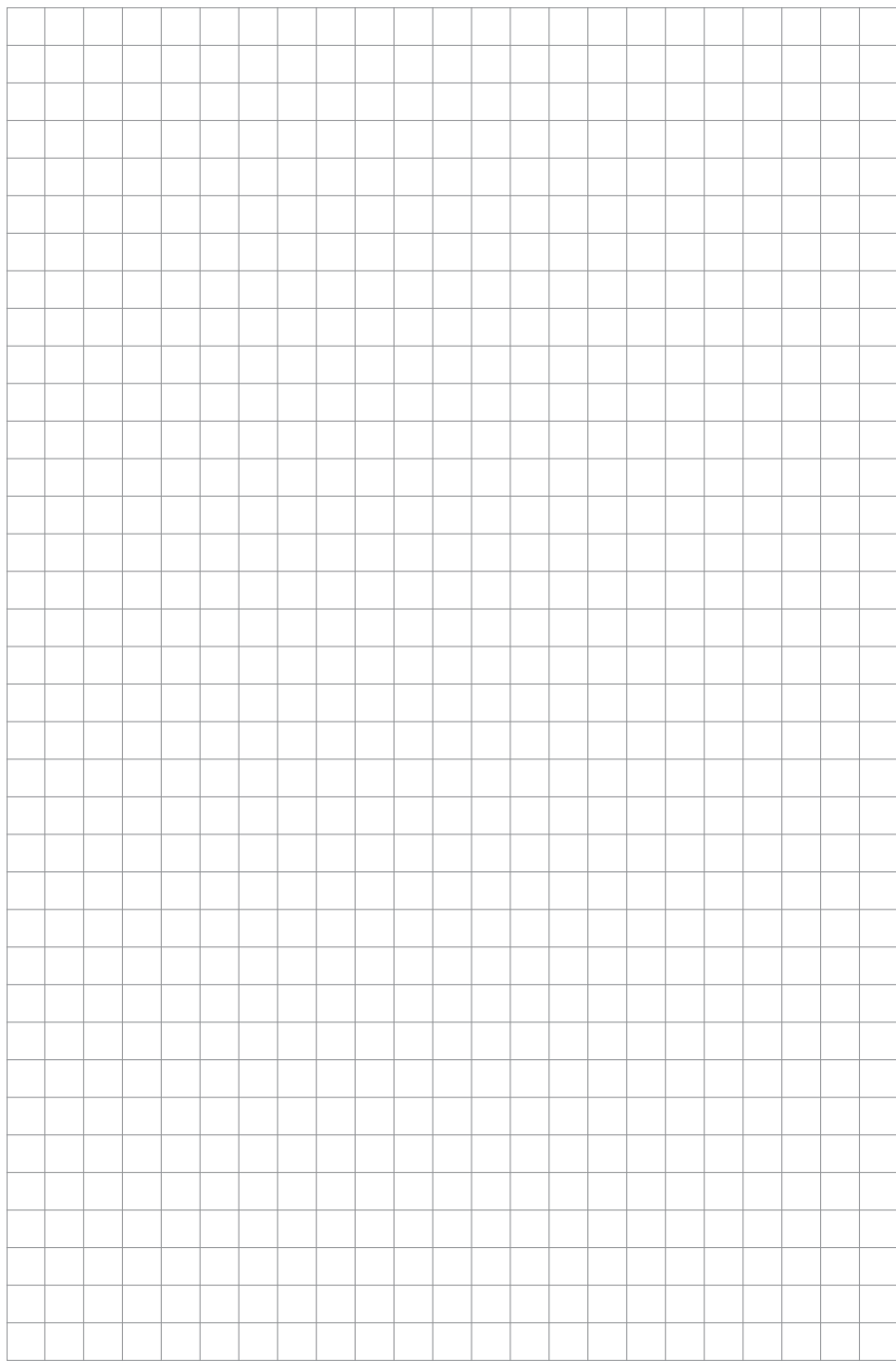
## Hulladékkezelés

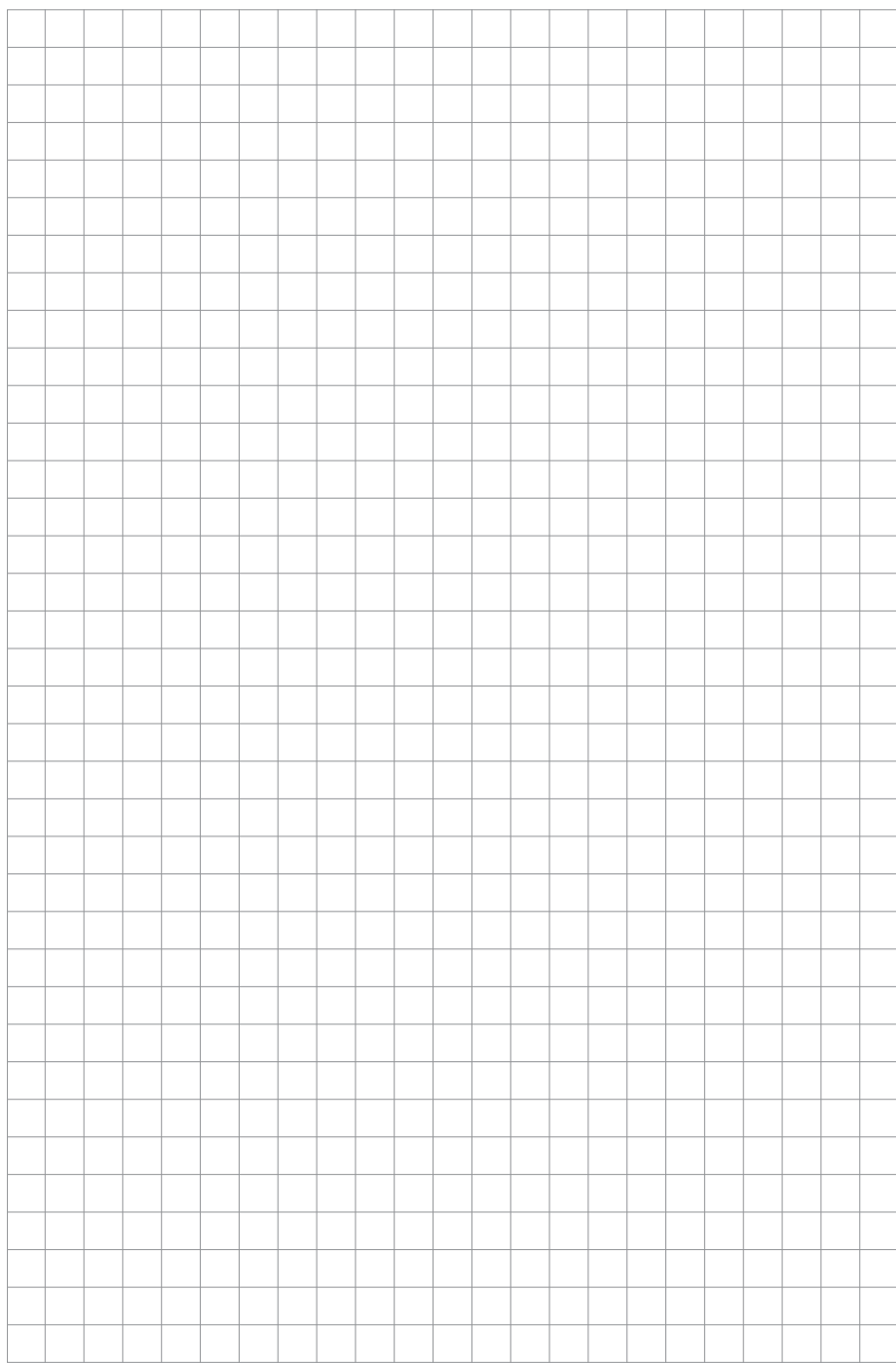
### ⚠ Figyelem: hulladékesztés!

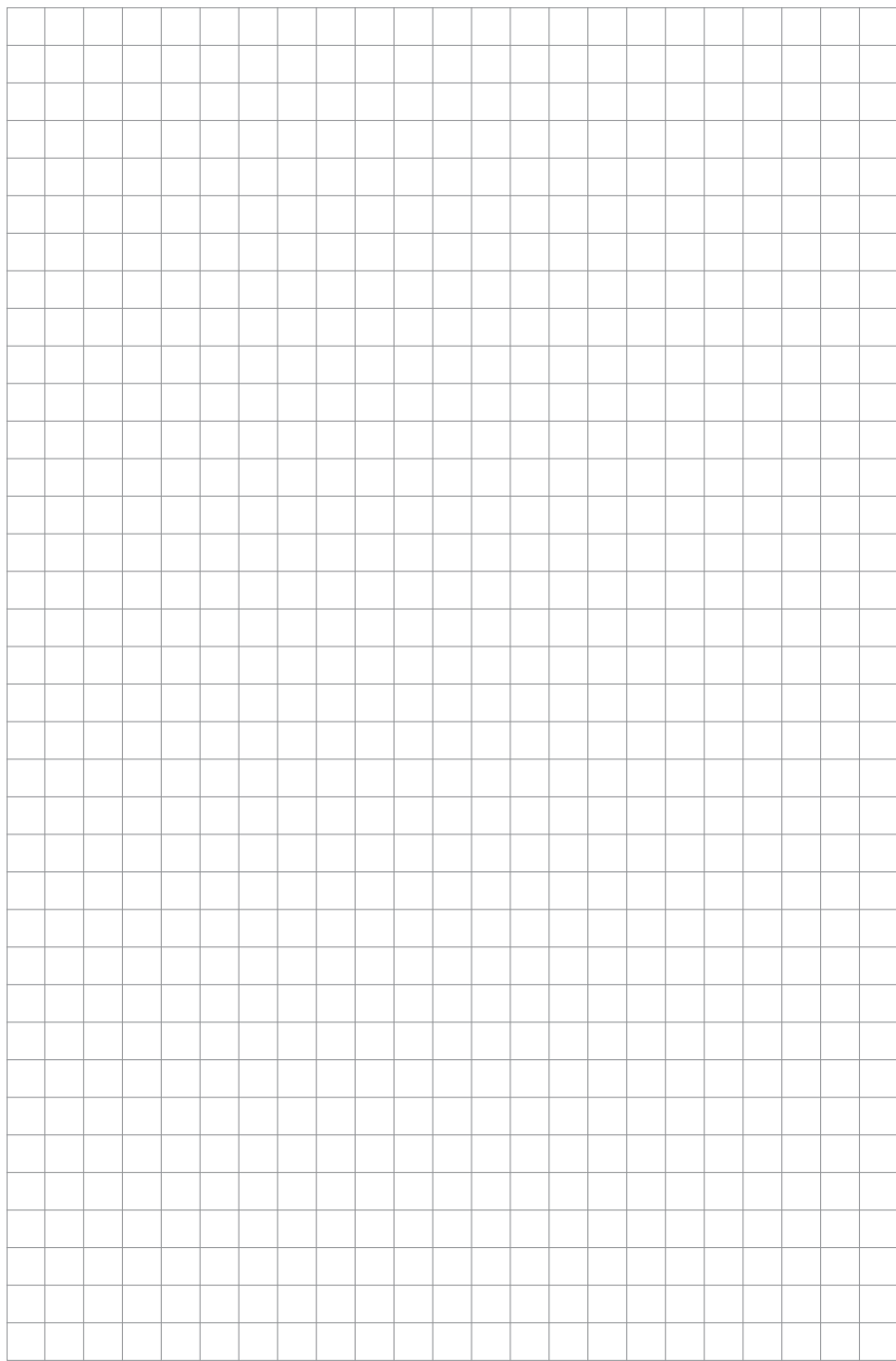
A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva, és a lehető leghamarabb dobja ki őket.



A használt elemeket, valamint a használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elemeket, valamint a használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni és ártalmatlanítani. A készülékekből az ártalmatlanítás előtt vegye ki a használt elemeket, akkumulátorokat és világítótesteket. Kérdezze meg a helyi hatóságokat vagy szakkereskedőjét az újrahasznosító telepekről és gyűjtőpontokról. A helyi előírásoktól függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a használt elemeket, elektromos és elektronikus készülékeket ingyenesen visszavenni. Használt elemek, elektromos és elektronikus készülékeinek újrafelhasználásával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagigény csökkentéséhez. A használt elemek (különösen a lítium-ion elemek), valamint a használt elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarát ártalmatlanítás esetén káros hatással lehetnek a környezetre és az egészségre. Az ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken esetlegesen található személyes adatokat.







**GÜDE GmbH & Co. KG**

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

[www.guede.com](http://www.guede.com)

